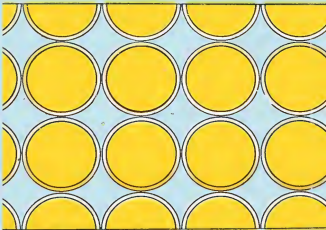


بادشاہت کا خاتمہ

سعادت حسن منٹو



مکتبہ انڈرو۔ لاہور



PDF By : Meer Zaheer Abass Rustmani

Cell NO : +92 307 2128068 - +92 308 3502081



پی ڈی ایف (PDF) کتب حاصل کرنے اور واٹس ایپ گروپ «کتاب کارنر»
میں شمولیت کے لیے مندرجہ بالا نمبرز کے واٹس ایپ پہ رابطہ کیجیے۔ شکریہ

بادشاہت کا خاتمہ

بادشاہت کا خاتمہ

سعادت حسن منٹو

مکتبہ اردو — پوسٹ بکس نمبر ۹۵۳ — لاہور

باقی

مکتبہ اُردو

چوہدری برکت علی (مرحوم)

جملہ حقوق بحق اردو عفرات

بار دوم	_____
تعداد	_____
ماتر	_____
پروج	_____
قیمت	_____
مکتبہ	_____

نومبر ۴۳
ایک حسرت
چاندنی غلام اکبر
۱۵ روپے
غلام سعید کمال

مکتبہ اردو — پوسٹ بک نمبر ۹۵۳ — لاہور

ترتیب

۹	بادشاہت کا خاتمہ
۳۰	تقی کا تب
۴۹	۰ والد صاحب
۶۴	۰ عورت ذات
۷۵	عشق حقیقی
۸۹	کتنے کی دعا
۱۰۱	۰ پری
۱۱۵	خود فریب
۱۲۸	۰ بری لڑکی
۱۴۵	فوجیا بائی
۱۶۴	۱ لہجی ڈڈو

برج موہن کے نام

مکتبہ اردو

رجسٹرڈ

۱۹۳۵ء

پیش لفظ

مجھے ان افسانوں کے متعلق صرف یہ کہتا ہے کہ یہ میرے افسانے ہیں ان کی
 خوبی علاوہ اس کے کہ یہ میرے ہیں یہ ہے کہ یہ بہت مختصر عرصے میں سپرد قلم ہونے
 ہیں جن حالات میں یہ لکھے گئے اس کا حال میں جانتا ہوں یا میرا خدا جو ڈالے نیا ہے۔
 ہر افسانے کے اختتام پر ایک نیا دور ہے جو بتاتی ہے کہ افسانہ کب لکھا گیا۔
 ان تاریخوں سے آپ کو معلوم ہو سکتا ہے کہ میں نے یہ مجموعہ مجموعی طور پر کتنے عرصے
 میں تیار کیا صاحب نظر قارئین اس تاریخی مجموعے سے میرے ذہن کے متعلق ایک
 خاص عرصے کی حد تک اپنے اپنے خیال کے مطابق رائے ضرور قائم کر سکیں گے۔

ان افسانوں میں ایک خوبی یا بُرائی یہ بھی ہے کہ ان کی طوالت قریب قریب
 یکساں ہے۔ یہ میں نے افسانہ نگاری میں ایک نیا تجربہ کیا ہے اس کے متعلق میں
 ناقدین فن کی رائے بڑی دلچسپی سے پڑھوں اور سنوں گا۔

اور کچھ کہنا چاہیں چاہتا سولنے اس کے کہ پاکستان میں ابھی تک زندہ ہوں

سعادت حسن منٹو

۳۱ جون ۱۹۵۰ء

بادشاہت کا خاتمہ

ٹیلی فون کی گھنٹی بجی۔ من موہن پاس ہی بیٹھا تھا۔ اس نے رسیور اٹھایا اور کہا۔

”ہیلو — فور فور فاٹیو سیون۔“

دوسری طرف سے چلی سی نسوانی آواز آئی۔ ”سوری۔ رنگ نمبر۔“
 من موہن نے رسیور رکھ دیا اور کتاب پڑھنے میں مشغول ہو گیا۔
 یہ کتاب وہ تقریباً بیس مرتبہ پڑھ چکا تھا۔ اس نے نہیں کہ اس میں کوئی
 خاص بات تھی۔ دفتر میں جو ویران پڑا تھا، ایک صوفی بھی کتاب تھی جس کے

آخری اوراق اہم خوردہ تھے

ایک ہفتے سے دفتر میں موہن کی تحویل میں تھا۔ کیونکہ اس کا ملک ہو کہ اس کا دوست تھا۔ کچھ دیر قرض لینے کے لئے کہیں باہر گیا ہوا تھا۔ من موہن کے پاس چونکہ رہنے کے لئے کوئی جگہ نہیں تھی۔ اس لئے فٹ پاتھ سے عارضی طور پر وہ اس دفتر میں منتقل ہو گیا تھا اور اس ایک ہفتے میں وہ دفتر کی اگھوتی کتاب تقریباً میں مرتبہ پڑھ چکا تھا۔

دفتر میں وہ ایسا پڑا رہتا۔ نوکری سے اسے نفرت تھی۔ اگر وہ چاہتا تو کسی بھی فلم کمپنی میں بطور فلم ڈائریکٹر کے ملازم ہو سکتا تھا۔ مگر وہ غلامی نہیں چاہتا تھا نہایت ہی بے ضرر اور غصہ آدمی تھا۔ اس لئے دوست یا اس کے روزانہ اخبارات کا بند و بست کر دیتے تھے۔ یہ اخبارات بہت ہی کم تھے۔ جمع کو پائے کی پالی اور دو توں۔ دوپہر کو دو پچھلے اور تھوڑا سا سالن سارے دن میں ایک پیکٹ سگریٹ اور بس !

من موہن کا کوئی عزیز یا رشتہ دار نہیں تھا۔ بے حد خاموشی پسند تھا۔ جفاکش تھا۔ کئی کئی دن غارتے سے رہ سکتا تھا۔ اس کے متعلق اس کے دوست اور تو کچھ نہیں لیکن اتنا جانتے تھے کہ وہ بچپن ہی سے گھر چھوڑ چھڑ کے نکل آیا تھا۔ اور ایک مدت سے بمبئی کے فٹ پاتھوں پر آباد تھا۔ زندگی میں صرف اس کو ایک چیز کی حسرت تھی عورت کی محبت کی۔ وہ کہا کرتا تھا۔ اگر مجھے کسی عورت

کی محبت اور گہنہ تو میری سارا زندگی بدل چلئے گی۔

دوست اس سے کہتے "تم کام پھر بھی نہ کر دے گے۔"

من موہن آہ بھر کر جواب دیتا۔ "کام؟۔۔۔ میں محبت کام بن جاؤں گا۔"

دوست اس سے کہتے "تو شروع کر دو کسی سے عشق۔"

من موہن جواب دیتا۔ "نہیں۔۔۔ میں ایسے عشق کا قائل نہیں۔"

جو مرد کی طرف سے شروع ہو۔"

دو پہر کے کھانے کا وقت قریب آ رہا تھا من موہن نے سامنے دیوار پر

کلاک کی طرف دیکھا۔ ٹیلیفون کی گھنٹی بج رہی تھی۔ اس نے ریسیور اٹھایا اور

کہا۔ "ہیلو۔۔۔ فور فور فور ٹکٹو سیون۔"

دوسری طرف سے ہنسی سی آواز آئی "فور فور فور ٹکٹو سیون؟"

"من موہن نے جواب دیا "جی ہاں؟"

نسوانی آواز نے پوچھا "آپ کون ہیں؟"

"میں من موہن؟۔۔۔ فرمائیے!"

دوسری طرف سے آواز نہ آئی "تو من موہن نے کہا؟ فرمائیے کس سے

بات کرنا چاہتی ہیں آپ؟"

آواز نے جواب دیا "آپ سے؟"

من موہن نے جواب میں ذرا ہیرت سے پوچھا "مجھ سے؟"

”جی ہاں — آپ سے کیا آپ کے کوئی اعتراض ہے؟“

”من موہن ٹپٹا سا گیا“ جی! — جی نہیں!“

آواز مسکراتی: ”آپ نے اپنا نام من موہن بتایا تھا۔“

”جی نہیں — من موہن۔“

”من موہن۔“

چند لمحات خاموشی میں گزر گئے تو من موہن نے کہا: ”آپ باتیں کرنا

چاہتی تھیں مجھ سے؟“

آواز آئی: ”جی ہاں!“

”تو کیجئے!“

مختصرے وقفے کے بعد آواز آئی: ”سمجھ میں نہیں آتا کیا بات کروں۔“

آپ ہی شروع کیجئے نا کوئی بات؟

”بہت بہتر“ یہ کہہ کر من موہن نے مختصری دیر سوچا: ”نام اپنا بتا چکا

ہوں۔ عارضی طور پر ٹھکانا میرا یہ دفتر ہے۔ پہلے فٹ پاتھر پر سوتا تھا۔ اب

ایک ہفتہ سے اس دفتر کے بڑے میز پر سوتا ہوں۔“

آواز مسکراتی: ”فٹ پاتھر پر آپ سہری لگا کر سوتے تھے؟“

من موہن ہنسا: ”اس سے پہلے کہ میں آپ سے مزید گفتگو کروں۔ میں یہ

بات واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ میں نے کبھی جھوٹ نہیں بولا۔ فٹ پاتھوں پر

سوتے مجھے ایک زمانہ ہو گیا ہے۔ یہ دفتر تقریباً ایک ہفتے سے میرے قبضے میں ہے۔ اس جگہ عیش کر رہا ہوں۔“
 آواز مسکرائی: ”کیسے عیش؟“

من موہن نے جواب دیا: ”ایک کتاب مل گئی تھی یہاں سے۔ آخری اوراق غم ہیں لیکن میں اسے جس مترہ چڑھ چکا ہوں۔ سالم کتاب کبھی ناخوشی تو معصوم ہو گا بیرونی دشمن کے عشق کا انجام کیا ہوا؟“
 آواز منہی: ”آپ بڑے دلچسپ آدمی ہیں۔“
 من موہن نے تکلف سے کہا: ”آپ کی ذرہ نوازی ہے۔“
 آواز نے حقوڑے توقف کے بعد پوچھا: ”آپ کا شغل کیا ہے؟“
 ”شغل؟“

”میرا مطلب ہے آپ کرتے کیا ہیں؟“
 ”کیا کرتا ہوں؟ ————— کچھ بھی نہیں۔ ایک میکا مانن کیا کر سکتا ہے؟“
 سارا دن آوارہ گردی کرتا ہوں۔ رات کو سو جاتا ہوں۔“
 آواز نے پوچھا: ”یہ زندگی آپ کو اچھی لگتی ہے۔“
 من موہن سوچنے لگا: ”ٹھہریئے ————— بات دراصل یہ ہے کہ میں نے اس پر کسی غور ہی نہیں کیا۔ اب آپ نے پوچھا ہے تو میں اپنے آپ سے پوچھ رہا ہوں کہ یہ زندگی تمہیں اچھی لگتی ہے یا نہیں؟“

”کئی جواب ملا“

تھوڑے وقفے کے بعد من موہن نے جواب دیا: ”جی نہیں — لیکن میرا خیال ہے کہ ایسی زندگی مجھے اچھی لگتی ہی ہوگی۔ جب کہ ایک عرصے سے بسر کر رہا ہوں۔“

آواز ہنسی من موہن نے کہا: ”آپ کی ہنسی جڑی مترنم ہے۔“
 آواز شرمائی: ”شکریہ“ اور مسکند گفتگو منقطع کر دیا۔

من موہن تھوڑی دیر ریسورٹاتھ میں لئے کھڑا رہا۔ پھر مسکرا کر اسے لکھ دیا اور دفتر بند کر کے چلا گیا۔

دوسرے روز صبح آٹھ بجے جب کہ من موہن دفتر کے بڑے میز پر سو رہا تھا ٹیلیفون کی گھنٹی بجا شروع ہوئی۔ جھایاں لیئے ہوئے اس نے ریسورٹاٹھا یا اور کہا ”ہیلو فور فور ٹائیو سیلون۔“

دوسری طرف سے آواز آئی: ”آداب عرض من موہن صاحب!“
 ”آداب عرض!“ من موہن ایک دم چوٹھا: ”اوہ آپ — آداب عرض! تسلیات!“

آواز آئی: ”آپ غالباً سو رہے تھے؟“
 ”جی ہاں — یہاں آکر میری عادات کچھ بگڑ رہی ہیں۔ واپس فٹ پاتھ پر گیا تو بڑی مصیبت ہو جائے گی۔“

آواز مکرانی کیوں؟

”دہاں صبح پانچ بجے سے پہلے اٹھتا پڑتا ہے۔“

آواز سنہی، من موہن نے پوچھا: کل آپ نے ایک دم ٹیلیفون بند کر دیا۔

آواز شرمانی: ”آپ نے میری سنہی کی تعریف کیوں کی تھی۔“

من موہن نے کہا: ”موصاحب! یہ بھی عجیب بات کہی آپ نے۔ کوئی چیز خوبصورت ہو تو اسکی تعریف نہیں کرنی چاہیئے؟“

”بالکل نہیں!“

”یہ شرط آپ مجھ پر عائد نہیں کر سکتیں۔ میں نے آجکل کوئی

شرط اپنے اوپر عائد نہیں ہونے دی۔ آپ ہمیں لگی تو میں ضرور تعریف کر دے گا۔“

”میں ٹیلیفون بند کر دوں گی۔“

”بڑے شوق سے۔“

”آپ کو میری ناراضگی کا کوئی خیال نہیں۔“

”میں سب سے پہلے اپنے آپ کو ناراض نہیں کرنا چاہتا۔ اگر میں

آپ کی سنہی کی تعریف نہ کروں تو میرا ذوق مجھ سے ناراض ہو جائے گا۔

یہ ذوق مجھے بہت عزیز ہے!“

تھوڑی دیر خاموشی رہی۔ اس کے بعد دوسری طرف سے آواز آئی۔

معاف کیجئے، میں ملازمہ سے کچھ کہہ رہی تھی۔ آپ کا ذوق آپ

کو بہت عزیز ہے۔۔۔۔۔ ہاں یہ تو بتائیے آپ کو شوق کس چیز کا ہے۔
 ”کیا مطلب؟“

”یعنی ————— کوئی شخص ————— کوئی کام ————— میرا مطلب ہے
 آپ کو آتا کیلئے ہے؟“
 ”من موہن ہنسا کوئی کام نہیں آتا۔۔۔۔۔ فوٹو گرافی کا سٹوڈیو اس
 شوق ہے۔“

”بہت اچھا شوق ہے۔“
 ”اس کی اچھائی یا برائی کامیابی نے کبھی نہیں سوچا۔“
 ”آواز نے پوچھا: کیر تو آپ کے پاس بہت اچھا ہوگا؟“
 ”من موہن ہنسا: میرے پاس اپنا کوئی کیر نہیں۔ دوستوں سے ملگ کر
 شوق پورا کر لیتا ہوں۔ اگر میں نے کبھی کچھ کیا تو ایک کیر میری نظر میں ہے
 وہ خریدوں گا۔“

”آواز نے پوچھا: کون سا کیر؟“
 ”من موہن نے جواب دیا: ایگزکٹو۔ ریفلکس کیر ہے، مجھے بہت پسند
 ہے۔“

”سٹوڈیو دیر خاموشی رہی۔ اس کے بعد آواز آئی: میں کچھ سوچ رہی
 تھی۔“

”کیا؟“

”آپ نے میرا نام پوچھا نہ ٹیلی فون نمبر دریافت کیا۔“

”مجھے اس کی ضرورت ہی محسوس نہیں ہوئی؟“

”کیوں؟“

”نام آپ کا کچھ ہی ہو کیا فرق پڑتا ہے۔ آپ کو میرا نمبر معلوم ہے۔ بس ٹھیک

ہے۔ آپ اگر چاہیں گی کہ میں آپ کو ٹیلی فون کروں تو نام اور نمبر بتا دیجئے گا۔“

”میں نہیں بتاؤں گی۔“

”لو صاحب یہ بھی خوب رہا۔ میں جب آپ سے پرہیزوں گا ہی نہیں تو بتانے

مذبتانے کا سوال ہی کہاں پیدا ہوتا ہے۔“

آواز مسکرائی: ”آپ عجیب و غریب آدمی ہیں۔“

من موہن مسکرایا: ”جی ہاں کچھ ایسا ہی آدمی ہوں۔“

چند سیکنڈ خاموشی رہی: ”آپ پھر سوچئے لگیں۔“

”جی ہاں، کوئی اور بات اس وقت سوچھ نہیں رہی تھی۔“

”تو ٹیلی فون بند کر دیجئے۔ پھر سہی۔“

آواز کسی قدر تکیجی ہو گئی: ”آپ بہت روکھے آدمی ہیں۔ ٹیلی فون بند کر دیجئے

مجھے میں بند کرتی ہوں۔“

من موہن نے ریسپور دیا اور مسکرائے لگا۔

اُدھے گھٹے کے بعد جب من موہن منہ ناتھ دھو کر کپڑے پہن کر باہر نکلنے کیلئے تیار ہوا تو ٹیلی فون کی گھنٹی بجی اس نے ریسپونڈ کیا اور کہا۔ فور فور فور ناٹو سیون !
 آواز آئی۔ ”مشرمن موہن؟“

من موہن نے جواب دیا۔ ”جی ہاں من موہن ارشاد؟“
 آواز مسکرائی۔ ارشاد یہ ہے کہ میری ناراضگی دور ہو گئی ہے۔
 من موہن نے بڑی شگفتگی سے کہا۔ ”مجھے بڑی خوشی ہوئی ہے۔“
 ”ناشتہ کرتے ہوئے مجھے خیال آیا کہ آپ کے ساتھ بگاڑنی نہیں چاہیے
 ہاں آپ نے ناشتہ کر لیا۔

”جی نہیں باہر نکلنے ہی والا تھا کہ آپ نے ٹیلی فون کیا۔“
 ”اوہ۔ تو آپ جا بیٹھے۔“

”جی نہیں۔ مجھے کوئی جلدی نہیں میرے پاس آج پیسے نہیں ہیں اسلئے
 میرا خیال ہے کہ آج ناشتہ نہیں ہو گا۔“

”آپ کی باتیں سنکر۔ آپ ایسی باتیں کیوں کرتے ہیں۔ میرا مطلب ہے
 ایسی باتیں آپ اس لئے کرتے ہیں کہ آپ کو دکھ ہوتا ہے؟“

من موہن نے ایک لمحہ سوچا، جی نہیں۔ میرا اگر کوئی دکھ درد ہے تو میں
 اس کا عادی ہو چکا ہوں۔“

آواز نے پوچھا۔ ”میں کچھ روپے آپ کو بھیج دوں؟“

من موہن نے جواب دیا: ”بیچ دیکھئے میرے قانسروں میں ایک آپ کا
 بھی اضافہ ہو جائے گا۔“
 ”نہیں نہیں پھیریں گی۔“
 ”آپ کی مرضی!“
 ”میں ٹیلی فون بند کرتی ہوں۔“
 ”ہیئر۔“

من موہن نے ریسورر رکھ دیا اور مسکراتا ہوا دفتر سے نکل گیدرات کو جس بجے
 کے قریب واپس آیا اور کپڑے بدل کر میز پر لیٹ کر سوچنے لگا کہ یہ کون ہے۔
 جو اسے فون کرتی ہے آواز سے مرث اتنا پتہ چلتا تھا کہ جو ان ہے۔ ہنسی بہت ہی
 مترنم تھی۔ گفتگو سے یہ صاف ظاہر ہے کہ تعلیم یافتہ اور مہذب ہے بہت دیر
 تک وہ اس کے متعلق سوچتا رہا۔ ادھر کلاک نے گیارہ بجائے ادھر ٹیلی فون
 کی گھنٹی بجی من موہن نے ریسورر اٹھایا: ”ہیلو“
 دوسری طرف سے وہی آواز آئی: ”مشرمن موہن۔“

”جی ہاں۔ من موہن۔ ارشاد۔“
 ”ارشاد یہ ہے کہ میں نے آج دن میں کتنی مرتبہ رنگ کیا آپ کہاں غائب
 تھے؟“

”صاحب بیکار ہوں لیکن پھر بھی کام پر جاتا ہوں۔“

”کس کام پر۔“

”آوارہ گردی۔“

”واپس کب آئے؟“

”دس بجے۔“

اب کیا کر رہے تھے؟

”میز پریشا آپ کی آواز سے آپ کی تصویر بنا رہا تھا۔“

”ہی؟“

”جی نہیں۔“

”بنانے کی کوشش نہ کیجئے۔ میں بڑی بدصورت ہوں۔“

”معاف کیجئے گا۔ اگر آپ واقعی بدصورت ہیں تو ٹیلی فون بند کر لیجئے۔“

بد صورتی سے مجھے نفرت ہے۔“

آواز مسکرائی۔ ”ایسا ہے تو چھٹے میں خوبصورت ہوں میں آپ کے دل

میں نفرت نہیں پیدا کرنا چاہتی۔“

تھوڑی دیر خاموشی رہی۔ من موہن نے پوچھا۔ ”کچھ سوچنے لگیں؟“

آواز چونکی۔ ”جی نہیں۔ میں آپ سے پوچھنے والی تھی کہ.....“

”سوچ لیجئے اچھی طرح۔“

آواز ہنس پڑی۔ ”آپ کو گانا سناؤں؟“

”ضرور۔“

”ٹھہریے۔“

گلا صاف کرنے کی آواز آئی، پھر غالب کی یہ غزل شروع ہوئی۔

نکتہ چین ہے غمِ دل

سہگل والی نئی دھن تھی۔ آواز میں درد اور خلوص تھا، جب غزل ختم

ہوئی تو من موہن نے داد دی۔ ”بہت خوب۔ زندہ رہو۔“

آواز شرما گئی۔ ”شکریہ۔“ اور ٹیلی فون بند کر دیا۔

دفتر کے بڑے میز پر من موہن کے دل و دماغ میں ساری رات غالب

کی غزل گونجتی رہی۔ صبح جلدی اٹھا اور ٹیلی فون کا انتظار کرنے لگا۔ تقریباً

دھانی گھنٹے کبھی پر بیٹھا، مگر ٹیلی فون کی گھنٹی نہ بجی۔ جب مایوس ہو گیا۔

تو ایک عجیب سی تمنی اس نے اپنے حلق میں محسوس کی اٹھ کر شہنے لگا۔ اس

کے بعد میز پر لیٹ گیا اور کڑھنے لگا۔ وہی کتاب جس کو وہ متعدد مرتبہ

پڑھ چکا تھا۔ اٹھانی اور ورق گردانی شروع کر دی۔ یونہی پڑھتے پڑھتے شام ہو گئی تقریباً

سات بجے ٹیلی فون کی گھنٹی بجی۔ من موہن نے ریسور اٹھایا اور تیزی سے پوچھا

”کون ہے؟“

وہی آواز آئی۔ ”ہیں!“

من موہن کا لہجہ تیز رہا۔ اتنی دیر تم کہاں تھیں۔“

آواز لرزئی ”کیوں؟“

”میں صبح سے یہاں جھک مار رہا ہوں۔ ناشتہ کیا ہے نہ دوپہر کا کھانا کھایا ہے

حالاںکہ میرے پاس پیسے موجود تھے۔“

آواز آئی ”میری جب مرضی ہوگی ٹیلی فون کروں گی۔ آپ۔۔۔“

من موہن نے بات کاٹ کر کہا ”دیکھو جی یہ سلسلہ بند کرو ٹیلی فون کرنے ہے

تو ایک وقت مقرر کرو۔ مجھ سے انتظار برداشت نہیں ہوتا۔“

آواز مسکرائی۔ ”آج کی معافی چاہتی ہوں کل سے باتقاعدہ صبح ادر شام

فون آیا کرے گا آپ کو۔“

”یہ ٹھیک ہے!“

آواز ہنسی۔ ”مجھے معلوم نہیں تھا آپ اس قدر بگڑے دل میں۔“

من موہن مسکرایا۔ ”معاف کرنا۔ انتظار سے مجھے بہت کوفت ہوتی ہے۔

اور جب مجھے کسی بات کوفت ہوتی ہے تو اپنے آپ کو سزا دینا شروع کر دیتا

ہوں۔“

”وہ کیسے؟“

”صبح تیار ٹیلی فون نہ آیا۔ چاہیئے تو یہ تھا کہ میں چلا جاتا۔ لیکن میٹا دن

بھر اندر ہی کڑھتا رہا۔ پچھتا ہے صاف۔“

آواز ہمدردی میں ڈوب گئی۔ ”کاش مجھ سے یہ غلطی نہ ہوتی۔ میں نے قصداً

صبح ٹیلی فون ڈکيا !

”کیوں؟“

”میرے معلوم کرنے کے لئے کہ آپ انتظار کریں گے یا نہیں؟“

”من موبن ہنسنا بہت شریہ ہو تم۔ اچھا اب ٹیلی فون بند کرو میں کہنا کھانے جا رہا ہوں۔“

”بہتر کب تک لوٹے گا؟“

”آدھے گھنٹے میں۔“

”من موبن آدھے گھنٹے کے بعد کھانا کھا کر لوٹا تو اس نے فون کیا۔ دیر تک دونوں باتیں کرتے رہے۔ اس کے بعد اس نے غالب کی ایک غزل سنائی، من موبن نے دل سے داد دی پھر ٹیلی فون کا سلسلہ منقطع ہو گیا۔“

اب ہر روز صبح اور شام من موبن کو اس کا ٹیلی فون کھانا گھنٹی کی آواز سننے ہی وہ ٹیلی فون کی طرف پکارتا، بعض اوقات گھنٹوں باتیں جاری رہتیں، اس دوران میں من موبن نے اس سے ٹیلی فون کا نمبر پوچھا، اس کا نام شروع شروع میں اس نے اس کی آواز کی مدد سے تبدیل کے پڑے پڑے اس کی تصویر کھینچنے کی کوشش کی تھی مگر اب وہ جیسے آواز ہی سے مطمئن ہو گیا تھا، آواز ہی شکل تھی آواز ہی صورت تھی آواز ہی جسم تھا، آواز ہی روح تھی۔ ایک دن اس نے پوچھا، من موبن تم میرا نام کیوں نہیں پوچھتے؟“

من موہن نے سکرا کر کہا: ”تمہارا نام تمہاری آواز ہے۔“

”جو کہ بہت فخرِ نعم ہے۔“

”اس میں کیا شک ہے؟“

ایک دن وہ بڑا شیرِ حاسواں کریم بیٹھی۔ موہن تم نے کبھی کسی لڑکی سے محبت

کی ہے؟“

من موہن نے جواب دیا: ”نہیں!“

”کیوں؟“

من موہن ایک دم اداس ہو گیا: ”اس کیوں کا جواب چند لفظوں میں نہیں

دے سکتا مجھے اپنی زندگی کا سارا طبع اٹھانا پڑے گا۔ اگر کوئی جواب نہ دے تو بڑی

کوفت ہو گی۔“

”جانے دیجئے۔“

ٹیلیفون کا دشتہ قائم ہوئے تقریباً ایک مہینہ ہو گیا، بلا ناغہ دن میں دو مرتبہ۔

ایں کا فون آنا۔ من موہن کو اپنے دوست کا خط آیا کہ قریب کا بند و بست ہو گیا ہے۔

سات گھنٹہ روز میں وہ کبھی پہنچنے والا ہے۔ من موہن یہ خط پڑھ کر افسردہ ہو گیا، اس

کا ٹیلیفون آیا۔ تو من موہن نے اس سے کہا میری دفتر کی بادشاہی اب چند دنوں کی

مہمان ہے۔

اس نے پوچھا: ”کیوں؟“

من موہن نے جواب دیا: ”قرضے کا بند و بست ہو گیا ہے۔ دفتر آباد ہونے

والا ہے۔“

”تمہارے کسی اور دوست کے گھر میں ٹیلیفون نہیں۔“

”کئی دوست ہیں جن کے ٹیلیفون ہیں۔ مگر میں تمہیں ان کا نمبر نہیں دے سکتا۔“

”کیوں؟“

”میں نہیں چاہتا تمہاری آواز کوئی اور سنے۔“

”وجہ؟“

”میں بہت حاسد ہوں۔“

”وہ مسکرائی: ”یہ تو بڑی مصیبت ہوئی۔“

”کیا کیا جائے؟“

”آخری دن جب تمہاری بادشاہت ختم ہونے والی ہوگی۔ میں تمہیں اپنا

نمبر بتا دوں گی۔“

”یہ ٹھیک ہے!“

من موہن کی ساری افسروں کی دور ہو گئی۔ وہ اس دن کا انتظار کرنے لگا کہ دفتر

میں اس کی بادشاہت ختم ہو جائے پھر اس نے اس کی آواز کی مڈ سے اپنے تخیل کے پرے

پر اس کی تصویر کھینچنے کی کوشش شروع کی کئی تصویریں نہیں۔ مگر وہ مطمئن نہ ہوا۔ اس نے

سوچا چند دنوں کی بات ہے اس نے ٹیلیفون نمبر دیا تو وہ اسے دیکھ بھی سکے گا۔ اس کا

خیال آتے ہی اس کا دل دماغ سن ہو جاتا، میری زندگی کا وہ لمحہ کتنا بڑا لمحہ ہو گا۔
جب میں اس کو دیکھوں گا۔“

دوسرے روز جب اس کا ٹیلیفون آیا تو من موہن نے اس سے کہا، تمہیں
دیکھنے کا اشتیاق پیدا ہو گیا ہے۔“

”کیوں؟“

”تم نے کہا تھا کہ آخری دن جب یہاں میری بادشاہت ختم ہونی والی ہوگی
تو تم مجھے اپنا نمبر بتا دو گی۔“
”کہا تھا۔“

”اس کا یہ مطلب ہے کہ تم مجھے اپنا ایڈریس دیدو گی۔ میں تمہیں دیکھ سکوں گا؟“
”تم مجھے جب چاہو دیکھ سکتے ہو۔ آج ہی دیکھ لو۔“

”نہیں نہیں۔ پھر کچھ سوچ کر کہا، میں ذرا اچھے لباس میں تم سے ملنا چاہتا
ہوں۔ آج ہی ایک دوست سے کہہ رہا ہوں، وہ مجھے سوٹ ملوائے گا۔“
”وہ منہس پڑی۔ بالکل بچے ہو تم۔ منوجب تم مجھ سے ملو گے تو میں تمہیں
ایک تحفہ دوں گی۔“

من موہن نے جذباتی انداز میں کہا، تمہاری ملاقات سے بڑھ کر اور کیا تحفہ
ہو سکتا ہے؟“

”میں نے تمہارے لئے ایگزٹا کیمرو خرید لیا ہے۔“

”اوہ!“

”اس شرط پر دوں گی کہ پہلے میرا فریڈا مارو“

”من موہن مسکرایا: اس شرط کا فیصلہ طاعات پر کروں گا۔“

تھوڑی دیر اور گفتگو ہوئی اس کے بعد دوسرے وہ بولی: ”میں کل اور
پرسوں تمہیں ٹیلیفون نہیں کر سکوں گی۔“

من موہن نے تشویش بھرے لہجے میں پوچھا: ”کیوں؟“

”میں اپنے عزیزوں کے ساتھ کہیں باہر جا رہی ہوں۔ صرف دو دن غیر
حاضر رہوں گی مجھے معاف کر دینا۔“

یہ سننے کے بعد من موہن سارا دن دفتر ہی میں رہا دوسرے دن صبح اٹھا تو
اس نے حرارت محسوس کی۔ سوچا کہ یہ مختل شاید اس لئے ہے کہ اس کا ٹیلیفون نہیں
گیا۔ لیکن دوپہر تک حرارت تیز ہو گئی۔ بدن تپنے لگا۔ آنکھوں سے شرارے پھوٹنے لگے
من موہن میز پر لیٹ گیا۔ پیاس بار بار ستاتی تھی۔ اٹھا اور نل سے منہ لگا کر پانی
پیا۔ شام کے قریب اسے اپنے سینے پر بوجھ محسوس ہونے لگا۔ دوسرے روز
وہ بالکل نڈھال تھا۔ سانس بڑی دقت سے آتا تھا۔ سینے کی دھکن بہت بڑھ
گئی تھی۔

کئی بار اس پر ہذیانی کیفیت طاری ہوئی۔ بخار کی شدت میں وہ گھٹنوں
ٹیلی فون پر اپنی محبوب آواز کے ساتھ باتیں کرتا رہا۔ شام کو اس کی حالت بہت

زیادہ بگڑ گئی۔ دھندلائی ہوئی آنکھوں سے اس نے کلاک کی طرف دیکھا۔ اس کے کانوں میں عجیب و غریب آوازیں گونج رہی تھیں، جیسے ہزار مائیلی فون بول رہے ہیں، سینے میں گھٹکرو سے بچ رہے تھے، چاروں طرف آوازیں ہی آوازیں تھیں، چنانچہ جب ٹیلی فون کی گھنٹی بجی تو اس کے کانوں تک اس کی آواز نہ پہنچی، بہت دیر تک گھنٹی بجتی رہی، ایک من موہن چڑکا، اس کے کان اب سن رہے تھے، لڑکھڑاتا ہوا اٹھا اور ٹیلی فون تک گیا، دیوار کا سہارا لے کر اس نے کانپتے ہوئے ماتحتوں سے ریسپور اٹھایا اور خشک ہونٹوں پر لکڑی جیسی زبان پھیر کر کہا: ”سیلو“

دوسری طرف سے وہ لڑکی بولی: ”سیلو۔ موہن؟“

من موہن کی آواز لڑکھڑائی: ”ناں موہن!“

”فورا اونچی بولو۔“

من موہن نے کچھ کہنا چاہا، مگر وہ اس کے حلق ہی میں خشک ہو گیا۔

آواز آنی: ”میں جلدی آگئی۔ بڑی دیر سے تمہیں رنگ کر رہی ہوں۔

کہاں تھے تم؟“

من موہن کا سر گھومنے لگا۔

آواز آنی: ”کیا ہو گیا ہے تمہیں؟“

من موہن نے بڑی مشکل سے اتنا کہا: ”میری بادشاہت ختم

ہو گئی آج ؟

اس کے منہ سے خون نکلا اور ایک پتلی ٹیکر کی صورت میں گردن تک ورہم چلا گیا۔

آواز آئی : "میرا ہنر نوٹ کرو۔ ٹائیو ٹاٹ تھری دن فور ٹائیو ٹاٹ
تھری دن فور۔ صبح فون کرنا" یہ کہہ کر اس نے ریسیور رکھ دیا۔ من مہینہ ادھ
منہ ٹیلیفون پر گرا۔ اس کے منہ سے خون کے بلبلے بھوٹنے لگے۔

۱۳ جون ۱۹۵۷ء

تنقی کا تب

دلی محمد جب تنقی کو پہلی مرتبہ دفتر میں لایا تو اس نے مجھے قطعاً متاثر نہ کیا۔
 لکھنؤ اور دلی کے جاہل اور خود سرکاتوں سے میرا جی جلا ہوا تھا۔ ایک تھا اس
 کو جاڈ بے جا پیش ڈالنے کی برسی عادت تھی، موت کو موت اور موت کو موت
 بنا دیتا تھا۔ میں نے بہت سمجھایا۔ مگر وہ نہ سمجھا۔ اس کو اپنے اہل زبان ہونے کا
 بہت زعم تھا۔ میں نے جب بھی اس کو پیش کے معاملے میں ٹوکا اس نے اپنی
 واڑھی کو تاد دے کر کہا: میں اہل زبان ہوں صاحب۔ اس کے علاوہ تیسری
 سپاروں کا عاقظ ہوں، اعراب کے معاملے میں آپ مجھ سے کچھ نہیں کہہ سکتے۔
 میں نے اسے اور کچھ نہ کہا اور رخصت کر دیا۔

اس کی جگہ ایک دلی کے کاتب نے لی۔ اور سب شک شکھا مگر اس کو اصلاح

کرنے کا ضبط تھا۔ اور اصلاح بھی ایسی کہ میری آنکھوں میں خون اتر آتا تھا۔ کوئی مضمون تھا میں نے اس میں یہ لکھا: اس کے ہاتھوں کے طوطے اڑ گئے۔ اس نے یہ اصلاح فرمائی: اس کے ہاتھ پاؤں کے طوطے اڑ گئے۔

میں نے اس کا مذاق اڑایا تو وہ خالص دہلوی لب و لہجہ میں ہڑبڑاتا ملازمت سے علیحدہ ہو گیا۔

رام پور کا ایک کاتب تھا بہت ہی خوشخط مگر اس کو اخقار کے دوسرے پڑتے تھے۔ سطر کی سطر پر اصرار کے پیرے پیرے غائب کرتا تھا۔ جب اس کو پورا صفحہ دوبارہ لکھنے کو کہتا تو وہ جواب دیتا: اتنی محنت مجھ دہو گی صاحب۔ پوٹ میں لکھ دوں گا۔

پوٹ میں لکھوانا مجھے سخت ناپسند تھا۔ چنانچہ یہ رام پور کی کاتب بھی زیادہ دن دفتر میں ڈٹک سکے۔

ولی محمد بیٹا کاتب جب ترقی کو پہلی منزلہ دفتر میں لایا تو اس نے مجھے قطعاً متاثر نہ کیا۔ خط کا نمونہ دیکھا خاص اچھا نہیں تھا۔ دائروں میں پچھلی سنہیں تھیں۔ میں گنجائش کا قائل ہوں۔ وہ چھدرا لکھتا تھا، کم عمر تھا، انداز گفتگو میں عجیب قسم کی برکھلاہٹ تھی بات کرتے وقت اس کا ایک بازو دھرتا تھا جیسے کلاں کا پنڈولم رنگ سفید تھا بالائی جونٹ پر بھورے بہین بال تھے۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اس نے خود کتابت کی سیاہی سے یہ ہلکی ہلکی مونچھیں بنائی ہیں۔

میں نے اُسے چند روز کے لئے دکھا دیا مگر اس نے اپنی شرافت و محنت کو بلب لری سے دفتر میں اپنے لئے مستقل جگہ پیدا کر لی۔ دلی محمد سے میرے تعلقات بہت بے لطف تھے جنسیات کے متعلق اپنی معلومات میں اضافہ کرنے کے لئے وہ اکثر مجھے گفٹوں کی طرح تھا اس دوران میں محمد اقمی خاصوش دہتا عورت کو درود کے جنسی تعلق کا ذکر کئے انعام میں آتا تو اسکے کان کی بوس شرم ہو جاتیں، دلی محمد جو کہ شادی شدہ تھا اس کو خاص پنجابی انداز میں چھیڑتا۔

منٹو صاحب اس کا مردہ خراب ہو رہا ہے اس نے کہنے کہ شادی کرے جب بھی کوئی غم دیکھ کر آتا ہے ساری رات کر دین بدلتا رہتا ہے۔
 نقی عام طور پر چھینٹے ہوئے کہتا، "منٹو صاحب جھوٹ بولتا ہے"
 دلی محمد کی سیاہ رنگیلی مونچھیں تھکنے لگیں سا اور یہ بھی جھوٹ ہے منٹو صاحب کہ یہ چالی بڈنگ کی ہودی چھوڑیوں کی ننگی ٹانگیں دیکھ کر ان کی نفقہ کش کیا کرتا ہے
 نقی کی ناک کی چوڑی پر پسینے کے قطرے نمودار ہو جاتے ہیں تو — میں تو ڈرائنگ سیکر رہا ہوں"
 دلی محمد اُسے اُدھر چھوڑتا، "ڈرائنگ چہرے کی سیکو — یہ کس ڈرائنگ اسٹر نے تم سے کہا کہ پہلے ننگی ٹانگوں سے شروع کر دو۔"

محمد نقی قریب قریب رو دیتا چنانچہ میں دلی محمد کو منع کرتا کہ وہ اسے چھیڑا کہے اس پر دلی محمد کہتا، "منٹو صاحب ہیں اس کے والد صاحب سے کہہ چکا

ہوں آپ سے میں کہتا ہوں کہ اس زندگی کی شادی کر دیجئے اور نہ اس کا مردہ بالکل خراب ہو جائے گا۔“

محمد تقی کے باپ سے میری ملاقات ہوئی، وارثی والے بزرگ تھے، نماز روزے کے پابند، ماتھے پر محراب جھنڈی بازار میں دلی نم کی شراکت میں گئی کی ایک چھٹی سی دکان کرتے تھے، محمد تقی سے ان کو بہت محبت تھی، باتیں کرتے ہوئے آپ نے محمد سے کہا ”تقی، دو برس کا تھا کہ اس کی والدہ کا اشتعال ہو گیا۔ خدا اس کو فریاد سے نہ کرے، رہت ہی نیک بی بی تقی، منٹو صاحب یقین جانئے اس کی موت کے بعد ملازمتوں اور دوستوں نے بہت زور دیا کہ میں دوسری شادی کروں مگر مجھے تقی کا خیال تھا، میں نے سوچا ہو سکتا ہے کہ میں اس کی طرف سے غافل ہو جاؤں چنانچہ دوسری شادی کے خیال کو میں نے اپنے قریب تک نہ آنے دیا اور اس کی پرورش خود اپنے ہاتھوں سے کی، اللہ کا بڑا فضل و کرم ہے کہ اس نے مجھ کو گناہ کو سرخرو کیا، خدا اس کو زندگی اللہ نیک کی ہدایت دے!“

محمد تقی اپنے باپ کے اس ایثار کی ہمیشہ تعریف کیا کرتا بہت کم باپ اتنی بڑی قربانی کر سکتے ہیں، آبا جواں تھے، اچھا کھاتے تھے، چاہتے تو بیشکیوں میں ان کو اچھی سے اچھی بیوی مل جاتی، لیکن میری خاطر انہوں نے خبر دو کی زندگی بسر کی، اتنی محبت اور اتنے چہارے میری پرورش کی کہ مجھے ماں کی کمی محسوس ہی نہ ہونے دی۔“

دلی محمد بھی تقی کے باپ کا معزز تھا، مگر اُسے صرف یہ شکایت تھی کہ مولانا ذرا

سنگ میں دھنڑ صاحب آدمی بہت اچھا ہے کاروبار میں سولہ اُنے کھرا ہے۔ تقی سے بہت پیار کرتا ہے۔۔۔ لیکن یہ پیار۔۔۔ میں اب اپنے احساسات کن الفاظ میں پیش کروں۔۔۔ اس کا پیار خدا سے بڑھا ہوا ہے۔۔۔ یعنی وہ اس طرح پیار کرتا ہے جس طرح کوئی ماسد عاشق اپنے مشرق سے کرتا ہے۔

میں نے ولی محمد سے پوچھا: ”تمہارا مطلب؟“
 ولی محمد نے اپنی مونچھوں کی نوکیں درست کیں مطلب و مطلب میں نہیں سمجھا سکتا آپ خود سمجھ لیجئے؟

میں نے مسکرا کر کہا معجانی تم ذرا وضاحت سے کام لو تو میں سمجھ جاؤں گا؟
 ولی محمد نے سرعیاں کھٹنے والے قلم کو کپڑے کے حصیٹے سے صاف کرتے ہوئے کہا: ”مولانا سنگ ہیں۔ مجھے معلوم نہیں کیوں تقی کہتا ہے کہ پہلے ان کے پیار اور ان کی شفقت کا یہ رنگ نہیں تھا جواب ہے۔۔۔ یعنی پچھلے چند برسوں سے آپ نے اپنے فرزند احمد سے پرچہ گچھ کا منتنا ہی سلسلہ شروع کر رکھا ہے۔۔۔“
 ”منتنا ہی ٹھیک استعمال ہوا ہے نہ دھنڑ صاحب؟“

”ٹھیک استعمال ہوا ہے۔۔۔ ان پرچہ گچھ کا سلسلہ کیا ہے؟“
 یہی تم رات کو دیر سے کیوں اُٹے؟۔۔۔ سفید گلی میں کیا کرنے گئے تھے وہ یہودن تم سے کیا بات کر رہی تھی؟۔۔۔ اتنے غم کیوں دیکھتے ہو پچھلے ہفتے تم نے کتابت کی اثرت میں سے چار اُنے کہاں رکھے؟۔۔۔ ولی محمد سے تم باقی

لڑکے پل پر بیٹھے کیا باتیں کر رہے تھے؟ کیا وہ نہیں ورغلا تو نہیں رہا تھا کہ شادی کر دو؟

میں نے وہی نمہ سے پوچھا ”ورغلا کیا ہوا؟“
 ”معلوم نہیں۔ لیکن مولانا جتھے میں کہ تعلق کا ہر دوست اُسے شادی کیلئے ورغلاتا ہے۔ میں اس کو ورغلاتا تو نہیں لیکن یہ مزدور کہتا ہوں اور اکثر کہتا ہوں کہ جان من شادی کر لؤ ورنہ تمہارا مردہ خراب ہو جائے گا۔ اور منٹو صاحب میں آپ کو خدا کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ لڑکے کو ایک عدد بیوی کی اشد ضرورت ہے۔“

چار پانچ برس گزر چکے تھے محمد تعلق کی مونچھوں کے مجوسے بال اب بہین نہیں تھے ہر روز داڑھی موٹا سا ٹیڑھی مانگ بس نکالتا تھا اور دفتر میں جب جلسیات کے متعلق گفتگو چہرے قلم دانوں میں باک فوری سے مٹا، عدت کو مرد کے جنسی تعلق کا ذکر کھلے الفاظ میں ہوتا تو اس کے کانوں کی دیوئیاں نہ ہوتیں۔ محمد تعلق کو بیوی کی ضرورت ہو سکتی تھی۔

ایک دن جبکہ اور کوئی دفتر میں نہیں تھا اور ایک نئی تخت پر دیوار کے ساتھ بیٹھ گئے۔ پرچہ کی آخری کاپی مکمل کر رہا تھا۔ میں نے اس کے خدوخال کا غور سے سائنز کرتے پوچھہ تعلق تم شادی کیوں نہیں کرتے؟

سوال اچانک کیا گیا تھا تعلق چونک پڑا ”جی ہاں“

”میرا خیال ہے تم شادی کر دو“

”مفتی نے قلم کان میں اڑسا اور کسی قدر شرما کر کہا میں نے اسے بات کی ہے“

”کیا کہا انہوں نے؟“

”مفتی تفصیل سے کچھ کہنا چاہتا تھا، مگر نہ کہہ سکا“ وہ — کچھ نہیں

— وہ کہتے ہیں ابھی اتنی جلدی کی ہے؟

”تہہ را کیا خیال ہے؟“

”جو اُن کا ہے؟“

اس جواب کے بعد گفتگو کا سلسلہ منقطع ہو گیا۔ مفتی نے پرچے کی آخری کاپی

کی اور اُسے جوڑ کر چلا گیا۔

چند دن کے بعد ولی محمد نے مفتی کی موجودگی میں مسجد سے کہا: ”منٹو صاحب —

لیٹرا لٹرا اہڑا — مولا اور مفتی میں دھیس پٹاس ہوتے ہوئے رہ گئی۔“

ولی محمد یوں تو اردو بولتا تھا، لیکن پنجابی اور دہلی کی اردو کے کئی الفاظ مزاج

پیدا کرنے کے لئے استعمال کرنے کا عادی تھا۔

مفتی نے اس کی بات سنی اور غصہ سرخس رہا۔

ولی محمد نے اپنی غمگینی ہونے لگی اور انہیں کو انہوں کا زلیہ بدل کر دیکھا پھر

س زالیہ کو بدل کر اس نے مفتی کی طرف دیکھا اور مجھ سے کہا: ”لوگ کو ایک مدد میری کی

شد ضرورت ہے، لیکن باپ اس ضرورت کو ماننا ہی نہیں — اس نے بہت

مجھ یا منٹو صاحب، مگر مولا نے ایک دہنی — منٹو صاحب یہ کیا جا رہے

ابک ز سنی — مولانا نے سنی تو ہزار تھیں، لیکن سنی ان سنی کر دیں۔ یہ محاورے بھی خرم حیرتیں! — اور مولانا بھی۔ — اپنے وقت کے ایک لاجواب

میرزا محمد سے مخاطب ہوا ”منٹو صاحب اس سے کہئے خاموش رہے“
 ”نہ بولا“ منٹو صاحب اس سے کہئے کہ مولانا کے سامنے خاموش رہا کرے
 — وہ شادی کی اجازت نہیں دیتے، ٹھیک ہے۔ — باپ ہیں وہ اس کا
 نفع نقصان سوچ سکتے ہیں۔“

باپ بیٹے کی صحیح ضرورت ہوئی تھی، تقی نے مولانا سے درخواست کی تھی کہ وہ اس کی
 شادی کسی اچھے گھرانے میں کر دیں یہ سن کر وہ چڑھ گئے اور تقی کے دوستوں پر برسنے
 لگے ”تو جاسے دوستوں نے تمہاری جڑوں میں پانی پھیر دیا ہے۔ — جب میں تمہاری عمر
 کا تھا مجھے معلوم ہی نہیں تھا کہ شادی بیاہ کس جانور کا نام ہے؟
 یہ سن کر تقی نے ڈرتے ڈرتے کہا، لیکن — آپ کی شادی تو چودہ برس کی
 عمر میں ہوئی تھی“

مولانا نے اُسے ڈانٹا ”تمہیں کیا معلوم ہے؟“

تقی خاموش ہو گیا — وہ بہت ہی کم گو اور فرمانبردار قسم کا لڑکا تھا، دو چار
 مرتبہ اُس نے بے تکلف گفتگو کی اور اُس کے کھلنے کا موقع دیا تو مجھے معلوم ہوا
 کہ اسکو بیوی کی افواض ضرورت ہے، ماس نے مجھ سے ایک روز جھپٹتے ہوئے کہا میرے

یارات آج کل بہت چمکندہ رہتے ہیں۔ وہ چند شادیوں میں — وہ جب اپنی بیوی کے ساتھ باہر جاتا ہے تو میرت دل کو جھانے کیا ہوتا ہے — آپ نے ایک دفعہ لکھا میری کے متعلق باتیں کی تھیں۔ مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ میں غریب اس کا کار ہونے والا ہوں۔ مگر کیا کروں ما بااانتے ہی نہیں میں شادی کی بات کرتا ہوں تو ہچکچاتے ہیں۔ — جیسے — جیسے شادی کرنا کوئی گناہ ہے۔ — وہ —
 نئی مثال دیتے ہیں کہ دیکھو تمہاری ماں کے مرنے کے بعد اب تک میں نے شادی نہیں کی۔ — لیکن منٹو صاحب — اس مثال کا میرے ساتھ کیا تعلق ہے۔ —
 انہوں نے شادی کی انشہ کو یہ منظور نہیں تھا کہ ان کی میری زندہ رہتی انہوں نے بہت سی قربانی کی جو میری خاطر دوسری شادی نہ کی — لیکن وہ چاہتے ہیں کہ میں کنوارا رہوں۔

”میں نے پرہیز کیوں؟“

”حق نے جواب دیا، معلوم نہیں منٹو صاحب۔ وہ میری شادی کے بارے میں کچھ سننے کے لئے تیار ہی نہیں۔ میں ان کی بہت عزت کرتا ہوں۔ لیکن کل تو ان باتوں میں چند بات سے منسوب ہو کر میں گستاخی کر بیٹھا۔“

”کیا؟“

”حق نے امتحانی عداوت کے ساتھ کہا، ”میں منت سماجت کرتے کرتے اور بھڑکتے بھڑکتے تنگ آگیا تھا۔ کل جب انہوں نے مجھ سے کہا کہ وہ میری شادی کے

متعلق کچھ سننے کو تیار نہیں تو میں نے غصے میں آکر ان سے یہ کہہ دیا۔ آپ نہیں سنیں گے تو میں اپنی شادی کا بندوبست خود کروں گا۔

میں نے اس سے پوچھا ”یہ سن کر انہوں نے کیا کہا“

ابھی ابھی گھر سے نکل جاؤ۔ چنانچہ کل رات میں یہاں دفتر ہی میں سویا

میں نے شام کو دلی نند کے ذریعے سے مولانا کو بلایا۔ چند جذباتی باتیں

جوئیں تو انہوں نے نفی کو گلے لگا کر رونا شروع کر دیا، پھر شکوے ہونے لگے ”مجھے

معلوم نہیں جوتا کہ یہ لڑکا جس کی خاطر میں نے مجبور برداشت کیا ایک روز میرے ساتھ

ایسی گستاخی سے پیش آئے گا میں نے ماؤں کی طرح اسے پالا پوسا آپ سو سکیں کھائی

پہ اس کے لئے خود اپنے ہاتھوں گھی میں گوندھ گوندھ کر پراٹھے پکائے۔“

میں نے بات کاٹ کر کہا ”مولانا، یہ کب آپ کے ان احسانات کو نہیں مانتا،

آپ کی تمام قربانیاں اس کے دل و دماغ پر نقش ہیں، آپ نے اتنا کچھ کیا، کیا آپ

اس کی شادی نہیں کر سکتے، ماں باپ کی تو سب سے بڑی خواہش یہ ہوتی ہے

کہ وہ اپنی لولہ کو بچپن پھوٹا دیکھیں، آپ کے گھر میں بھڑائے گی بال بچے ہوں گے

دادا جان بن کر آپ کو بڑا فخر مسرت دہرے گی؟۔۔۔ میرا خیال ہے حق کو غلط نہیں

ہوئی ہے کہ آپ شادی کے خلاف ہیں۔“

مولانا جواب ہو گئے، ”رو مال سے اپنی آنکھیں خشک کرنے لگے تھوڑے

توقف کے بعد یوں لے ”پر کوئی ایسا رشتہ تو ہو۔۔۔“

”آپ ہاں کر دیجئے۔ سب ٹیک ہو جائے گا۔“
 ولی محمد نے یہ کچھ ایسے انداز میں کہا جیسے انگوٹھا لگا ئے۔ ”مولانا بدک گئے۔“
 ”لیکن ایسی جلدی بھی کیا ہے؟“

اس پر میں نے بزرگوں کا انداز اختیار کرتے ہوئے کہا کہ اخیر میں دیر نہیں ہونی
 چاہئے۔ آپ اوروں کو جو ٹیٹے خود اپنی پسند کا دفتر ڈسٹرکٹ مینسٹری
 ماشاء اللہ ڈوٹنگری میں سب لوگ آپ کو جانتے ہیں۔ یہاں بھی
 میں پسند نہ ہو تو اپنے پنجاب میں بھی کون سا کالے کوسوں دوسرے۔“
 مولانا نے سر ہلا کر صرف اتنا کہا ”جی ہاں؟“

میں نے قحقی کے کانڈ سے پرہیز کر کہا ”نو بھی قحقی۔“ فیصلہ ہو گیا۔ مولانا کو تم
 ضدی بچوں کی طرح اب تنگ نہ کرنا۔ میں خود اس معاملے میں ان کی مدد کروں گا۔
 یہ کہہ کر میں مولانا سے مخاطب ہوا۔ یہاں کچھ خاندان ہیں ان سے میری ہاں نہ بچان ہے میں
 اپنی بیوی سے کہوں گا وہ ”طییاں“ دیکھ لے گی۔“

قحقی نے ہولے سے کہا۔ آپ کی بہت مہربانی۔“
 کئی مہینے گزر گئے مگر قحقی کی شادی کی بات چیت کہیں سے شروع نہ ہوئی۔ ولی محمد
 اس دوران میں اسے برابر لگا رہا۔ وہ اپنے باپ کے پیچھے چڑا، متوجہ رہا کہ ایک مدد مولانا
 میرے پاس آئے اور کہا ”اسٹریٹ کی تیسری گلی میں ٹکڑی بڑنگ میں۔“ شاید
 آپ جانتے ہی ہوں۔ یوپی کا ایک خاندان رہتا ہے۔“

میں نے فوراً کہا ”آپ کہئے — میں جانتا ہوں؟“
 مولانا نے پوچھا ”کیسے لوگ ہیں؟“
 ”بے حد شریف“

”جو سب سے بڑا بھائی ہے“ اس کی بڑی لڑکی ”میں نے سنا ہے خاصا اچھا ہے؟“
 ”ہمیں پیغام بھیجوا دیتا ہوں“

مولانا گہرا گئے ”نہیں نہیں۔ اتنی جلدی نہیں — یہ بھی تو دیکھنا ہے کہ
 لڑکی شکل و صورت کی کیسی ہے؟“
 ”میں اپنی بیوی کے ذریعہ سے معلوم کروں گا؟“

میری بیوی نے اس لڑکی کو دیکھا تو پسند کیا، قبول صورت تھی، تعلیم انٹر میڈیٹ تک
 تھی طبیعت کی بہت ہی اچھی تھی، یہ سب خوبیاں مولانا سے بیان کر دی گئیں، وہ لڑکی کے
 باپ سے ملے، جہیز اور حق مہر کے متعلق بات چیت کی یہ ابتدائی مراحل بخیر خوبی طے ہو گئے، تعلق
 بہت خوش تھا، لیکن تین مہینے گزر گئے مکالمات وہیں کا وہیں رہے، آخر ایک روز معلوم
 ہوا کہ لڑکی والدین نے مزید گفتگو سے انکار کر دیا ہے، بہ کمزور تعلق کے باپ کی مبینہ سختی سے تنگ
 آچکے ہیں، بار بار وہ ان سے جا جا کر یہ کہتا تھا، دیکھئے لڑکی کے جہیز میں اتنے جڑے
 ہوں برتنوں کی تعداد یہ بھر لڑکی نے اگر میری مدد نہ ملے گی تو اس کی سزا اطلاق ہو گی۔
 غم دیکھئے ہرگز نہ جائے گی، پھر دسے میں رہت گی۔

میں نے جب ان بے جا باتوں کا ذکر تعلق سے کیا تو وہ اپنے باپ کی طرف ہو گیا

نہیں منٹو صاحب، لڑکی والے ٹھیک نہیں، آبا کا یکنا ٹھیک ہے کردہ مجھے زین مریہ
بنانا چاہتے ہیں۔“

میں نے کہا: ”ایسا ہے تو چھوڑو — کسی اور جگہ سہی۔“
”تقی نے کہا: ”ابا کو سٹش کر رہے ہیں۔“

مولانا نے ڈونگری میں اپنے ایک واقف کار کے ذریعے سے بات چیت شروع کی
سب کچھ طے ہو گیا، نکاح کی تاریخ بھی مقرر ہو گئی، مگر ایک دم کچھ ہڑا اُرد سب کچھ ڈسے
گیا۔ لڑکی والوں کو تقی پسند تھا، لیکن جب مولانا سے جہن طرح طے جلنے کا اتفاق
ہوا تو وہ پیچھے ہٹ گئے اور لڑکی کا دفتر کسی اور جگہ پکا کر دیا، تقی نے پھر اپنے باپ کی
طرف داری کی اور مجھ سے کہا: ”یہ لوگ بڑے لاپٹی تھے منٹو صاحب — ایک دو تلمذ
کا لڑکا لگ گیا تو اپنی بات سے پھر گئے۔“ ابا شروع ہی سے کہتے تھے کہ یہ لوگ
مجھے ایماندار معلوم نہیں ہوتے، لیکن میں خواہ مخواہ ان کے پیچھے بڑا بار، کہ جلد ہی سہا
طے کیجئے۔“

کچھ عرصے کے بعد تیسری جگہ کوشش شروع ہوئی، یہاں بھی تیرہ ستر، چوتھی جگہ بات
چیت شروع ہوئی تو تقی نے مجھ سے کہا: ”منٹو صاحب، وہ لوگ آپ
سے ملنا چاہتے ہیں۔“

”بڑے شرق سے ملیں۔“

میں اُن سے ملا، آدمی شریف تھے، مولانا سے ان کی چند مختصر باتیں ہوئیں میں نے

تقی کی تعریف کی معاملے ہو گیا۔ لیکن چند ہی دنوں میں گڑبڑ پیدا ہو گئی۔ لڑکی کے بڑے بھائی نے کسی سے سنا کہ مولانا دکان پر اپنے ایک دوست سے کہہ رہے تھے لڑکی میرے کچے پر نہ چلی میں تقی کی دوسری شادی کر دوں گا وہ یہ سن کر میرے پاس آیا میں نے مولانا کو بلایا۔ ان سے پوچھا تو لڑکی پر ہاتھ بھیر کر کہنے لگے میں نے کیا برا کہا۔ میں ایسی بہو گھر میں نہیں لانا چاہتا جو میرا کہا نہ ملے۔ میں تقی کی شادی اس لئے کر رہا ہوں کہ مجھے آرام پہنچے۔

عجیب و غریب منطق تقی میں نے پوچھا آپ کو آرام ضرور پہنچا رہے ہو آپ کی یہ منطق میری سمجھ میں نہیں آتی۔ اب معلوم ہوتا ہے کہ خاوندانہ بیوی کا رشتہ آپ کی سمجھ سے بالاتر ہے۔

مولانا نے کسی قدر خفگی کے ساتھ کہا۔ میں خاوند رہ چکا ہوں منتر صاحب۔ آپ کے خیالات میرے خیالات سے بہت مختلف ہیں۔ آپ کے ساتھ کام کر کے مجھے افسوس ہے میرے لڑکے کے خیالات بھی بدل گئے ہیں یہ کہہ کر وہ تقی سے مخاطب ہوئے سنا حتم نے۔ میں ایسی لڑکی گھر میں لانا چاہتا ہوں جو میری کوہ قہار خدمت کرے اس کے بعد دیر تک باتیں ہوتی رہیں رات سے جرمیں نے نتیجہ نکالا وہ میں نے تقی کو بتا دیا سو کیوں بھئی۔ بات یہ ہے کہ قہارے والد صاحب قہاری شادی نہیں کرنا چاہتے۔ یہی وجہ ہے کہ وہ ہر بار کوئی نہ کوئی شوشہ چھیڑ دیتے ہیں۔ کوئی نہ کوئی بہانہ ڈھونڈ نکالتے ہیں تاکہ معاملے کے زبرِ صحنے پائے۔

مولانا خاموش اپنی دائرہ پر ہاتھ بھرتے رہے۔ تقی نے مجھ سے پوچھا کیوں
 — یہ میری شادی کیوں نہیں کرنا چاہتے؟

میرے منہ سے بے اختیار نکل گیا مولانا کا دماغ خراب ہے۔
 مولانا کو اس قدر طیش آیا کہ مزے میں جھانک بھر کر وہی تباہی کہنے لگے۔ تقی نے تقی
 سے کہا جاؤ مولانا کو کسی ذہنی شفا خانہ میں لے جاؤ۔ اور میری یہ بات یاد رکھو۔
 جب تک ان کا دماغ درست نہیں ہوگا تمہاری شادی ہرگز ہرگز نہیں کریں گے۔ ان
 کی دماغ کی خرابی کا باعث وہ قربانی ہے جو انہوں نے تمہارے لئے کی؟

مولانا نے تقی کا بازو زور سے پکڑا اور مجھے صلاتیں سناتے چلے گئے۔ علی محمد
 میرے پاس بیٹھا سب کچھ خاموشی سے سن رہا تھا۔ مگر دیر بعد اپنی نوکیلی ہنچکھکے دھو
 سے بالکل غافل رہا جب مولانا اور تقی پہلے گئے تو اس نے انہوں کا زور پر دست کر کے
 ان کی طرف دیکھا اور کہا مردہ خراب ہو رہا ہے پیارے! — لیکن منٹو صاحب
 آپ نے باون قولہ اور پاؤں کی بات کہی —۔ محمد درہ درست استعمال ہوا ہے؟
 ”تم نے محمد درہ درست استعمال لیا ہے۔ لیکن اسوس ہے کہ مولانا کی طبیعت صاف
 کرتے ہوئے میں نے مناسب و موزوں الفاظ استعمال کر کے؟“

بڑا طعن آدھی ہے جی! ”وہ محمد نے یہ کہہ کر اپنی مونچھ کا ہیشلا بال بڑے
 زور سے اکھیڑا اور بڑی تنبیہ کی اختیار کر کے مجھ سے پوچھا منٹو صاحب کیا مطلب
 تھا آپ کا اس سے کہ مولانا کے دماغ کی خرابی کا باعث وہ قربانی ہے جو اس نے

تقی کے لئے کی۔ بات ضرور بانون تو راہ پاؤقتی کی ہے۔ لیکن پوری طرح میرے ذہن میں بیٹھی نہیں؟

میں نے اس کو کبھی یا بیوی کی موت کے بعد ایک وقتی جذبہ تھا جس کے تحت مولانا نے تجرود کے دن گزارنے کا تہیہ کیا یہ جذبہ اپنی طبعی مراثی آپ کے لئے دوسرے ہو گئے، ایک بیوی کی موت کا اور سراسر اس جذبے کی موت کا۔ وقت گزرتا گیا اور مولانا نیم کے کر لیے بنتے گئے۔ مجھے تو بس دلی محمد بہت ترس آتا ہے غریب پر۔ ایک شخص جس نے چھپس برس تک اپنے اور عورت کے درمیان ایک دیوار حائل رکھی ہو، وہ کس طرح اپنے جوان بیٹے کے پیروں میں ایک جوان عورت دیکھ سکتا ہے۔ اور وہ بھی نظروں کے بہت قریب؟

دوسرے دن تقی کو آیا دلی محمد کے ہاتھ اس نے کتابت کا بل بھجوا دیا اور کہا کہ دیا گیا۔ تقی کو بہت افسوس تھا کہ میں نے اس کے باپ کو بڑا بھلا کہا، میں نے دلی محمد سے کہہ دیا۔ مجھے کوئی افسوس نہیں۔ تقی کو معلوم ہوتا تھا کہ اس کا باپ ذہنی اور روحانی طور پر بیمار ہے، لیکن مجھے یہ افسوس ضرور ہے کہ اس نے کام چھوڑ دیا ہے؟

دلی محمد نے تقی سے واپس آنے کو کہا، مگر وہ زمانا اس نے کسی اور دفتر میں ملازمت کی اور وہاں پر بیٹھ کر لکھی سمجھنے لگا۔ دلی محمد نے جب فائدہ دیا تو اس نے وہیں کتابت کا کام بھی شروع کر دیا۔

میں ایک کام سے دہلی چلا گیا۔ تین چار مہینے دہلیں کو بیٹھ رہا۔ تو دلی محمد نے پلیٹ فارم ہی پر پہنچ کر ان کو تعلق کی شادی ایک ہفتہ پہلے ہی فرما دی ہو چکی ہے۔ مجھے یقین نہ آیا۔ لیکن دلی محمد نے قرآن کی قسم کھا کر کہا "منٹو صاحب میں جھوٹ نہیں کہتا۔ نکاح کے چھوڑے میں نے سنبھال کر رکھے ہوئے ہیں جس کی شادی نہ ہوتی ہو اس کے لئے اکیس ثابت ہوں گے۔"

میں نے تعلق کو بلایا مگر وہ نہ آیا۔

تقریباً ڈیڑھ مہینے کے بعد ایک دن علی السجہ دلی محمد آیا۔ اس کی نوکیل سرخیں متحرک رہی تھیں۔ کہنے لگا "منٹو صاحب کی وجہ سے ہر گز پاپ بیٹھے ہیں۔ تعلق اپنی بیوی کو لے کر چلا گیا کیس؟"

"کہاں؟"

"معلوم نہیں" یہ کہہ کر آنکھوں کا زائور بدل کر دلی محمد نے اپنی نوکیلی سرخوں کو دیکھا۔ کچھ سمجھ میں نہیں آتا منٹو صاحب۔ (وفاق کا باعث معلوم نہیں ہو سکا۔) مولانا بالکل خاموش ہیں۔

مولانا بہت دیر تک خاموش رہے اور امن کا بیٹا محمد تعلق بھی رہیں۔ میں دلی محمد اُنہ اس کے ساتھیوں نے تعلق کو بہت تلاش کیا مگر اس کا کوئی سراغ نہ ملا۔ بہت دنوں بعد دلی سے مجھے قلم کا ایک خط وصول ہوا لکھا تھا۔

بہت دنوں سے سوچ رہا تھا کہ آپ کو آنکھوں اور حالات سے آگاہ کروں مگر جرأت نہ ملتی

نزدیقی تھی۔۔۔ میں آپ سے درخواست کرتا ہوں کہ یہ خط کسی اور کو نہ۔۔۔
دکھائیے گا۔

آپ نے میرے والد کے متعلق جو کچھ کہا تھا ٹھیک نکلا۔ میں نے آپ کی باتوں کا
بڑا فائدہ اٹھا۔ اس لئے کہ مجھے مصیبت کا علم نہیں تھا جو مجھے شادی کے بعد معلوم ہوئی
میرے والد کا دل بڑا واقعی درست نہیں ہو سکتا ہے پہلے ٹھیک ہو، لیکن میری شادی
کے بعد تو قطعاً ان کی دماغی حالت درست نہ تھی۔ ان کی یہی کوشش تھی کہ میں اپنی
بیوی سے دور رہوں۔ مجھ میں اگر اس میں دوری پیدا کرنے کے لئے وہ عجیب و
غریب طریقے ایجاد کرتے تھے جو ایک دیوانہ ہی کر سکتا ہے۔ میں نے بہت دیر تک
برداشت کیا۔۔۔ مجھے تمام واقعات بیان کرتے ہوئے بہت شرم غم و غصہ ہوتا
ہے۔ ایک روز میری بیوی منگھانے میں لگا رہی تھی۔ آپ نے دروازے میں
سے جھانک کر دیکھنا شروع کر دیا۔ میں اور کیا لکھوں۔۔۔ بھر میں نہیں
آتا۔ ان کے دماغ کو کیا ہو گیا ہے۔ خدا ان کی حالت پر رحم کرے۔“

میں یہاں دلی میں ہوں اور بہت خوش ہوں۔
میں یہ خط پڑھ رہا تھا کہ دلی محمد آیا اسکے پاس تقی کا ایک خط تھا۔ میری طرف سے
کراس نے کہا: ”یہ خط تقی نے دلی سے اپنے باپ کو لکھا ہے۔ صرف چند الفاظ ہیں۔“
میں نے پوچھا: ”کیا؟“
دلی محمد نے کہا: ”پڑھ لیجئے۔“

میں نے یہ الفاظ پڑھے :- "قبلہ والد صاحب — میں یہاں خیریت سے ہوں — آپ نے میرا گھر آباد کیا ہے — میری خواہش ہے کہ آپ بھی اپنا گھر آباد کر لیں۔"

ولی محمد نے انکھوں کا زاویہ بدل کر اپنی نوکیلی مونچھوں کو دیکھا اور کہا۔
 "غٹو صاحب — رٹکا ہوشیار ہو گیا ہے — لیکن مولانا تو اپنی بات پٹی کر چکے ہیں۔"
 "کہاں؟"

ولی محمد کی مونچھیں تھرکیں ایک گھسی بیچنے والی ہے — پانچوں گھسی میں اور سر کڑا ہے میں — محاورہ ٹھیک استعمال کیا ہے نا غٹو صاحب —
 میں ہنس پڑا۔

یکم جون ۱۹۵۰ء

والد حسب

توفیق جب شام کو کھب میں آیا تو پریشان سا تھا۔
 دو دروازے کے بعد اس نے جمیل سے کہا : ”لو بھیجی میں چلا۔“
 جمیل نے توفیق کے گوسے چٹے چہرے کی طرف غور سے دیکھا اور کہا
 ”اتنی جلدی؟“

ریاض نے تاش کی گڈمی کے دو حصے کر کے انہیں بڑے ماہرانہ انداز میں
 پھیٹنا شروع کیا۔ اس کی نگاہیں تاش کے پھڑپھڑاتے پتوں پر تھیں۔ لیکن روٹے سخن
 توفیق کی طرف تھا۔ توفیق آج تم پریشان ہو۔ خلاف معمول ادھر تلے دھڑ بڑے
 ہو۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ آج شام کو ہسپتال میں نرس مارگریٹ نے تمہارے
 رومانس کو پوٹاشیم برومائیڈ چلا دیا۔“

جمیل نے ایک بار پھر غصے سے توفیق کے چہرے کی طرف دیکھا۔ کیوں توفیق آج ٹیپھر کچھ کیا رہا۔؟

نصیر اپنی کرسی پر سے اٹھا۔ توفیق کی انگلیوں میں پھنسا ہوا سگریٹ نکالا اور زور کا کش لے کر کہنے لگا۔ سب بکواس ہے۔ توفیق نے آج تک تجھے ڈنکس لڑائے ہیں سب بکواس تھے۔ یہ نرس مارگریٹ کا قسطہ تو بالکل من گھڑت ہے۔ مری کی ٹھنڈی ہواؤں سے یہاں لاہور کی گرمیوں میں آنے کے باعث آگے سر سام ہو گیا ہے۔۔

توفیق اٹھ کھڑا ہوا۔ بکواس نہیں؟

نصیر ہنسا۔ اگر نہیں ہوا تو آج کل میں ہو جائے گا۔ بناؤ تمہارے ابا کب تک ہسپتال میں رہیں گے۔ یہ کہہ کر وہ توفیق کی کرسی پر بیٹھ گیا۔

توفیق نے اپنے کھف گئے عمل کے کرتے کی ڈھیلی آستینوں کو اوپر چڑھایا اور جمیل کے کندھے پر ہاتھ رکھ کر کہا۔ چلو چلیں۔ میری طبیعت یہاں گھبرا رہی ہے۔ جمیل اٹھا۔ بھئی توفیق تم کوئی بات چپا رہے ہو۔ ضرور کوئی گڑبڑ ہوئی ہے۔۔

”گڑبڑ کچھ نہیں۔ نصیر کی بکواس سے کون ہے جس کی طبیعت نہیں گھبراتی توفیق نے جیب سے باجا نکالا اور منہ کے ساتھ لگا کر بجانا شروع کر دیا۔

نصیر نے اپنی ٹانگیں میز پر پھیلا دیں اور زور سے کہا۔ بکواس ہے سب

بکواس ہے۔ یہ دھن جو تم بہار ہے ہو رشیدِ عطرے کی ہے۔ اور رشیدِ عطرے کی کوئی دھن سن کر آج تک کوئی ایسا گلو ائمہ دین یا کر سچن نرس بے ہوش نہیں ہوئی۔ بہتر ہو گا اگر تم رومال پر تھوڑا سا کھورو غارم پھڑک کر لے جاؤ۔

ریاض نے تاش کی گڈی سکدی اور نصیر کی ٹانگیں ایک طرف دیریں۔

”کچھ بھی ہو۔ لیکن ہم اتنا جلتے ہیں کہ تو فی یہاں اپنی گاڑی کا ٹارن بجائے تو

وہاں سنکر اس پر فریفتہ ہو جاتی ہیں۔“

نصیر نے سگریٹ کی گردن پیش ٹرنے میں دباؤ۔ اور سائیکل کی گھنٹی بجائے

تو آسمان سے فرشتے اترنے شروع ہو جاتے ہیں۔ ایک دفعہ اس کی کھانسی کی آواز سکر

باغ جناح کی سادی ملیں اپنی فخر سرائی بھول گئی تھیں۔ بڑا ہنگامہ ہو گیا تھا۔

ماسٹر غلام حیدر نے پورا ایک مہینہ ان کو یہ پرسل کرائی۔ تب جا کر وہ کہیں

ٹول ٹال کرنے لگیں۔“

توفیق کے سوا باقی سب بننے لگے۔ نصیر فوراً منجید ہو گیا۔ اٹھ کر توفیق

کے پاس آگیا اس کے کلف گے محل کے کرتے کی ایک شکن درست کی۔ اور

کہا: ”ذائقہ برطرف۔“ لواب تباؤ، ہسپتال کی ہونڈیا سے تباہا و معاطہ کہاں تک

پہنچا؟۔ میں تو سمجھتا ہوں۔ وہیں کا وہیں ہو گا۔ ایک شریف آدمی اپنے سے سائیس

کا اپریشن کرانے پڑا ہے۔ منقرض اوقات پر یہ تباہی نرس صاحبہ تشریف لاتی ہیں۔

جناب صرف ایک دفعہ صبح اور ایک دفعہ شام وٹاں جاسکتے ہیں۔ مریض اور وہ

بھی قید والد صاحب۔ وہ مریض اپنڈے سائس اور تمہری مرض عشق۔۔
 بیاض نے قریب قریب گا کر کہا۔ ”مریض عشق پر رحمت خدا کی“
 نصیر کی رگ مذاق بھرک اٹھی اور مریض عشق پر جب خدا رحمت نازل ہوتی ہے
 تو وہ بیڈ ماسٹر بن جاتا ہے۔ آج تو فی کامنہ بابا بیمار ٹا ہے۔ خدا کی رحمت شامل
 سال رہی تو کل سیکس فون بجائے گا۔ آہستہ آہستہ اس کے ساتھ دوسرے مریضان
 عشق شامل ہو جائیں گے پھر یہ باتوں کے ساتھ منہ میں کلارنٹ دبا ئے غلہی
 بیونہیں بجایا کریگا۔ ہیرا منڈی سے گوستے ہوئے اس کی کلارنٹ کامنہ اونچا ہو جایا
 کریگا۔ گال دھونکنی کی طرح چھو لیں گے۔۔ گجے کی رگیں بکھر آئیں گی اور منڈیاں کوٹھڑا
 پر سے اس پر رحمت خداوندی کے پھول برسائیں گی۔“

توفیق تنگ آگیا۔ ماتھہ جوڑ کر نصیر سے کہنے لگا: خدا کے لئے یہ بھانڈا پنا

بند کر دے۔

نصیر نے جمیل کی طرف دیکھا۔ ”وصاحب ہم بھانڈا سو گئے۔ دنیا بھر کی نقلیں یہ
 اتاریں۔ زمانے بھر کی خرافات یہ بجیں۔ اور بھانڈا ہم کھلائیں۔ یہ تو آج انہیں منہ میں
 گنگھنیاں ڈالے دیکھ کر میں نے چیرٹ خانی شروع کر دی کہ شاید اسی جیسے آگیاں منہ
 سے بولیں۔ سر سے کھیل دیں۔“ وہ نہ جانے اتنا دھالی است ”کہا رام رام کہاں ہیں“
 یہ کہہ کر اس نے توفیق کے کلف گئے گلے کے کُرنے کی شکن درست کی۔ ”بھئی توفیق
 ذرا چپکو۔ کیا ہو گیا ہے تمہیں“

توفیق نے حیب سے یکریم میں حال ملک سلگایا اور باتیں تکراری پر
بیٹھ گیا۔ میز پر سے ناش کی لڈی اٹھائی اور سٹین کیسے دکھائیں انہیں نے ٹپ کر
پتے اٹھائے۔

”یہ بڑے جرنیلوں کا کیل ہے جو زندگی میں کئی بار اپنی تمام لشتیاں جلا چکے ہوں۔
تم اتنے مایوس کیوں ہو گئے ہو۔ مارگرٹ نہ سہی کوئی اور سہی۔“ یہ کہہ کر وہ جمیل اور
ریاض سے مخاطب ہوا۔ ”یارو بتاؤ یہ قتال کون ہے؟“ خوبصورت ہے؟
چندے آفتاب چندے مہتاب ہے؟“ پانی پیتی ہے تو گردن میں دھکائی
دیتا ہے؟“

جمیل توفیق کے پاس بیٹھ گیا۔ وہ فارسی کا محاورہ کیا ہے۔ سلی نظر مجنوں باید
دید۔ مارگرٹ بنظر توفیق باید دید۔ کیوں توفیق؟“
توفیق خاموش رہا۔

”میں پوچھتا ہوں خوبصورت ہے؟“ اس کے بدن سے آئندہ فارم کی حسنی
بجینی بواقی ہے؟“ اس کی گردن دیکھ کر گردن توڑ بخار ہوتا ہے یا نہیں؟“
نصیر کتب میز پر بیٹھ گیا۔ ”میں دیکھوں کہ جو زکام ہوتا ہے اس کا علاج تو
وہ ضرور جانتی ہوگی۔ خدا کے لئے مجھے اس سے ملاؤ۔ ورنہ مجھ پر ہشیریا کے
دورے پڑے لگیں گے۔“

جمیل نے ریاض کی طرف دیکھا۔ ریاض اس کو کئی مرتبہ دیکھ چکا ہے۔

”ریاض کے دیکھنے سے کیا ہوتا ہے۔ اس کو توندھ عورت ہے۔“
نصیر مسکرایا۔

جمیل نے پوچھا یہ اندھ عورت کیا ہے؟
نصیر نے ریاض کے چشمہ گے چیرے کو گھور کے دیکھا اور جمیل کو جواب دیا۔
”جناب یہ ایک بیماری کا نام ہے اس کے مریض عورتوں کو نہیں دیکھ سکتے،
چاہے اصلی پتھر کا پتھر لگائیں۔“

ریاض مسکرا دیا ”شاید اسی لئے مجھے ہارگرٹ میں وہ حسن نظر نہ آیا جس کی
تعریف میں توفی نے زمین و آسمان کے قلابے طارکھے تھے۔“
توفی نے اپنا جھکا ہوا سر اٹھا کر ریاض سے صرف اتنا پوچھا ”کیا وہ حسین
نہیں تھی؟“

ریاض نے جواب دیا ”ہرگز نہیں۔ صاف ستھری رٹ کی البتہ ضرور ہے۔“
”لائڈری سے تازہ تازہ آئی ہوئی شلوار کی طرح؟“ نصیر بھی کچھ اور کہنا چاہتا
تھا کہ ریاض بول پڑا ”ٹالیا۔ ایک دن اس نے شلوار قمیض پہنی ہوئی تھی
ان کپڑوں میں اچھی گنتی تھی۔ میں اور توفی موٹر میں تھے۔ توفی ڈرائیو کر رہا تھا۔
— موٹر ہسپتال کے پھاٹک میں داخل ہوئی تو اسٹیزنگ توفی کے ہاتھوں کے
بچے پھسلا۔ رٹ کی دیکھ کر ہمیشہ اس کی سبکی کیفیت ہوتی ہے۔ میں نے سامنے
دیکھا تو وہ شلوار قمیض پہنے چلتی چلی آ رہی تھی۔ توفی نے موٹر میں اس کے پاس

روکی اور کہا — گڈ مورنگ — وہ سہرائی — مکسوی انداز سے دایاں ہاتھ
 ماتھے تک لے گئی۔ اور کہا — آداب عرض . . . جیسا لباس ویسی بولی . . .
 لونڈیا ہے چالاک — تو فی ابھی کوئی فقرہ سوزوں کر رہا تھا کہ وہ چھوٹے چھوٹے
 مگر تیز قدم اٹھاتی آگے بڑھ گئی — تو فی نے فقرے کو چھوڑا۔ اور بیٹنے پر دوہرا
 مار کر کہا — مار ڈالا — اتنے میں مار گرت کا عکس ایک دیو مرد میں نمودار ہوا۔
 تو فی نے بڑے تھوڑی انداز میں ایک عدد چھپا اس کی طرف پھینکا اور موڑاٹا
 کر دی۔

تمہاری اس گنگو سے ثابت کیا ہوا، نصیر نے اپنے گنگو ٹاپے ہالوں کا
 ایک گچھا سوڑتے ہوئے کہا۔ بات یہ ہے کہ جب تک یہ خاکسار بقلم خود اس لونڈیا
 کو نہیں دیکھے گا۔ کچھ بھی ثابت نہیں ہو گا جھوٹ بولوں تو تو فی ہی کا منہ کالا ہو۔
 تو فی نے خاموش سگریٹ کے ایش لیتا رہا۔

جمیل نے اپنی کمری ذرا آگے بڑھائی اور ریاض سے پوچھا — اچھا بھئی یہ بتاؤ
 تو فی نے کبھی اسے موڑ کی سیر نہیں کرائی۔

ریاض نے جواب دیا۔ ایک دفعہ اس نے کہا تھا تو اس سے مجھے یاد نہیں رہا۔
 اس نے کیا جواب دیا تھا۔ بات دراصل یہ ہے کہ تو فی کو کھل کے بات کرنا سوتھ
 ہی نہیں ملا۔ پھر پھر لینے یا ٹیکہ لگانے کے لئے آتی ہے تو باپ کی موجودگی میں
 یہ اس سے کیا بات کر سکتا ہے۔ پھر بھی اشاروں کتابوں میں کچھ نہ کچھ ہو ہی

جاتا ہے۔ میرا خیال ہے یہ ادائیں آج صرت اسی لئے ہیں کہ اس کے ابا جان
دو تین دنوں میں ہسپتال چھوڑنے والے ہیں۔ کیونکہ زخم اب بائسل بھر چکا ہے
۔ کیوں توئی؟

توفیق نے صرت اتنا کہا: مجھے تاؤ نہیں پڑا۔ اور اٹھ کر باہر باغ میں چلا گیا۔
نصیر نے اپنی تھوڑی ماتھ میں کپڑی ادا چہرے پر گہری ٹکڑی کے نشانات پیدا کئے
ہا۔ کہیں لٹے کو اسکو تو نہیں ہو گیا۔

توفیق اور عشق۔ دو متضاد چیزیں ہیں۔ ریاض کی کسی پر سے اٹھا۔ اور
سنجیدگی سے کہنے لگا: کوئی اور ہی چیز ہوئی ہے جناب کو۔ میرا خیال ہے
لاہور میں اس کا جی مل گیا تھا۔ والد ٹھیک ہو گئے ہیں تو اب اسے واپس ہی
جانا پڑے گا۔

”بھو اس ہے“ نصیر چلایا۔ کوئی اور ہی بات ہے۔ تم یہاں ٹھہرو۔ میں
ابھی دریافت کر کے آتا ہوں۔

نصیر اٹھ کر باہر چلنے لگا تو جمیل نے اسے پوچھا: کس سے دریافت
کرنے چلے ہو۔

نصیر مسکرایا: ”گھوڑے کے منہ سے۔ انگریزی میں فرم دی ڈار سنر ماؤنٹھا“
یہ کہہ کر وہ باہر نکل گیا۔

جمیل نے ریاض کی طرف دیکھا اور سنچیدگی سے پوچھا: ماں بھی ریاض؟

یہ مسئلہ کیا ہے۔ تو فی ایک دن بہت تعریف کر رہا تھا۔ اس مدگرٹ کی۔ کتنا تھا
کہ معاملہ پتا سمجھو۔ کیا یہ ٹھیک ہے؟

”ٹھیک ہی ہو گا، میرا مطلب ہے ایسا کون سا چوترا گڑھ کا تعلق ہے جو تو فی
کو سہ کرنا ہے۔ ایک دن کوری ڈور میں کافی میٹھی میٹھی باتیں کر رہے تھے؟“
”کیا؟“

”میں نے پاکٹ بک میں نوٹ کی ہوئی ہیں۔ کسی روز پڑھ کے تمہیں
سناؤں گا

جیل کے بزنس، پکستانی سی سکراہٹ پیدا ہوئی، مذاق کرتے ہو یا۔
سناؤ۔ کوئی رات سناؤ۔ میرا مطلب ہے یہ بتاؤ کہ میں کبھی اس نرس
کو دیکھ سکتا ہوں۔“

”جب چاہو دیکھ سکتے ہو۔ اسپتال چلے جاؤ، فیملی وارڈ میں تمہیں نظر
آ جائے گی۔ لیکن کیا کرو گے دیکھ کر تمہارا قد بہت چھوٹا ہے وہ تم سے پوری
ایک باشت اونچی ہے۔“

اس قد نے مجھے کہیں کا نہیں رکھا۔ بہتیرے علاج کروا چکا ہوں۔
ایک سو فی برابر اونچا نہیں ہوا۔ اچھا، میں نے کہا ریاض۔ باپ کی
موجودگی میں تو فی اس سے اشائے بازی کیسے کرنا ہو گا۔ نہیں، ارڈ کا ہوشیار

ریاض نے ماتن کی گڈی اٹھائی اور پتے پیٹنے شروع کئے۔ اہی خاصی مصیبت ہے، ہر وقت یہی دھڑکا کہ والد دیکھ نہ لے، تاڑ نہ جائے۔ کہتا تھا، جو نہی ان کی نگاہیں میری طرف اٹھتی تھیں، میں نظریں نیچی کر لیتا تھا۔ جب وہ آتی تھی تو دس پندرہ منٹوں میں غریب کو صرف تین چار منٹ آٹکھڑانے کو ملتے تھے۔“

جمیل نے پوچھا: ”ڈی ایس پی ہیں نا تو فی کے ابا جان۔“
 ”اٹن بجائی۔“ باپ ہونا ہی کافی ہوتا ہے۔ اور ہر سے ڈی ایس پی۔“
 جمیل نے آہ بھری: ”میرے تمام رومانس غارت کرنے والے۔ میرے ابا جان ہیں۔“
 ”جج سے پہلے ان کی غارتگری اتنے زوروں پر نہ تھی، پر جب سے آپ خانہ کعبہ سے واپس تشریف لائے ہیں آپ کی غارت گری عروج پر ہے۔ سوچتا ہوں شادی کروں، ایک لڑکا پیدا کروں اور میٹھا اس سے اپنا انتقام لیتا ہوں۔“

ریاض مسکرایا: ”جج کرنے جاؤ گے بہ۔“
 ”ایک نہیں دس دفعہ۔“ صاحب زادے کو ساتھ لے جاؤں گا۔“
 یہ کہہ کر اس نے میز پر زور سے مٹکا مارا، آواز کے ساتھ ہی انیور وائل ہوا۔ ریاض اور جمیل دونوں اس کی طرف غور سے دیکھنے لگے، نصیر زبانی سنجیدگی کے ساتھ کرسی پر میٹھا گیا، جمیل کے دماغ میں کُھد بہ ہونے لگی، کچھ دیانت کیا؟

”سب کچھ“ نصیر کا جواب مختصر تھا۔

ریاض نے پوچھا: ”تو فی کہاں ہے؟“

نصیر نے جواب دیا: ”چلا گیا ہے؟“

”کہاں؟“ یہ سوال ریاض نے کیا۔

”واپس مری؟“

نصیر کا یہ جواب سن کر ریاض اور جمیل دونوں ایک وقت بولے مری واپس۔

”جی ہاں۔ مری واپس چلا گیا ہے۔ اپنی موٹر میں۔ سپتال سے سیدھا یہاں

کلب آیا۔ یہاں سے سیدھا مری روانہ ہو گیا ہے۔“

نصیر نے ایک ایک لفظ چاچا کو ادا کیا۔

جمیل بے چین ہو گیا۔ آخر ہوا کیا؟

نصیر نے جواب دیا: ”حادثہ؟“

جمیل اور ریاض دونوں بولے: ”کیسا حادثہ؟“

”بتاتا ہوں“ یہ کہہ کر نصیر نے جیب سے سگریٹ کی ڈبیا نکالی جس میں کوئی

سگریٹ نہیں تھا۔ ڈبیا ایک طرف پھینک کر وہ ریاض اور جمیل سے مخاطب ہوا۔

”معاذ بہت سنگین ہے؟“

جمیل نے ریاض سے کہا: ”میرا خیال ہے تو فی پکڑا گیا ہوگا؟“

ریاض نے کہا: ”معلوم ایسا ہی ہوتا ہے۔ آدمی کب تک کسی کی آنکھوں

میں وصول ہو سکتا ہے۔ ڈی۔ ایس۔ پی ہے۔ فوراً تار کیا ہوگا۔ لیکن
نصیر تم بتاؤ تو فی نے تم سے کیا کہا۔
”بتاتا ہوں۔ ایک سگریٹ دینا جمیل۔“

جمیل نے اس کو ایک سگریٹ دیا۔ اسے سٹکا کر اس نے بہت شرمع کی۔
باپ کی موجودگی میں اس کی نرس سے اشارہ بازی ہوتی تھی یہ تم لوگوں کو معلوم
ہے۔ یہ سارا اشارے بازی کا سبب دونوں سے جاری تھا۔ تو فی اس میں خاما کا میا
رہا تھا۔ باپ کی موجودگی کے باعث اسے بہت محتاط رہنا پڑتا تھا وہ ذرا گردن
گھماتے تو فی فوراً اپنی آنکھیں نیچی کر لیتا۔ ان وقتوں کے باوجود اس نے ٹکی سے
رابطہ بڑھا ہی لیا۔ اوٹ ڈیوٹی کے روز شام کو وہ اسے ایک مرتب سینا
بھی لے گیا۔

جمیل گڈ کا۔ واہ۔

ریاض نے کہا: ”مجھ سے اس نے اس کا ذکر نہیں کیا۔“
نصیر نے سگریٹ کا کش دیا: ”سینا میں وہ خوب ایک دوسرے کیساتھ گھوم
گئے نرس کو تو فی کا چنچل پنا سبب پند آیا پرسوں کی ملاقات میں آج کی شام
طے ہوئی کہ وہ تو فی کے ساتھ دوتک موٹر میں سیر کرنے چلے گی۔ اور تو فی اپنی
عادت سے میو رہ کر اگر کوئی شرارت کرنا چاہے گا تو وہ جبراً نہیں مانے گی۔“
جمیل پھر گڈ کا۔ واہ۔

ریاض نے دے لوکا : خاموش رہو جمیل :

نصیر نے سگریٹ کا ایک لہکشی یا : پرسوں کی ملاقات میں جو کچھ طے ہوا تھا میں آپ کو بتا چکا ہوں۔ تو فی بہت خوش تھا۔ اپنے خیال کے مطابق وہ ایک بہت بڑا میدان مارنے والا تھا۔ آج دن بھر وہ اسکیمیں بناتا رہا۔ سچو کا انتظام اس نے کر لیا۔

کرم الہی نے دے چہ کو پن دے بیٹے تھے۔ اسی کی پرمٹ پریئر کی چھ تو ملیں بھی حاصل کر لی تھیں۔ جو غائب ابھی تک امتیاز کے فرجنڈیز میں ٹنڈی ہو رہی ہیں۔ تو فی کی اسکیم یہ تھی کہ چنیوٹ کے پل تک چلیں گے۔ جس و عشق کے دریا چناب کی لہریں ہوں گی۔ موسم بھی خوشگوار ہو گا۔ گلاس راتے ہیں خریدیں گے۔ ٹنڈی ٹنڈی بیڑا سے گی خوب مورد حسیں گے۔ لیکن . . . ” یہ کہہ کر نصیر ایک دم خاموش ہو گیا۔

جمیل نے بے چین ہو کر پوچھا : سارا معاملہ غارت ہو گیا ؟

نصیر نے اثبات میں سر ہلایا : سارا معاملہ غارت ہو گیا ؟

جمیل نے اور زیادہ بے چین ہو کر پوچھا : کیسے ؟

نصیر نے سگریٹ کی گردن ایش ٹرے میں دبا لی اور کہا : پروگرام زیر تھد کہ وہ شام کو چھ بجے ہسپتال جائے گا۔ گنڈہ ڈریڑھ گنڈہ اپنے باپ کے پاس میٹھے گا۔ اس دوران میں جب مارگرٹ آئے گی تو وہ سیر کی بات پتی کرے گا۔ بات پتی

ہو جائے گی تو وہ سیدھا اقیانوس کے ٹال جائے گا۔ کچھ دیر وہاں بیٹھے گا۔ سیر کی ایک
 بوتل پئے گا۔ باقی باپنج موٹر میں رکے گا اور جو جگہ مقرر ہوئی ہوگی۔ وہاں مارگرٹ
 سے جا ملے گا۔ دل و دماغ سخت بے چین تھا، گھر سے وقت سے کچھ پہلے ہی
 نکل آیا۔ ہسپتال پہنچا۔ موٹر ایک طرف کھڑی کی۔ وارڈ کی طرف چلا۔ سیڑھیاں ملے
 کیں۔ اوپر پہنچا۔ کمرے کا دروازہ کھولا تو کیا دیکھتا ہے۔

نصیر ایک دم رک گیا جمیل اور ریاض دونوں بیک وقت بولے۔ کیا
 دیکھتا ہے؟

”دیکھتا ہے کہ۔۔۔ ٹھہر“ نصیر تھوڑی دیر کے لئے رکا۔ میں توفی کے
 الفاظ میں بیان کرتا ہوں۔ میں نے کمرے کا دروازہ کھولا۔ کیا دیکھتا ہوں۔ کہ
 مارگرٹ پٹنگ پر جھکی ہوئی ہے اور والد صاحب۔ اور والد صاحب اس کے
 ہونٹ چوس رہے ہیں۔

جمیل اور ریاض قریب قریب اچھل پڑے، ”سچ؟“

نصیر نے جواب دیا، ”دروغ برگردن راوی“

جمیل جس کے دل و دماغ پر حیرت مستطحتی بڑھایا۔ ”کمال کر دیا۔ ڈی ایس بی
 صاحب نے۔“

ریاض نے نصیر سے پوچھا، ”توفی نے کیا کیا؟“

نصیر نے جواب دیا، ”آنکھیں نیچی کر لیں اور چلا آیا۔“

جمیل بیاض سے مخاطب ہوا: میرے والد صاحب قبضہ کبھی ایسے نظارے کا موقع دیں تو مزا آجائے، پتہ نہیں تو فی کیوں اس قدر پریشان تھا؟
 نصیر نے کہا: تو فی کی والدہ صاحبہ اس کے ساتھ تھیں۔ تو فی نے مجھ سے کہا۔ میں تو نظریہ نیچی کر کے چلی دیا، لیکن امی جان دروازہ کھول کر اندر کمرے میں چلی گئیں۔

جمیل نے پُر افسوس لہجے میں کہا: قبلہ والد صاحب کے ساتھ زیادتی ہوئی۔

۱۲ جون ۱۹۵۰ء

عورت ذات

مہاراجگ سے ریس کورس پر اشوک کی ملاقات ہوئی، اس کے بعد دونوں بے تکلف دوست بن گئے۔

مہاراجگ کوریس کے گھوڑے پانے کا شوق ہی نہیں ضبط تھا، اسکے اصل میں اچھی سے اچھی نسل کا گھوڑا موجود تھا اور محل میں جس کے گنبد ریس کورس سے صاف دکھائی دیتے تھے طرح طرح کے عجائب موجود تھے۔

اشوک جب پہلی بار محل میں گیا تو مہاراجگ نے کئی گھنٹے ٹھہر کر کے اس کو اپنے تمام نوادر دکھائے، یہ چیزیں جمع کرنے میں مہاراجگ کو ساری دنیا کا دورہ کرنا پڑا تھا، ہر ملک کا کوڑہ کوڑہ لے کر لایا تھا، اشوک بہت متاثر ہوا، چنانچہ اس نے نو جوان مہاراجگ کے ذوق انتخاب کی خوب داد دی۔

ایک دن اشوک گھوڑے کے ٹپ لینے کے لئے مہاراجہ کے پاس گیا۔ تو وہ ڈارک روم میں غم دیکھ رہا تھا اس نے اشوک کو وہیں بلوایا سکین ملی میٹر غم تھی جو مہاراجہ نے خود اپنے کمرے سے لئے تھے جب پرچیکٹر چلا تو پھلی ریس پوری کی پوری پر دسے پر دوڑ گئی مہاراجہ کا گھوڑا اس ریس میں دن آیا تھا۔

اس غم کے بعد مہاراجہ نے اشوک کی فرمائش پر اہ کئی غم دکھائے سسٹمز لٹیا پیرس نیویارک ہولو ہولو ہوائی، دادی کشمیر۔ اشوک بہت غصہ ہوا یہ مسلم قدرتی رنگوں میں تھے۔

اشوک کے پاس بھی سکین ملی میٹر کمرہ اور پرچیکٹر تھا۔ مگر اس کے پاس غموں کا اتنا ذخیرہ نہیں تھا۔ واصل اس کو اتنی فرصت ہی نہیں تھی کہ اپنا یہ شوق جی بھر کے پورا کر سکے۔

مہاراجہ جب کچھ غم دکھا چکا تو اس نے کمرے میں روشنی کی اور بڑی بے تکلفی سے اشوک کی ران پر دھپا مار کر کہا : ”اور ناؤ دوست !“
اشوک نے سگریٹ سلگا یا : ”مزا آگیا غم دیکھ کر۔“

”اور دکھاؤں“

”نہیں نہیں۔“

”نہیں بھی ایک ضرور دیکھو۔ مزا آجائے گا تمہیں۔“ یہ کہہ کر مہاراجہ گ نے ایک

صندوچ کھول کر ایک ریل شمائی اور پرچیکٹر چڑھا دی : ”فما اہلیان سے دیکھنا۔“

اشوک نے پوچھا: ”کیا مطلب؟“

مہاراجہ نے کمرے کی لائٹ اون کر دی: ”مطلب یہ کہ ہر چیز غور سے دیکھنا“
یہ کہہ کر اس نے پردیگر کا سو بچہ دا دیا۔

پرے پر چند لمے صرف سفید روشنی تھر تھراتی رہی، پھر ایک دم تصویریں
شروع ہو گئیں۔ ایک الف لنگی عورت صوفے پر لیٹی تھی۔ دوسری سنگار میز کے پاس
کمری اپنے بال سنوار رہی تھی۔

اشوک کچھ دیر خاموش بیٹھا دیکھتا رہا۔ اس کے بعد ایک دم اس کے حلق
سے عجیب و غریب آواز نکلی، مہاراجہ نے ہنس کر اس سے پوچھا: ”کیا ہوا؟“

اشوک کے حلق سے آواز پھنس پھنس کر باہر نکلی۔ ”بند کرو یا رہند کرو۔“
”کیا بند کرو؟“

اشوک اٹھنے لگا مگر مہاراجہ گ نے اسے پکڑ کر بٹھا دیا۔ ”یہ فلم تمہیں پسے
کا پورا دیکھنا پڑے گا۔“

فلم چلتا رہا۔ پرے پر برنگی منہ کھولے ناچتی رہی، مرد اور عورت کا جنسی
رشتہ ماد زرا وعلانی کے ساتھ تھرتھرتا رہا، اشوک نے سارا وقت بے چینی میں کاٹا
جب فلم بند ہوا اور پرے پر صرف سفید روشنی تھی تو اشوک کو ایسا محسوس ہوا کہ
جو کچھ اس نے دیکھا تھا پردیگر کی بجائے اسکی آنکھیں چھینک رہی ہیں۔

مہاراجہ گ نے کمرے کی لائٹ اون کی اور اشوک کی طرف دیکھا اور ایک

زور کا تقہر لگایا۔ کیا ہو گیا ہے نہیں؟

اشوک کچھ سڑسا گیا تھا۔ ایک دم روشنی ہونے کے باعث اسکی آنکھیں
بھینپی ہوئی تھیں۔ ماتھے پر پسینے کے موٹے موٹے قطرے تھے۔ مہاراجہ گئے
زور سے اس کی ران پر دھچکا مارا۔ اور اس قدر بے تحاشا ہنسا کہ اس کی آنکھوں میں
آنسو آ گئے۔ اشوک صوفے پر سے اٹھا۔ رمال نکال کر اپنے ماتھے کا پسینہ پونچھا۔
”کچھ نہیں یار۔“

”کچھ نہیں کیا۔ مزا نہیں آیا۔“

اشوک کا حلق سوکھا ہوا تھا۔ تھوک نکل کر اس نے کہا۔ ”کہاں سے لائے یہ
مسم؟“

مہاراجہ نے صوفے پر بیٹھے ہوئے جواب دیا۔ ”پیرس سے۔ پے ری۔“

اشوک نے سر کو جھکا سا دیا۔ ”کچھ سمجھ میں نہیں آتا؟“

”کیا؟“

”یہ لوگ۔ میرا مطلب ہے کیمرو کے سامنے یہ لوگ کیسے...؟“

”یہی تو کمال ہے۔ جہ کو نہیں؟“

”ہے تو ہسی۔ یہ کہہ کر اشوک نے رومال سے اپنی آنکھیں صاف کیں۔ ساری

تصویریں جیسے میری آنکھوں میں پھنس سی گئی ہیں۔“

مہاراجہ اٹھا بیٹھیں نے ایک دفعہ چند لیڈیز کو یہ فلم دکھایا۔
اشوک چلا یا۔ لیڈیز کو؟

”ناں ناں۔ بڑے مزے لے لے کر دکھاناہوں نے۔“
”غلط؟“

مہاراجہ نے بڑی سنجیدگی کے ساتھ کہا: ”سچ کہتا ہوں۔ ایک دفعہ دیکھ کر
دوسری دفعہ پھر دکھنا چھٹی چلائی اور ہنستی رہیں۔“
اشوک نے اپنے سر کو جھٹکا سا دیا: ”حد ہو گئی ہے۔ میں تو سمجھتا تھا وہ بہوش
ہو گئی ہوں گی۔“

”میرا بھی یہی خیال تھا۔ لیکن انہوں نے خوب لطفت اٹھایا۔“
اشوک نے پوچھا: ”کیا یورپین تعجب؟“

مہاراجہ نے کہا: ”نہیں بھائی۔ اپنے دیس کی تعجبیں۔ مجھ سے کئی باریہ
فلم اور پروڈکشن مانگ کر لگئیں۔ معلوم نہیں کتنی سیلیوں کو دکھانچکی ہیں۔“
میں نے کہا: ”اشوک کچھ کہتے کہتے رک گیا۔“
”کیا؟“

ایک دو روز کے لئے یہ فلم دے سکتے ہو مجھے؟
”ناں ناں لے جاؤ؟“ یہ کہہ کر مہاراجہ نے اشوک کی ہاسلیوں میں مٹھونکا دیا۔
”سائے کس کو دکھائے گا۔“

” دوستوں کو “

” دکھا جس کو بھی تیری مرضی “ یہ کہہ کر مہاراج نے پرجیکٹر میں سے فلم کا اسپول نکالا۔ اس کو دوسرے اسپول پر چٹھا دیا اور ڈبہ اشوک کے حوالے کر دیا۔
” بے کچڑ بے عیش کر ! “

اشوک نے ڈبہ ٹانگہ میں لے لیا تو اس کے بدن میں جھرجھری سی دوڑ گئی گھوڑی کے ٹپ لینا بھول گیا اور چند منٹ ادھر ادھر کی باتیں کرنے کے بعد چلا گیا۔
گھر سے پرجیکٹر لے جا کر اس نے کئی دوستوں کو یہ فلم دکھایا تقریباً سب کے لئے انسانیت کی یہ عربانی بالکل نئی چیز تھی۔ اشوک نے ہر ایک کا رول نوٹ کیا۔ بعض نے ضیف سی گجراٹ اور فلم کا ایک ایک اپنی غور سے دیکھا بعض نے تھوڑا سا دیکھ کر آنکھیں بند کر لیں۔ بعض آنکھیں کھلی رکھنے کے باوجود فلم کو تمام وکمال طور نہ دیکھ سکے ایک بڑا اشت نہ کر سکا اور اٹھ کر چلا گیا۔

تین چار روز کے بعد اشوک کو فلم ٹرانے کا خیال آیا تو اس نے سوچا کیوں نہ اپنی بیوی کو دکھاؤں چنانچہ وہ پرجیکٹر اپنے گھر لے گیا۔ رات ہوئی تو اس نے اپنی بیوی کو بلایا۔ ” دیکھو بے کچڑ “ پرجیکٹر کا گلشن دلیرو کیا — فلم نکالا۔ اس کو فٹ کیا کمرے کی جی بجائی اور فلم چلا دیا۔

پہلے پرجند لمحات سفید روشنی تھر تھرائی، پھر تصویریں شروع ہوئیں اشوک کی بیوی زمر سے معنی تھرائی، اچھل اسکے منہ سے عجیب و غریب آوازیں نکلیں۔ اشوک نے

اسے پکڑ کر بٹائیٹا تا تو اس نے آنکھوں پر ہاتھ رکھ لئے اور چنچنا شروع کر دیا —
 ”بند کرو — بند کرو۔“

اشوک نے ہنس کر کہا: ”اے بھئی دیکھ لو۔ شرماتی کیوں ہو“

”نہیں نہیں“ یہ کہہ کر اس نے ہاتھ چھڑا کر بھاگنا چاہا۔

اشوک نے اسکو زور سے پکڑ لیا۔ وہ ہاتھ جو اس کی آنکھوں پر تھا، ایک طرف

کھینچا، اس کھینچا تانی میں دفعۃً اشوک کی بیوی نے ونا شروع کر دیا۔ اشوک کچرک کچرک
 سی لگ گئی، اس نے تو محض تفریح کی خاطر اپنی بیوی کو غلام دکھایا تھا،

روتی اور بڑبڑاتی اس کی بیوی دروازہ کھول کر باہر نکل گئی، اشوک چند لمحات ہلکل

خالی الذہن بیٹھانگکی تصویریں دیکھتا رہا، جو حیوانی حرکات میں مشغول تھیں۔ پھر ایک

دم اس نے معاملہ کی نزاکت کو محسوس کیا، اس احساس نے اسے خجالت کے سمنڈ میں

غرق کر دیا۔ اس نے سوچا مجھ سے بہت ہی نازیبا حرکت سرزد ہوئی، لیکن حیرت

ہے کہ مجھے اس کا خیال تک نہ آیا۔ دوستوں کو دکھایا تھا۔ ٹھیک تھا۔

گھر میں اور کسی کو نہیں اپنی بیوی — اپنی بیوی کو . . . اس کے ہاتھ پر

ہسینہ آگیا۔

غلام چل رہا تھا، مادہ زاد ہرنگی مختلف آسن اختیار کرتی دوڑ رہی تھی اشوک

نے اٹھ کر سوچا آف کر دیا۔ پڑے پر سب کچھ سمجھ گیا، مگر اس نے اپنی نگاہیں

دوسری طرف پھیر لیں، اس کا دل دوماغ شرمساری میں ڈوبا ہوا تھا، یہ احساس

اسکو چیر رہا تھا کہ اس سے ایک نہایت ہی ناگزیر نہایت ہی داسیت حرکت سرزد ہوئی ہے اس نے یہاں تک سوچا کہ وہ کیسے اپنی بیوی سے آگے نکلتے گا۔

کمرے میں گھپ اندھیر تھا، ایک سگرٹ سلگا کر اس نے احساسِ مذمت کو مختلف خیالوں کے ذریعے سے دور کرنے کی کوشش کی، مگر کامیاب نہ ہوا، تھوڑی دیر بعد وہ صبح میں ادھر ادھر ہاتھ مارتا رہا، جب چاروں طرف سے سوزنیں ہی برزست، سوئی سوپنچ ہو گئی، اور ایک عجیب سی خواہش اس کے دل میں پیدا ہوئی کہ جس طرح کمرے میں اندھیر ہے اسی طرح اسکے صبح پر بھی اندھیر اچھا جائے۔

بار بار اسے یہ چیز تار ہی تھی، ایسی قیاسیت حرکت اور مجھے خیال تک نہ آیا۔ پھر وہ سوچتا: بات اگر اس تک پہنچ گئی۔ سالیوں کو پتہ چل گیا، میرے تئیں کیا رائے قائم کریں گے، یہ لوگ کدلیسے گرے ہوئے اخلاق کا آدمی نکلا۔ ایسی گندی ذہنیت کہ اپنی بیوی کو.....

تنگ اگر اشوک نے سگرٹ سلگا یا۔ وہ تنگی تصویریں جو وہ کئی بار دیکھ چکا تھا، اسکی آنکھوں کے سامنے ناچنے لگیں۔ ان کے عقب میں اسے اپنی بیوی کا چہرہ نظر آتا، حیران پریشان جس نے زندگی میں پہلی بار عفونت کا اتنا بڑا ڈھیر دیکھا ہو، سر جھٹک کر اشوک اٹھا اور کمرے میں ٹہپنے لگا، مگر اس سے بھی اس کا اضطراب دور نہ ہوا۔

تھوڑی دیر کے بعد وہ مجھے پاؤں کمرے سے باہر نکلا، ساتھ دل دے میں مجھ تک کر دیکھا، اس کی بیوی منہ سر لپیٹ کر لیٹی ہوئی تھی، کافی دیر کھڑا سوچتا رہا کہ اندر جا کر

مناسب و موزوں الفاظ میں اس سے معافی مانگے، مگر خوب میں اتنی جرات پیدا نہ کر سکا جسے پاؤں ٹوٹا اور اندھیرے کمرے میں صحنے پر بیٹ گیا۔ دیر تک جاگتا رہا۔ آخر سو گیا۔ صبح سویرے اُٹھا۔ رات کا واقع اس کے ذہن میں تازہ چھو گیا۔ اشوک نے بیوی سے ملنا مناسب نہ سمجھا اور ناشترے کے بغیر نکل گیا۔

آفس میں اس دن دل لگا کر اس نے کوئی کام نہ کیا۔ یہ احساس اس کے دل و دماغ کیساتھ چپک کر رہ گیا تھا۔ ایسی داسیات حرکت اور بچے خیال تک نہ آیا۔
 کئی بار اس نے گھر بیوی کو ٹیلی فون کرنے کا ارادہ کیا، مگر ہر بار منہ پر کے او سے ہندے لگھا کر دیسپور رکھ دیا۔ دوسرے کو گھر سے جب اس کا کھانا آیا تو اس نے نوکر سے پوچھا۔
 ”میں صاحب نے کھانا کھا لیا؟“

نوکر نے جواب دیا ”جی نہیں۔“ وہ کہیں باہر گئے ہیں۔
 ”کہاں؟“

”معلوم نہیں صاحب!“

”کب گئے تھے؟“

”گیا رہ بچے!“

اشوک کا دل دھڑکنے لگا بھوک غائب ہو گئی۔ دو چار نوالے کھانے اور ٹیٹھ اٹھایا۔ اس کے دماغ میں جھلجھلکی گئی تھی، طرح طرح کے خیالات پیدا ہو رہے تھے۔ گیارہ بجے ابھی تک کوئی ٹہنہ نہیں۔ گئی کہاں ہے۔ ماں کے پاس؟ کیا وہ اسے سب کچھ

جنا دے گی؟۔ ضرور بتائے گی ماں سے بیٹی سب کچھ کہہ سکتی ہے۔ ہو سکتا ہے بہنوں کے پاس گئی ہو۔ سنیں گی تو کیا کہیں گی؟۔ دونوں میری کتنی عزت کرتی تھیں۔
 جانے بات کہاں سے کہاں پہنچے گی۔ ایسی فاسیات حرکت اور مجھے خیال
 تک نہ آیا۔

اشوک آفس سے باہر نکل گیا موٹر لی اور ادھر ادھر آواں پھر گاتا رہا جب کچے سمجھ میں
 نہ آیا تو اس نے موٹر کا رخ گھر کی طرف پھیر دیا دیکھا جائے گا جو کچھ ہو گا۔
 گھر کے پاس پہنچا تو اس کا دل زور زور سے دھڑکنے لگا جب لفٹ ایک چمکے
 کے ساتھ اوپر اٹھی تو اس کا دل اچھل کر اس کے مز میں آگیا۔

لفٹ تیسری منزل پر کی کچھ دیر سوچ کر اس نے دروازہ کھولا اپنے نفیٹ کے
 پاس پہنچا تو اس کے قدم رک گئے اس نے سوچا کہ لوٹ جائے مگر نفیٹ کا دروازہ
 کھلا اور اس کا نوکر بیڑی چنے کیلے باہر نکلا۔ اشوک کو دیکھ کر اس نے بیڑی ہاتھ میں چھا
 لی اور سلام کیا۔ اشوک کو اندر داخل ہونا پڑا۔

نوکر پیچھے پیچھے آ رہا تھا، اشوک نے پیٹ کر اس سے پوچھا: "میں صاحب کہاں ہیں؟"
 نوکر نے جواب دیا: "اندر کمرے میں!"

"اور کون ہے؟"

"ان کی بہنیں صاحب۔ کولابے والے صاحب کی سیم صاحب اور دوپارسی بنائیاں؟"
 یہ سن کر اشوک بڑے کمرے کی طرف بڑھا دروازہ بند تھا۔ اس نے دھکا دیا اندر

سے اشوک کی بھری کی تیل مگر تیز آواز آئی۔ "کون ہے؟"

نوکر بولا۔ "صاحب"

اندر کمرے میں ایک دم گڑبڑ شروع ہو گئی جینیں بند ہوئیں۔ دروازوں کے چٹنیاں کھلنے کی آوازیں آئیں کھٹ کھٹ پھٹ پھٹ ہوئی، اشوک کوری دوڑے ہوتا پچھلے دروازے سے کمرے میں داخل ہوا تو اس نے دیکھا کہ پرجیکٹر چل رہے ہیں اور پرے پر دن کی روشنی میں دھندلی دھندلی انسانی شکلیں ایک نفرت انگیز میکانیکی آہنگی کے ساتھ حیوانی حرکات میں مشغول ہیں۔

اشوک بے تحاشا ہنسنے لگا۔

مہ جون ۱۹۵۵ء

عشق حقیقی

عشق و محبت کے بارے میں اخلاق کا نظریہ وہی تھا جو اکثر عاشقوں اور محبت کرنے والوں کا ہوتا ہے۔ وہ رائج ہے۔ پیر کا چیلہ تھا، جنت میں سر جانا اس کے نزدیک عظیم الشان موت مرنے کا تھا۔

اخلاق تمیں برس کا ہو گیا، مگر باوجود کوششوں کے اس کو کسی سے عشق نہ ہوا لیکن ایک دن انگریز برٹ مین کی کمپنیز فور ہوم دی بل ٹولز، کامیٹنی شو دیکھنے کے دوران میں اس نے محسوس کیا، اس کا دل اس برقعہ پوش لڑکی سے وابستہ ہو گیا ہے جو اس کے ساتھ والی سیٹ پر بیٹھی تھی اور سارا وقت اپنی ٹانگ جاتی رہی تھی۔

پڑے پر جب سائے کم اور روشنی زیادہ ہوئی تو اخلاق نے اس لڑکی کو ایک نظر دیکھا، اس کے ماتھے پر پسینے کے ننھے ننھے قطرے تھے، ناک کی چھبک پر چند بوہیں

تھیں جب اخلاق نے اس کی طرف دیکھا تو اس کی ٹانگ ہٹا بند ہو گئی۔ ایک ادائے ساتھ اس نے اپنے سیاہ برقعے کی جالی سے اپنا چہرہ ڈھانپ لیا۔ یہ حرکت کچھ ایسی تھی کہ اخلاق کو بے اختیار منہ ہی آگئی۔

اس لڑکی نے اپنی سہیلی کے کان میں کچھ کہا۔ دونوں ہولے ہولے منہیں اسکے بعد اس لڑکی نے نقاب اپنے چہرے سے ہٹا لیا۔ اخلاق کی طرف تکھی تکھی نظروں سے دیکھا اور ٹانگ ہٹا کر غم دیکھنے میں مشغول ہو گئی۔

اخلاق سگریٹ پی رہا تھا۔ انگریڈ برگ مین اس کی محبوب ایکٹرس تھی۔ فورہوم دی بل ٹولزمین اس کے بال کٹے ہوئے تھے غم کے آغاز میں جب اخلاق نے اسے دیکھا تو وہ بہت ہی پیدلی معلوم ہوئی۔ لیکن ساتھ والی سیٹ پر بیٹھی ہوئی لڑکی دیکھنے کے بعد وہ انگریڈ برگ مین کو بھول گیا۔ یوں تو قریب قریب سارا غم اسکی نگاہوں کے سامنے چلا مگر اس نے بہت ہی کم دیکھا۔

سارا وقت وہ لڑکی اس کے دل و دماغ پر چھانی رہی۔

اخلاق سگریٹ پر سگریٹ پیتا رہا۔ ایک مرتبہ اس نے راکھ جھاڑی تو اس کا سگریٹ انگلیوں سے نکل کر اس لڑکی کی گود میں جا پڑا۔ لڑکی غم دیکھنے میں مشغول تھی اس لئے اس کو سگریٹ گرنے کا کچھ پتہ نہ تھا۔ اخلاق بہت گھبرایا۔ اسی گھبراہٹ میں اس نے ہاتھ بڑھا کر سگریٹ اس کے برقعے پر سے اٹھایا اور فرش پر پھینک دیا۔ لڑکی ہڑبڑا کر اٹھ کھڑی ہوئی۔ اخلاق نے فوراً

دونوں چل پڑیں۔ بس اسٹیڈ کے پاس اس لڑکی نے جب مڑ کر دیکھا تو اخلاق نے کہا: ”آپ مجھے آج اپنے ہیں آگے بڑھ جاتا ہوں۔“
لڑکی نے منہ موڑ لیا۔

انارکلی کا مور آیا تو دونوں ہیلیاں ٹھہر گئیں۔ اخلاق پاس سے گزرنے لگا تو اس لڑکی نے اس سے کہا: ”آپ ہمارے پیچھے نہ آئیے۔ یہ بہت بُری بات ہے۔“

بچے میں بہت سنجیدگی تھی۔ اخلاق نے بہت بہتر کہا اور واپس چل دیا اس نے مڑ کر بھی ان کو نہ دیکھا لیکن دل میں اس کو افسوس تھا کہ وہ کیوں اس کے پیچھے نہ گیا۔ اتنی دیر کے بعد اس کو اتنی شدت سے محسوس ہوا تھا کہ اس کو کسی سے محبت ہوتی ہے لیکن اس نے موقع نہ ملتا تھا سے جانے دیا۔ اب خدا معلوم پھر اس لڑکی سے ملاقات ہو یا نہ ہو۔

جب وائی ایم سی اے کے پاس پہنچا تو رک کر اس نے انارکلی کے موٹر کبیرن دیکھا مگر اب وہاں کیا تھا۔ وہ تو اسی وقت انارکلی کی طرف چل گئی تھی۔
لڑکی کے نقش بڑے پکے پکے تھے۔ باریک ناک۔ چھوٹی سی ٹھوڑی پھول کی جیبوں جیسے بونٹ۔ جب پردے پر سائے کم اور روشنی زیادہ ہوتی تھی تو اس نے اس کے بالائی بونٹ پر ایک تیل دیکھا تھا جو بے حد پیارا لگتا تھا۔ اخلاق نے سوچا تھا کہ اگر یہ تل نہ ہوتا تو شاید وہ لڑکی نامکمل رہتی۔

اس کا وہاں پر ہونا اشد ضروری تھا۔

چھوٹے چھوٹے قدم تھے جن میں کنوار پن تھا چونکہ اس کو معلوم تھا کہ ایک مرد میرے پیچھے پیچھے آ رہا تھا۔ اس لئے ان کے ان چھوٹے چھوٹے قدموں میں ایک بڑی پیاری لڑکھڑاہٹ سی پیدا ہو گئی تھی۔ اس کا مڑ مڑ کر تو دیکھتا غضب تھا گزن کو ایک خفیف سا جھکا دیکر وہ پیچھے اخلاق کی طرف دیکھتی اور تیزی سے موڑ لیتی۔

دوسرے روز وہ انگر ڈبرگ مین کا فلم پھر دیکھنے گیا۔ شو شروع ہو چکا تھا والٹ ڈزنی کا کارٹون چل رہا تھا کہ وہ اندر ٹال میں داخل ہوا۔ تھکے کوٹا نہ سمجھا فی منہیں دیتا تھا۔ گیٹ کپیر کی میٹری کی اندھی روشنی کے سبب اس نے ٹوٹل ٹوٹل کر ایک خالی سیٹ تلاش کی اور اس پر بیٹھ گیا۔

ڈزنی کا کارٹون بہت مزاحیہ تھا۔ اوسرا دھڑکی تماشا بی ہنس رہے تھے دفعتاً بہت ہی قریب سے اخلاق کو ایسی ہنسی سنائی دی جس کو وہ پہچانتا تھا۔ مڑ مڑ کر اس نے پیچھے دیکھا تو وہی لڑکی جھینگ تھی۔

اخلاق کا دل دھک دھک کرنے لگا۔ لڑکی کے ساتھ ایک نوجوان لڑکا بیٹھا تھا شکل و صورت کے اعتبار سے وہ اس کا بھائی لگتا تھا۔ اس کی موجودگی میں وہ کس طرح بار بار مڑ کر دیکھ سکتا تھا۔

انٹرول ہو گیا۔ اخلاق کو کشش کے باوجود فلم اچھی طرح نہ دیکھ سکا۔ روشنی ہوئی تو وہ اٹھا۔ لڑکی کے چہرے پر نقاب تھا۔ مگر اس مہین پرے کے پیچھے اس کی

دکھا تھا۔ کانوں میں سونے کے بڑے بڑے جھومر تھے۔ پہنے پہنے ہونٹوں پر سیاہی مائل سرخی تھی۔ اور بالائی ہونٹ پر تل۔ اور اشد ضرورتی تل۔

بڑے زور کا جھونکا آیا تو اخلاق کے سر پر سے ہیٹ اتر گیا۔ اور شرک پر ڈھنسنے لگا۔ ایک شرک گزر رہا تھا۔ اس کے وزنی پیچے کے نیچے آیا اور وہیں چپت ہو گیا۔ لڑکی ہنسی اخلاق مسکرائی۔ گردن موڑ کر ہیٹ کی لاش دیکھی جو بہت پیچھے رہ گئی تھی اور لڑکی سے مخاطب ہو کر کہا: اس کو تو شہادت کا زنبہ مل گیا۔
لڑکی نے منہ دوسری طرف موڑ دیا۔

اخلاق تھوڑی دیر کے بعد پھر اس سے مخاطب ہوا: آپ کو اعتراض ہے تو واپس چلا جاتا ہوں۔

لڑکی نے اس کی طرف دیکھا مگر کوئی جواب نہ دیا۔

انارکلی کی ایک گلی میں ٹانگو رکھا اور وہ لڑکی اتر کر اخلاق کی طرف بار بار دیکھتی۔ نقاب اتھا کر ایک مکان میں داخل ہو گئی۔ اخلاق ایک پاؤں سائیکل کے پیڈل پر اور دوسرے پاؤں دکان کے تختے پر کھے تھوڑی دیر کھڑا رہا۔ سائیکل چلانے ہی والا تھا۔ کہ اس مکان کی پہلی منزل پر ایک کھڑکی کھلی۔ لڑکی نے جھانک کر اخلاق کو دیکھا مگر فوراً ہی شرما کر پیچھے ہٹ گئی۔ اخلاق تقریباً آدھا گھنٹہ وہاں کھڑا رہا مگر وہ پھر کھڑکی میں نمودار نہ ہوئی۔

دوسرے روز اخلاق صبح سویرے انارکلی کی اس گلی میں پہنچا، چندہ میں منٹ

ایک ادھر ادھر گھومتا رہا۔ کھڑکی بند تھی مایوس ہو کر بوٹنے والا تھا کہ ایک فالے بیچنے والا صد لگاتا آیا کھڑکی کھلی، لڑکی سر سے ننگی نمودار ہوئی، اس نے فالے والے کو آواز دی۔
 ”بھائی فالے والے ذرا ٹھہرنا، پھر اس کی نگاہیں ایک دم اخلاق پر پڑیں چونکہ وہ پیچھے ہٹ گئی، فالے والے نے سر پر سے چھابڑی اتاری اور بیٹھ گیا، بخوشی دیر کے بعد وہ لڑکی سر پر دوپٹے نیچے آئی، اخلاق کو اس نے کٹھنبوں سے دیکھا، شرابی اور فالے نے بغیر واپس چلی گئی۔

اخلاق کو یہ ادا بہت پسند آئی، تھوڑا سا ترس بھی آیا، فالے والے نے جب اس کو گھور کے دیکھا تو وہ وٹل سے چل دیا۔ ”چلو آج اتنا ہی کافی ہے۔“
 چند دن ہی میں اخلاق اور اس لڑکی میں اشا سے شروع ہو گئے ہر روز صبح نو بجے وہ انارکلی کی اس گلی میں پہنچتا، کھڑکی کھلتی، وہ سلام کرتا وہ جواب دیتی، مسکراتی، ہاتھ کے اشاروں سے کھڑیاں ہوتیں، اس کے بعد وہ چلی جاتی۔

ایک روز انگلیاں گھما کر اس نے اخلاق کو بتایا کہ وہ شام کے چھ بجے کے شو سینما دیکھنے جا رہی ہے، اخلاق نے اشاروں کے ذریعہ اسے پوچھا: ”کون سے سینما ٹائٹل ہیں؟“ اس نے جواب میں کچھ اشا سے کئے مگر اخلاق نہ سمجھا، آخر میں اس نے اشاروں میں کہنا سیکھا: ”پر ملکھ کر نیچے پھینک دو۔“

لڑکی کھڑکی سے ہٹ گئی، چند لمحات کے بعد اس نے ادھر ادھر دھچک کاغذ کی ایک مڑوری سی نیچے پھینک دی۔ اخلاق نے اسے کھولا، لکھا تھا:

” پلانز - پروین ؟

شام کو پلانز میں اس کی ملاقات پروین سے ہوئی۔ اس کے ساتھ اسکی سہیلی تھی
اخلاق اس کے ساتھ والی سیٹ پر بیٹھ گیا۔ فلم شروع ہوا تو پروین نے نقاب اٹھایا۔ اخلاق
سارا وقت اس کو دیکھتا رہا۔ اس کا دل دھک دھک کرتا تھا۔ انٹروڈ سے کچھ پہلے اس
نے آہستہ سے اپنا ہاتھ بڑھایا اور اس کے ہاتھ پر سکھ دیا۔ وہ کانپ اٹھی اخلاق نے فوراً ہاتھ
اٹھایا۔ دراصل وہ اس کو انگوٹھی دینا چاہتا تھا بلکہ خود پہنا تا چاہتا تھا۔ اس نے اسی فریخی
مندی انٹروڈ ختم ہوا تو اس نے اپنا ہاتھ بڑھایا اور اسکے ہاتھ پر سکھ دیا۔ وہ کانپ اٹھی لیکن اخلاق
نے ہاتھ نہ ہٹایا۔ تھوڑی دیر کے بعد اس نے انگوٹھی نکالی اور اس کی ایک انگلی میں چڑھا
دی۔ وہ بالکل خاموش رہی۔ اخلاق نے اس کی طرف دیکھا۔ پشیمانی اور ناک پر پیسنے کے
نئے نئے قطرے غم غمراہے تھے۔

فلم ختم ہوا تو اخلاق اور پروین کی یہ ملاقات بھی ختم ہو گئی۔ باہر نکل کر کوئی بات نہ
ہو سکی۔ دونوں سیٹیاں ٹانگے میں میٹھیں۔ اخلاق کو دوست مل گئے۔ انہوں نے اسے روک
لیا لیکن وہ بہت خوش تھا اسلئے کہ پروین نے اس کا ہاتھ قبول کر لیا تھا۔

دوسرے روز مقررہ اوقات پہچب اخلاق پروین کے گھر کے پاس پہنچا تو گھر کی
کھلی تھی۔ اخلاق نے سلام کیا۔ پروین نے جواب دیا۔ اس کے داہنے ہاتھ کی انگلی میں اس
کی پہنائی ہوئی انگوٹھی چمک رہی تھی۔

تھوڑی دیر اٹھائے ہوئے ہے اسکے بعد پروین نے اوپر ادھر دیکھا کہ ایک لٹافہ نیچے

پینک فدا اخلاق نے اٹھایا، کھولا تو اس میں ایک خط تھا، انگوٹھی کے شکریے کا۔
گھر پہنچ کر اخلاق نے ایک طویل جواب لکھا، اپنا دل نکال کر کاغذوں پر لکھ دیا
اس خط کو اس نے پھول دار لفافے میں بند کیا، اس پر سینٹ لگا دیا اور دوسرے دن
صبح نو بجے پروین کو دکھا کر نیچے ریٹر بکس میں ڈال دیا۔

اب ان میں باقاعدہ خط و کتابت شروع ہو گئی، ہر خط عشق و محبت کا ایک فقر
تھا، ایک خط اخلاق نے اپنے خون سے لکھا جس میں اس نے قسم کھائی کہ وہ ہمیشہ اپنی محبت
میں ثابت قدم رہے گا، اسکے جواب میں غوفی تحریر یہی آئی، پروین نے بھی حلف اٹھایا کہ
وہ ہر جانے گی لیکن اخلاق کے سوا اور کسی کو شریک حیات نہیں بنائے گی۔

جسینوں کو روگئے، اس دوران میں کبھی کبھی سینا میں دونوں کی ملاقات ہوجاتی
تھی، مل کر میٹھے کا موقع انہیں نہیں ملتا تھا، پروین پر گھر کی طرف سے ... بہت
کڑی پابندیاں عاید تھیں، وہ باہر نکلتی تھی یا تو اپنے بھائی کے ساتھ یا اپنی سہیلی زہرہ کے
ساتھ ان دو کے علاوہ اس کو اور کسی کے ساتھ باہر جانے کی اجازت نہیں تھی اخلاق
نے اسے کئی مرتبہ لکھا کہ زہرہ کے ساتھ وہ کبھی اسے بارہوری میں یا جہانگیر کے مقبرے میں
ملے مگر وہ نہ مانی، اس کو ڈر تھا کہ کوئی دیکھ لے گا۔

اس اثنا میں اخلاق کے والدین نے اسکی شادی، کن بات چیت شروع کر دی، اخلاق
ماتن راجب انہوں نے تنگ آکر ایک جگہ بات کر دی تو اخلاق بگڑ گیا، بہت ہنگامہ
ہوا، یہاں تک کہ اخلاق کو گھر سے نکل کر ایک ساتھی کے لچ کی گاڑی میں سونا پڑا اور واپس

روتی رہی کھانے کو ٹاٹھ تک نہ لگایا۔

اخلاق دھن کا بہت پکا تھا۔ ضد کی بھی پرے دھجے کا تھا۔ گھر سے باہر قدم نکلا تو پھر ادھر رخ ملک نہ کیا۔ اس کے والد نے اس کو بہت سمجھایا بھجایا مگر وہ نہانا ایک دفتر میں سو روپے ماہوار پر نوکری کر لی اور ایک چھوٹا سا مکان کرایہ پر لے کر بسنے لگا جس میں تل تھا نہ بجلی۔

اُدھر پروین اخلاق کی تھیلیوں کے دکھ میں گھل رہی تھی۔ گھر میں جب اپنا ملک اس کی شادی کی بات چیت شروع ہوئی تو اس پر پہلی سی گری اس نے اخلاق کو لکھا وہ بہت پریشان ہے۔ لیکن پروین کو اس نے تسلی دی کہ وہ گجرات میں نہیں ثابت قدم رہے عشق ان کا امتحان لے رہا ہے۔

بارہ دن گزر گئے۔ اخلاق کوئی بار گیا مگر پروین کھرکی میں نہ نہ آئی۔ وہ صبر و قرار کو بیٹھا نہیں اس کی غائب ہو گئی اس نے دفتر جانا چھوڑ دیا۔ زیادہ ماننے ہوئے تو اس کو ملازمت سے برطرف کر دیا گیا۔ اس کو کچھ ہوش نہیں تھا۔ برطرفی کا نوٹس ملا تو وہ سیدھا پروین کے مکان کی طرف چل پڑا۔ پندرہ دنوں کے طویل عرصے کے بعد اسے پروین نظر آئی۔ وہ بھی ایک لحظے کے لئے۔ جلدی سے لغات پھینک کر وہ چلی گئی۔

خط بہت طویل تھا۔ پروین کی غیر حاضری کا باعث یہ تھا کہ اس کا باپ اس کو اپنے ساتھ گوجرانوالہ لے گیا تھا جہاں اس کی بڑی بہن رستی تھی۔ پندرہ دن وہ خون کے آنسو روتی رہی اس کا جیمز تیار کیا جا رہا تھا اس کو محسوس ہوتا تھا کہ اس کے لئے رنگ برنگے کفن

بن سبہ میں خط کے انگوٹھیں یہ لکھا تھا: میری مقرر ہر جگہ ہے۔ میری موت کی تاریخ مقرر ہو چکی ہے میں مر جاؤں گی۔ میں ضرور کچھ کچھ کے مر جاؤں گی اس کے سوا اور کوئی راستہ مجھے دکھائی نہیں دیتا۔ نہیں نہیں ایک اور راستہ بھی ہے۔ لیکن میں کیا اتنی بہت کر سکوں گی تم بھی اتنی بہت کر سکو گے۔ . . . میں تمہارے پاس چلی آؤں گی۔ مجھے تمہارے پاس آنا ہی پڑ چکا۔ تم نے میرے لئے گھر بار چھوڑا۔ میں تمہارے لئے یہ گھر نہیں چھوڑ سکتی۔ جہاں میری موت کے سامان ہو رہے ہیں۔ لیکن میں بیوی بچہ تمہارے ساتھ رہنا چاہتی ہوں۔ تم شادی کا بندوبست کرو۔ میں صرف تین کپڑوں میں آؤں گی زیور وغیرہ اتار کر سیاں پھینک دوں گی۔

— جواب جلدی دو، ہمیشہ تمہاری۔ پردین۔

اخلاق نے کچھ دسوچا۔ فوراً اس کو لکھا: میری بایں تمہیں اپنے آغوش میں لینے کیلئے تڑپ رہی ہیں میں تمہاری عزت و عصمت پر کوئی حرف نہیں آنے دوں گا۔ تم میری رفیقہ حیات بن کے رہو گی۔ زندگی بھر میں تمہیں خوش رکھوں گا۔

ایک دو خط اور لکھے گئے اس کے بعد طے کیا گیا کہ پردین بدھ کو صبح سویرے گھر سے نکلے گی۔ اخلاق ٹانگے لے کر گلی کے ٹکڑ پر اسکا انتظار کرے۔

بدھ کو منہ اندھیرے اخلاق ٹانگے میں دٹاں پہنچ کر پردین کا انتظار کرنے لگا۔ چند دہائیوں میں منت گزر گئے۔ اخلاق کا اضطراب بڑھ گیا۔ لیکن وہ آگئی چھوٹے چھوٹے قدم اٹھاتی۔ وہ گلی میں حمزہ زار ہوئی چال میں لڑکھاہٹ تھی جب وہ ٹانگے میں اخلاق

کے ساتھ بیٹھی تو سرتاپا کانپ رہی تھی۔ اخلاق خود بھی کانپنے لگا۔
گھر نیچے تو اخلاق نے بڑے پیار سے اس کے برقعے کی نقاب اٹھائی۔
اور کہا: میری دولہن کب تک مجھ سے پردہ کرے گی۔

پروین نے شرما کر آنکھیں جھکا لیں۔ اس کا رنگ زرد تھا جسم بھی تنک کانپ
رہا تھا۔ اخلاق نے بالائی ہونٹ کے تل کی طرف دیکھا تو اس کے ہونٹوں میں ایک سر
تر پنے لگا۔ اس کے چہرے کو اپنے ہاتھوں میں تھام کر اس نے تل والی جگہ کو چومنا پروین
نے مذہ کی اس کے ہونٹ کھلے۔ دانتوں میں گوشت خود تھا۔ مسوڑھے گہرے نیلے رنگ
کے تھے گے جوئے سلاک کا ایک سبب کا اخلاق کی ناک میں گھس گیا۔ ایک دھکا سا اس
کو لگا۔ ایک اور جھیکا پروین کے منہ سے نکلا تو وہ ایک دم چھپے ہٹ گیا۔

پروین نے جیسا کہ وہاں میں کہا شادی سے پہلے آپ کو ایسی باتوں کا حق نہیں پہنچتا۔
یہ کہتے ہوئے اس کے گے ہوئے مسوڑھے نمایاں ہوئے اخلاق کے ہوش دھوا اس
غائب تھے۔ داغ سن ہو گیا تھا۔ دیر تک وہ دونوں پاس پاس بیٹھے تھے۔ اخلاق کو
کوئی بات نہیں سوچتی تھی۔ پروین کی آنکھیں جھکی ہوئی تھیں جب اس نے انگلی کا
ناخن کاٹنے کیلئے ہنٹ کھلے تو پھر ان گے ہوئے مسوڑھ کی نمائش ہوئی۔ بو کا ایک
سبب کا اخلاق کو مثلی آنے لگی اٹھا اور ابھی آیا کہہ کر باہر نکل گیا۔ ایک تھڑے پر
بیٹھ کر اس نے بہت دیر سوچا جب کچھ سمجھ میں نہ آیا تو لاٹھپور روانہ ہو گیا۔ جہاں اس کا
ایک دوست رہتا تھا۔ اخلاق نے سارا واقعہ بتایا تو اس نے بہت لعن طعن کی اور

اس سے کہا: فوراً واپس جاؤ، کہیں بے چاری خودکشی نہ کر لے۔
 اخلاق رات کو واپس لاہور آیا، گھر میں داخل ہوا: تو پرچین موجود نہیں تھی۔
 پتنگ پر تلکیہ پڑا تھا، اس پر دو گول گول نشان تھے۔ گیلے !
 اس کے بعد اخلاق کو پرچین کہیں نظر نہ آئی۔

۵ جون ۱۹۵۰ء

گتے کی دُعا

”آپ یقین نہیں کریں گے۔ مگر یہ واقعہ جو میں آپ کو سنانے والا ہوں۔ بالکل صحیح ہے۔ یہ کہہ کر شیخ صاحب نے بیڑی سلگائی۔ دو مین زور کے کش لے کر اسے پھینک دیا۔ اور اپنی داستان سنا تا شروع کی۔ شیخ صاحب کھمراچ سے ہم واقف تھے، اس لئے ہم خاموشی سے سنتے رہے۔ درمیان میں ان کو کہیں بھی نہ ٹوکا۔

آپ نے واقعہ یوں بیان کرنا شروع کیا: ”گوٹھی میرے پاس پندرہ برس سے تھا، جیسا کہ نام سے ظاہر ہے۔ اس کا رنگ سنہری مائل بنفوسلا تھا۔ بہت ہی حسین تھا۔ جب میں صبح اس کے ساتھ باغ کی سیر کو نکلتا تو لوگ اس کو دیکھنے کیلئے کھڑے ہو جاتے تھے۔ لارنس گارڈن کے باہر میں اسے کھڑکرویتا۔ گوٹھی

کھڑے رہنا یہاں۔ میں ابھی آتا ہوں۔ یہ کہہ کر میں باغ کے اندر چلا جاتا۔ گھوم پھر کر اُدھے گھٹنے کے بعد واپس آتا تو گولڈی وہیں اپنے لمبے لمبے کان دکھائے کھڑا ہوتا۔

اسپیشل ذلت کے کتے عام طور پر بڑے اطاعت گزار اور فرمانبردار ہوتے ہیں، مگر میرے گولڈی میں یہ صفات بہت نمایاں تھیں جب تک اسکو اپنے ڈانٹنے کا نام نہ دوں، نہیں کھانا تھا، دوست یا ریل نے میرا مان توٹنے کیلئے لاکھوں بتن کئے، مگر گولڈی نے ان کے ڈانٹ سے ایک وار تک نہ کھایا۔

ایک روز اتفاق کی بات ہے میں لارنس کے باہر سے چھوڑ کر اندر گیا تو ایک دوست مل گیا، گھر مٹے گھاتے کافی دیر سو گئی، اس کے بعد وہ مجھے اپنی کونٹھی لے گیا۔ مجھے شہرِ نج کیلئے کامرض تھا۔ بازی شروع ہوئی تو میں دنیا و مافیہا بھول گیا، کئی گھنٹے بیت گئے، دفعۃً مجھے گولڈی کا خیال آیا، بازی چھوڑ، لارنس کے گیٹ کی طرف بھاگا، گولڈی وہیں اپنے لمبے لمبے کان دکھائے کھڑا تھا، مجھے اس نے عجیب نظروں سے دیکھا جیسے کہہ رہا ہے: ”دوست تم نے آج اچھا سلوک کیا مجھ سے۔“

میں بے حد نام بڑا چنانچہ آپ یقین جانیں میں نے شہرِ نج کیلئے چھوڑ دی۔ معاف کیجئے گا، میں اصل واقعے کی طرف ابھی تک نہیں آیا۔ دراصل گولڈی کی بات شروع ہوئی تو میں چاہتا ہوں کہ اس کے متعلق مجھے جتنی باتیں یاد ہیں آپکو سنا دوں، مجھے اس سے بے حد محبت تھی، میرے مجبور ہونے کا ایک باعث اس کی محبت بھی تھی۔

جب میں نے شادی نہ کرنے کا تہیہ کیا تو اس کو ختم کر دیا۔ آپ شاید کہیں کہ میں نے ظلم کیا، لیکن میں سمجھتا ہوں، محبت میں ہر چیز روا ہے۔ میں اس کی ذات کے ساتھ اور کسی کو وابستہ دیکھنا نہیں چاہتا تھا۔

کئی بار میں نے سوچا اگر میں مر گیا تو یہ کسی اور کے پاس چلا جائے گا۔ کچھ دیر میری موت کا اثر اس پر ہے گا۔ اس کے بعد مجھے بھول کر اپنے نئے آقا سے محبت کرنا شروع کر دے گا۔ جب میں یہ سوچتا تو مجھے بہت دکھ ہوتا، لیکن میں نے یہ تہیہ کر لیا تھا، کہ اگر مجھے اپنی موت کی آمد کا پورا یقین ہو گیا تو میں گولڈی کو ہلاک کر دوں گا۔ آنکھیں بند کر کے اسے گولی کا نشانہ بنا دوں گا۔

گولڈی کبھی ایک لمحے کے لئے مجھ سے جدا نہیں ہوا تھا، رات کو ہمیشہ میرے ساتھ سوتا، میری تنہا زندگی میں وہ ایک روشنی تھی، میری بے حد پھلکی زندگی میں اس کا وجود ایک شیرینی تھا، اس سے میری غیر معمولی محبت دیکھ کر کئی دوست مذاق اڑاتے تھے، شیخ صاحب گولڈی کتیا ہوتی تو آپ نے ضرور اس سحشا دی کئی ہوتی، ایسے ہی کئی اور بھی فقرے کہے جاتے، لیکن میں مسکرا دیتا، گولڈی بڑا ذہین تھا، اس کے متعلق جب کوئی بات ہوتی تو فوراً اس کے کان کھڑ ہو جاتے تھے، میرے ہلکے سے ہلکے اشارے کو بھی وہ سمجھ لیتا تھا، میرے موڈ کے سلسے آثار چھاؤ اسے معلوم ہوتے، میں اگر کسی وجہ سے رنجیدہ ہوتا تو وہ میرے ساتھ چلیں شروع کر دیتا، مجھے خوش کرنے کے لئے ہر ممکن کوشش کرتا۔

ابھی اس نے ٹانگ اٹھا کر پیٹاب کرنا نہیں سیکھا تھا یعنی ابھی کم سن تھا کہ اس نے ایک برتن کو جو کہ خالی تھا، تھوٹھنی بڑھا کر سونگیا۔ میں نے اسے جھڑکا تو دم دبا کر وہیں بیٹھ گیا۔ پہلے اس کے چہرے پر حیرت سی پیدا ہوئی تھی کہ میں یہ جھڑ سے کیا ہو گیا۔ دیر تک گردن نیوٹھائے بیٹھا رہا۔ جیسے ندامت کے سوز میں غرق ہے۔ میں اٹھا اٹھا کر اس کو اپنی گود میں بیدار پیار پچکارا۔ بڑی دیر کے بعد جا کر اس کی دم ہلی۔ مجھے بہت نرس آیا کہ میں نے خواہ مخواہ اسے ڈانٹا۔ کیوں کہ اس روز رات کو غریب نے کھانے کو منہ لگایا۔ وہ بڑا احساس کتا تھا۔

میں بہت بے پروا آدمی ہوں۔ میری غفلت ہے اس کو ایک بار نمونیہ ہو گیا۔ میرے اوسان خطا ہو گئے۔ ڈاکٹروں کے پاس دوڑا۔ علاج شروع ہوا۔ مگر اثر نہ ہوا۔ متواتر سات راتیں جاگتا رہا۔ اس کو بہت تکلیف تھی۔ سانس بڑی مشکل سے آتا تھا۔ جب سینے میں درد اٹھتا تو وہ میری طرف دیکھتا۔ جیسے یہ کہہ رہا ہے: "تو کی کوئی بات نہیں، میں خشک ہو جاؤں گا۔"

کئی بار میں نے محسوس کیا کہ صرف میرے آرام کی خاطر اس نے یہ ظاہر کرنے کی کوشش کی ہے کہ اس کی تکلیف کچھ کم ہے۔ وہ آنکھیں میچ دیتا کہ میں تھوڑی دیر آنکھ لگا لوں۔

آٹھویں روز خدا خدا کر کے اس کا بخار بھکا ہوا۔ اور آہستہ آہستہ اتر گیا۔ میں نے پیار سے اس کے سر پر ہاتھ پھیرا تو مجھے ایک تھکی تھکی سی سکراہٹ اس کی آنکھوں میں

تیری نظر آئی۔

نونیے کے ظالم حملے کے بعد دیر تک اس کو تقاضا نہ رہی، لیکن طاقت ور
دواؤں نے اسے ٹھیک ٹھاک کر دیا، ایک لمبی عیز ماضی کے بعد لوگوں نے مجھے
اس کے ساتھ دیکھا تو طرح طرح کے سوال کرنے شروع کئے : عاشق و معشوق
کہاں غائب تھے اتنے دنوں ۔

” آپس میں کہیں رٹائی تو نہیں ہو گئی تھی ؟

” کسی اور سے تو فکس نہیں ڈال گئی تھی گولڈمی کی ؟

میں خاموش رہا، گولڈمی یہ باتیں سنتا تو ایک نظر میری طرف دیکھ کر
خاموش ہو جاتا کہ مجھ کو کتنے دوستوں کو ۔

وہ مثل مشہور ہے کہ ہم جنس با ہم جنس پر دانا، کبوتر بہ کبوتر باز بہ باز۔
لیکن گولڈمی کو ہم اپنے ہم جنسوں سے کوئی دلچسپی نہیں تھی، اس کی دنیا صرف میری
ذات تھی، اس سے باہر وہ کبھی نکلتا ہی نہیں تھا۔

گولڈمی میرے پاس نہیں تھا جب ایک دوست نے مجھے اخبار پڑھ کر سنایا
اس میں ایک واقعہ لکھا تھا آپ سنئے بڑا دلچسپ ہے، امریکہ یا انگلستان مجھے یاد نہیں
کہاں، ایک شخص کے پاس اتنا معلوم نہیں کس ذات کا، اس شخص کا اپریشن ہونا تھا،
اس کو ہسپتال لے گئے تو کتا بھی ساتھ ہوا، اسٹرپچر پر ڈال کر اس کو اپریشن روم میں
لے جانے لگے تو کتے نے اندر جانا چاہا، مالک نے اس کو روکا اور کہا : باہر کھڑے رہو،

میں ابھی آتا ہوں۔ کتا حکم سن کر باہر کھڑا ہو گیا۔ اندر مالک کا اپریشن ہوا۔ جو ناکام ثابت ہوا۔ اس کی لاش دوسرے دروازے سے باہر نکال دی گئی۔ کتا بارہ برس تک وہیں کھڑا اپنے مالک کا انتظار کرتا رہا۔ پشیا ب پانخانے کے لئے کچھ دیر وہاں سے ہٹتا۔ پھر وہیں کھڑا ہو جاتا۔ آخر ایک روز موٹر کی لمپیٹ میں آگیا اور جڑی طرح زخمی ہوا مگر اس حالت میں بھی وہ خود کو گھسٹتا ہوا وہاں پہنچا جہاں اس کے مالک نے اسے انتظار کرنے کے لئے کہا تھا۔ آخری سانس اس نے اسی جگہ لیا۔ یہ بھی کمک تھا کہ ہسپتال والوں نے اس کی لاش میں جس بھر کے اس کو وہیں رکھ دیا ہے۔ جیسے وہ اب بھی آتا کے انتظار میں کھڑا ہے۔

میں نے یہ داستان سنی تو مجھ پر کوئی خاص اثر نہ ہوا۔ اول تو مجھے اسکی صحت ہی کا یقین نہ آیا، لیکن جب گوڑھی میرے پاس آیا اور مجھے اس کی صفات کا علم ہوا تو بہت برسوں کے بعد میں نے یہ داستان کئی دوستوں کو سنائی، سناتے وقت مجھ پر ایک رقت طاری ہو جاتی تھی اور میں سوچنے لگتا تھا: میرے گوڑھی سے بھی کوئی ایسا کارنامہ وابستہ ہونا چاہیئے۔ گوڑھی معمولی ہستی نہیں ہے۔“

گوڑھی بہت تین اور سنجیدہ تھا۔ بچپن میں اس نے تھوڑی شرارتیں کیں مگر جب اس نے دیکھا کہ مجھے پسند نہیں تو ان کو ترک کر دیا۔ آہستہ آہستہ سنجیدگی

اختیار کر لی جو تادم مرگ رہی۔

میں نے تادم مرگ کہا ہے تو میری آنکھوں میں آنسو آگئے ہیں۔
شیخ صاحب رک گئے ان کی آنکھیں نم آؤ دھو گئی تھیں ہم خاموش ہے
منقوڑے عرصے کے بعد انہوں نے رومال نکال کر اپنے آنسو پونچھے اور کہنا شروع
کیا۔

”یہ میری زیادتی ہے کہ میں زندہ ہوں۔۔۔۔۔ لیکن شاید اس لئے زندہ ہوں
کہ انسان ہوں۔۔۔۔۔ مر جاتا تو شاید گولڈی کی توہن ہرتی۔۔۔۔۔ جب وہ
مرا تو رور و کر میرا بڑا حال تھا۔ لیکن وہ مرا نہیں تھا۔ میں نے اس کو مروا
دیا تھا۔ اس لئے نہیں کہ مجھے اپنی موت کی آمد کا یقین ہو گیا تھا۔ وہ پاگل ہو گیا
تھا۔ ایسا پاگل نہیں جیسا کہ عام پاگل کہتے ہوتے ہیں اس کے مرض کا کچھ پتہ ہی
نہیں چلتا تھا۔ اس کو سخت تکلیف تھی۔ جاگنی کا سامنا اس پر طاری تھا۔
ڈاکٹر ول نے کہا۔ اس کا واحد علاج یہی ہے کہ اس کو خروادو۔ میں نے پہلے سوچا
نہیں لیکن وہ جس اذیت میں گرفتار تھا۔ مجھ سے دلچسپی جنہیں جاتی تھی میں مان
گیا۔ وہ اسے ایک کمرے میں لے گئے جہاں برقی جشکا پہنجا کر ہلاک کر نیا ایٹم
تھی نہیں ابھی اپنے خوف دلدلا میں اچھی طرح کچھ سوچ بھی نہ سکا تھا۔ کہ وہ اس
کی لاش لے آئے۔ میری گولڈی کی لاش جب میں نے اسے اپنے بازوؤں
میں اٹھایا تو میرے آنسو ٹپ ٹپ اس کے سنہری بالوں پر گرنے لگے جو پہلے

کبھی گرد آلود نہیں ہوئے تھے۔ ٹانگے میں اسے گھر لایا۔ دیر تک اس کو دیکھا کیا۔ پندرہ سال کی رفاقت کی لاش میرے بستر پر پڑی تھی۔ قربانی کا جھڑوٹ گیا تھا۔ میں نے اس کو ہلایا۔ کفن پہنایا۔ بہت دیر تک سوچتا رہا کہ اب کیا کروں۔ زمین میں دفن کروں یا جلا دوں۔

زمین میں دفن کرتا تو اس کی موت کا ایک نشان رہ جاتا۔ یہ مجھے پسند نہیں تھا۔ معلوم نہیں کیوں۔ یہ بھی معلوم نہیں کہ میں نے کیوں اس کو غرق دریا کرنا چاہا۔ میں نے اس کے متعلق اب بھی کئی بار سوچا ہے مگر مجھے کوئی جواب نہیں ملا۔ خیر میں نے ایک نئی لہجہ ہی اس کی کفنائی ہوئی لاش ڈالی۔ دھوا کر بٹے اس میں ڈالے اور دریا کی طرت روانہ ہو گیا۔

جب بیڑی دریا کے درمیان میں پہنچی اور میں نے بوری کی طرت دیکھا تو گولڈی سے پندرہ برس کی رفاقت و محبت ایک بہت ہی تیز تمنی بن کر میرے حلق میں اٹک گئی۔ میں نے اب زیادہ دیر کرنا مناسب نہ سمجھا۔ کانپتے ہوئے ہاتھوں سے بوری اٹھائی اور دریا میں پھینک دی۔ بہتے ہوئے پانی کی چادر پر کچھ کپٹے اٹھے اور ہوا میں حل ہو گئے۔

بیڑی واپس ساحل پر آئی۔ میں انکر دیر تک اس طرت دیکھتا رہا جہاں میں نے گولڈی کو غرق آب کیا تھا۔ شام کو دھند لگا چھا یا سوا تھا۔ پانی بڑی خاموشی سے بہہ رہا تھا جیسے وہ گولڈی کو اپنی گود میں سلا رہا ہے۔

یہ کہہ کر شیخ صاحب خاموش ہو گئے۔ چند لمحات کے بعد ہم میں سے ایک نے ان سے پوچھا۔ ”لیکن شیخ صاحب آپ تو خاص واقعہ سنانے والے تھے؟“ شیخ صاحب چورنگے۔ اوہ — معاف کیجئے گا۔ میں اپنی رو میں جاتے کہاں سے کہاں پہنچ گیا۔ — واقعہ یہ تھا کہ — میں ابھی عرض کرتا ہوں۔

پندرہ برس ہو گئے تھے ہماری رفاقت کو۔ اس دوران میں کبھی بھید نہیں ہوا تھا۔ میری صحت پاشا اللہ بہت اچھی تھی۔ لیکن جس دن میں نے گولڈی کی پندرہویں سالگرہ منائی — اس کے دوسرے دن میں نے اعضاء شکنی محسوس کی۔ شام کو یہ اعضاء شکنی تیز بخار میں تبدیل ہو گئی۔ رات سخت بے چین رہا۔ گولڈی جاگتا رہا۔ ایک آنکھ بند کر کے دوسری آنکھ سے مجھے دیکھتا رہا۔ پلنگ پر سے اتر کر نیچے جاتا پھر آکر بیٹھ جاتا۔

زیادہ عمر ہو جانے کے باعث اس کی عینائی اور سماعت کمزور ہو گئی تھی لیکن ذرا سی آہٹ ہوتی تو وہ چونک پڑتا اور اپنی دھندلی آنکھوں سے میری طرف دیکھتا اور جیسے یہ پوچھتا۔

”یہ کیا ہو گیا ہے تمہیں؟“

اس کو حیرت تھی کہ میں اتنی دیر تک پلنگ پر کیوں پڑا ہوں، لیکن وہ جلدی

ہی ساری بات سمجھ گیا۔ جب مجھے بستر پر لیٹے کئی دن گزر گئے تو اس کے سال خوردہ چہرے پر افسردگی چھا گئی۔ میں اس کو اپنے ہاتھ سے کھلا یا کرتا تھا۔ بیماری کے آغاز میں تو میں اس کو کھانا دیتا رہا۔ جب تقابست بڑھ گئی۔ تو میں نے ایک دوست سے کہا۔ کہ وہ صبح شام گولڈی کو کھانا کھلانے آ جایا کرے۔ وہ آتا رہا۔ مگر گولڈی نے پیٹ کی طرف منہ نہ کیا۔ میں نے بہت کہا۔ لیکن وہ نہ مانا۔ ایک مجھے اپنے مرض کی تکلیف تھی جو دور ہونے ہی میں نہیں آتا تھا۔ دوسرے مجھے گولڈی کی نگرانی جس نے کھانا پینا بالکل بند کر دیا تھا۔

اب اس نے چنگ پر بیٹھا لیٹنا بھی چھوڑ دیا۔ سامنے دیوار کے پاس سارا دن اور ساری رات خاموش بیٹھا اپنی دھندلی آنکھوں سے مجھے دیکھتا رہتا اس سے مجھے اور بھی دکھ ہوا۔ وہ کبھی نگلی زمین پر بیٹھا تھا۔ میں نے اس سے بہت کہا۔ لیکن وہ نہ مانا۔

وہ بہت زیادہ خاموش ہو گیا تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ وہ غم والا وہ میں غرق ہے۔ کبھی کبھی اٹھ کر چنگ کے پاس آتا عجیب حسرت بھری نظروں سے میری طرف دیکھتا۔ اور گردن جھکا کر واپس دیوار کے پاس چلا جاتا۔

ایک رات میپ کی روشنی میں میں نے دیکھا کہ گولڈی کی دھندلی آنکھوں میں

آنسو چمک رہے ہیں۔ اس کے چہرے سے حزن و ملال برس رہا تھا مجھے بہت دکھ پہنچا۔ میں نے اسے ہاتھ کے اشارے سے بلایا بلے بلے سہرے کان ہلاتا وہ میرے پاس آیا میں نے بڑے پیار سے کہا: گو لڈی میں اچھا سو جاؤں گا۔ تم دعا مانگو۔ تمہاری دعا ضرور قبول ہوگی۔“

یہ سن کر اس نے بڑی اداس آنکھوں سے مجھے دیکھا، پھر سراو پر اٹھ کر چھت کی طرف دیکھنے لگا جیسے دعا مانگ رہا ہے۔ کچھ دیر وہ اس طرح کھڑا رہا۔ میرے جسم پر جھری جھری سی طاری ہو گئی۔ ایک عجیب و غریب تصویر میری آنکھوں کے سامنے تھی۔ گو لڈی پچہ پچ دعا مانگ رہا تھا۔ میں سچ عرض کرتا ہوں وہ سرتا پا دعا مانگا۔ میں کہتا نہیں جانتا، لیکن اس وقت میں نے محسوس کیا کہ اسکی روح خدا کے حضور پہنچ کر گڑ گڑا رہی ہے۔

میں چند ہی دنوں میں اچھا ہو گیا۔ لیکن گو لڈی کی حالت غیر ہو گئی۔ جب تک میں بستر پر تھا۔ وہ آنکھیں بند کئے دیوار کے ساتھ خاموش بیٹھا رہا۔ میں ہلنے جلنے کے قابل ہوا تو میں نے اس کو کھلانے چلانے کی کوشش کی مگر بے سود۔ اس کو اب کسی شے سے دل چسپی نہیں تھی۔ دعا مانگنے کے بعد جیسے اسکی ساری طاقت زائل ہو گئی تھی۔

میں اس سے کہتا: میری طرف دیکھو گو لڈی۔ میں اچھا ہو گیا ہوں۔ خدا نے تمہاری دعا قبول کر لی ہے۔ لیکن وہ آنکھیں نہ کھولتا۔ میں نے دو تین دفعہ

ڈاکٹر بلایا۔ اس نے انجکشن لگائے پر کچھ نہ ہوا۔ ایک دن میں ڈاکٹر لے کر آیا۔
 تو اسکا دماغ چل چکا تھا۔

میں اٹھا کر اسے بڑے ڈاکٹر کے پاس لے گیا۔ اور اس کو برقی ضرب سے
 ہلاک کرا دیا۔

مجھے معلوم نہیں یا براہ اور ہمایوں والا قلعہ کہاں تک صبح ہے۔ لیکن یہ
 واقعہ حوت بگڑ درست ہے۔

۶ جن ۱۹۵۷ء

پیری

کشمیری گیٹ درٹی کے ایک فلیٹ میں انور کی ملاقات پرویز سے ہوئی۔ وہ قطعاً متاثر نہ ہوا۔ پرویز نہایت ہی بے جان چیز تھی۔ انور نے جب اس کی طرف دیکھا اور اس کو آدلب عرض کیا تو اس نے سوچا: یہ کیسا ہے عورت ہے یا مولیٰ؟

پرویز اتنی سفید تھی کہ اس کی سفیدی بے جان سی ہو گئی تھی جس طرح مولیٰ ٹنڈی ہوتی ہے اسی طرح اس کا سفید رنگ بھی ٹنڈا لکڑی میں ہلکا سا خم تھا۔ جیسا کہ اکثر مولیوں میں ہوتا ہے۔ انور نے جب اس کو دیکھا تو اس نے سبز و دہڑاؤ کا ہوا تھا غالباً یہی وجہ ہے کہ اس کو پرویز ہو یا مولیٰ نظر آئی جس کیلئے سبز پتے لگے ہوں۔

انور سے ہاتھ ملا کر پرویز اپنے منہ سے کتے کو گود میں لے کر کرسی پر بیٹھ گئی۔ اس کے سرخی لگے ہونٹوں پر جو اس کے سفید ٹھنڈے چہرے پر ایک دہکتا ہوا انگارہ سا لگتے تھے، ضعیف سی مسکراہٹ پیدا ہوئی۔ کتے کے بالوں میں اپنی لمبی لمبی انگلیوں سے کنگھی کرتے ہوئے اس نے دیوار کے ساتھ لگی ہوئی انور کے دوست جمیل کی تصویر کی طرف دیکھتے ہوئے کہا: ”آپ سے مل کر بہت خوشی ہوئی۔“

انور کو اس کے ساتھ مل کر قطعاً خوشی نہیں ہوئی تھی۔ رنج بھی نہیں ہوا۔ تھا۔ اگر وہ سوچتا تو یقینی طور پر اپنے صبح رد عمل کو بیان نہ کر سکتا۔ دراصل پرویز سے مل کر وہ فیصلہ نہیں کر سکا تھا کہ وہ ایک لڑکی سے ملا ہے یا اسکی ملاقات کسی لڑکے سے ہوئی ہے۔ باسرو دیوں میں کرکٹ کے چمچ دیکھتے ہوئے اس نے ایک سولی خرید لی ہے۔

انور نے اس کی طرف غور سے دیکھا۔ اس کی آنکھیں خوبصورت تھیں بس ایک طرف ہی چیز تھی جس کے متعلق تعریفی الفاظ میں کچھ کہا جاسکتا تھا ان آنکھوں کے علاوہ پرویز کے جسم کے ہر حصے پر نکتہ چینی ہو سکتی تھی۔ ہاں بہت نکلی ٹھنکیں، جو چھوٹی آستینوں والی قمیض میں سے بہت ہی بچ آؤں انداز میں باہر نکلی ہوئی تھیں۔ اگر اس کے سر پر سبز و پٹہ نہ ہوتا تو انور نے یقیناً اس کو فریڈر سمجھا ہوتا۔ جس کا رنگ عام طور پر کتا دینے والا سفید ہوتا ہے۔

اس کے ہونٹوں پر جیتے جیتے ہو جیسی سرخی بہت گھل رہی تھی۔ برف کے ساتھ آگ کا کیا جوڑ؟۔ اس کی چھوٹی آستینوں والی قمیض سفید کمرنگ کی تھی۔ شلوار سفید سٹے کی تھی۔ سینڈل بھی سفید تھے۔ اس کے تمام سفیدی پر اسکا سبز و پتہ اتنا انقلاب انگیز نہیں تھا۔ مگر اس کے سرخی لگے ہونٹ ایک عجیب سا ہنگامہ خیز تضاد بن کر اس کے چہرے کے ساتھ چھٹے ہوئے تھے۔

صحن میں جب وہ چند قدم چل کر جیل کی طرف اپنے ننھے سے کتے کو دیکھتی ہوئی بڑھی تھی۔ تو انور نے محسوس کیا تھا کہ یہ عورت جو کہ آرہی ہے عورت نہیں شکار سی ہے اس سے ہاتھ ملاتے وقت اسے ایسا لگا تھا جیسے اس کا ہاتھ کسی لاش نے پکڑ لیا ہے۔ مگر جب اس نے باتیں شروع کی تو وہ ٹھنڈی گرفت جو اس کے ہاتھ کے ساتھ چھٹی ہوئی تھی کچھ گرم ہونے لگی۔

وہ آواز خیال تھی۔ اس کی باتیں سب کی سب بے جوڑ تھیں۔ موسم کا ذکر کرتے کرتے وہ اپنے درزی کی طرف رٹھک گئی۔ درزی کی بات ابھی ادھوری ہی تھی کہ اس کو اپنے کتے کی چھپکوں کا خیال آگیا۔ کتے نے چھپکا تو اس نے اپنے خاوند کے متعلق یہ کہنا شروع کر دیا۔ وہ بالکل میرا خیال نہیں رکھتے دیکھئے ابھی تک دفتر سے نہیں آئے۔

انور کے لئے پرویز اور اس کا خاوند دونوں بالکل نئے تھے وہ پڑیز کو جانتا تھا نہ اس کے خاوند کو۔ گفتگو کے دوران میں مرث اس کو اس قدر معلوم ہوا کہ

پرویز کا خاوند جمیل کا پڑوسی ہے اور ایک پورٹ یا سپورٹ کا کام کرتا ہے البتہ اس نے یہ ضرور محسوس کیا کہ پرویز گفتگو کے آغاز سے گفتگو کے اختتام تک اس کو ایسی نظروں سے دیکھتی تھی جن میں جنسی بلا واقعا۔ انور کو حیرت تھی کہ ایک شخص کی مولیٰ میں یہ بلا دایکسے ہو سکتا ہے۔

وہ اٹھ کر جانے لگی تو اس نے گودے اپنے نچے کتے کو اتارا اور اس سے کہا: ”ٹھنی چو چلیں: پھر مسز جمیل سے جیگر و دل کے بارے میں کچھ پوچھ کر اپنے منہ بونٹوں پر چھوری سی مسکراہٹ پیدا کر کے اٹھ کر طرف ہاتھ بڑھا کر اس نے کہا: ”میرے ہڈ بندے سے مل کر آپ کو بہت خوشی ہوگی۔“

ایک بار پھر انور نے فریڈیٹر میں اپنا ہاتھ دیا اور سوچا: ”مجھے اس کے ہڈ بندے سے مل کر کیا خوشی ہوگی، جب کہ یہ خود اس سے ناخوش ہے۔“ اس نے کہا تھا، کہ وہ میرا بالکل خیال نہیں رکھتے۔“

دیر تک وہ جمیل اور اس کی بیوی سے باتیں کرتا رہا کہ شاید ان میں سے کوئی پرویز کے متعلق بات کرے گا اور اس کو اس عورت کے بارے میں کچھ معلوم حاصل ہونگی۔ جس کو اس نے شخص کی مولیٰ سمجھا تھا، مگر کوئی ایسی بات نہ ہوئی جو پرویز کی شخصیت پر روشنی ڈالتی جیگر و دل کا ذکر آیا تو مسز جمیل نے صرف اتنا کہا ”پری کا ٹیسٹ رنگوں کے بارے میں بہت اچھا ہے۔“

”پرویز پر پری“ انور نے سوچا: ”کتنی غلط تعریف ہے یہ خستہ سی ریڑھ کی ہڈی

والی عورت جس کا رنگ اتنا دینے والی جھٹک سفید ہے اس کو پری کہا جائے
کیا یہ کوہ قاف کی توہین نہیں؟

جب پردیز کے تعلق اور کوئی بات نہ ہوئی تو انور نے جیل سے نصیحت
چاہی ”اچھا بھائی میں چلتا ہوں“ پھر وہ مسز جیل سے مخاطب ہوا ”بھابی
آپ کی پری بڑی دلچسپ چیز ہے۔“
مسز جیل مسکرائی ”کہوں“

انور نے یونہی کہہ دیا تھا، مسز جیل نے کیوں کہا تو اس کو کوئی جواب نہ
سوچا، تھوڑے سے توقف کے بعد وہ مسکرایا ”کیا آپ کے نزدیک وہ
دل چسپ نہیں؟“

”کون ہیں یہ محترمہ؟“

مسز جیل نے کوئی جواب نہ دیا، جیل نے اس کی طرف دیکھا تو اس نے
نظریں جھکا لیں جیل مسکرا کر اٹھا اور انور کے کانٹے سے کودا کہ اس نے ٹھٹک کر کہا
”چلو تمہیں بتاتا ہوں کون ہیں یہ محترمہ۔ بڑی واجب تعظیم ہستی ہیں۔“
”آپ کو تو بس کوئی موقع ملنا چاہیے۔“ مسز جیل کے لہجے میں جھنجھلاہٹ
نکلی۔

جیل ہنسا۔ ”کیا میں غلط کہتا ہوں۔ کہ پری واجب تعظیم

’میں نہیں جانتی یہ کہہ کر مسز جمیل ابھی اواز نہ کرے میں چلی گئی جمیل نے پھر انور کا کندھا دیا اور اس سے مس کرتے ہوئے کہا۔ ”بیٹھ جاؤ۔ تمہاری بھابی نے ہمیں پرسی کے متعلق باتیں کرنے کا موقع دیدیا ہے۔“

انور بیٹھ گیا، جمیل نے سگریٹ سلگایا اور اس سے پوچھا۔ ”تمہیں پرسی میں کیا دلچسپی نظر آئی؟“

انور نے کچھ دیر اپنے دماغ کو کربا ”دل چسپی؟“ میں کچھ نہیں کہہ سکتا۔ میرا خیال ہے۔ اس کا غیر دل چسپ ہونا ہی شاید دل چسپی کا باعث ہے۔“

جمیل نے چٹکی بجا کر سگریٹ کی راکھ بھاڑی۔ لفظوں کا الٹ پھیر نہیں چلے گا۔ صاف صاف بتاؤ تمہیں اس میں کیا دل چسپی نظر آئی؟“

انور کو یہ جرح پسند نہ آئی۔ ”مجھے جو کچھ کہنا تھا میں نے کہہ دیا ہے۔“
جمیل ہنسا، ”پھر ایک دم سنجیدہ ہو کر کہ اس نے سامنے کمرے کی طرف دیکھا۔
اور وہی زبان میں کہا، ”بڑی خطرناک عورت ہے انور۔“
انور نے حیرت سے پوچھا، ”کیا مطلب؟“

”مطلب یہ کہ متمرود آدمیوں کا خون کراچکی ہے۔“
انور کی آنکھوں کے سامنے مٹا پر ویز کا سفید رنگ آگیا، مٹکا کر کہنے لگا۔

”اس کے باوجود لہو کی ایک چھینٹ بھی نہیں اس میں۔“
 لیکن فوراً ہی اس کو معاملے کی سنگینی کا خیال آیا تو اس نے سنجیدہ ہو کر
 جمیل سے پوچھا: ”کیا کہا تم نے؟“ — دو آدمیوں کا خون؟“
 انور نے ہلکی بجا کر سگریٹ کی راکھ جھاڑی: ”جی ہاں۔ ایک کیپٹن تھا
 اور دوسرا سر بہاؤ الدین کا راکھ۔“

”کون سر بہاؤ الدین؟“
 ”اماں وہی۔ جو ایگر کپورل ڈیپارٹمنٹ میں خدا معلوم کیا تھے۔“
 انور کو کچھ پتہ نہ چلا۔ بہاؤ الدین کو چھوڑ کر اس نے جمیل سے پوچھا:
 ”کیسے خون ہوا ان دونوں کا؟“

”جیسے ہوا کرتا ہے۔ کالج میں کیپٹن صاحب سے پر می کایا راز تھا شادی
 کر کے جب وہ بھینی گئی تو وہاں سر بہاؤ الدین کے لڑکے سے راہ و رسم پیدا ہو گئی
 اتفاق سے ٹرننگ کے سلسلے میں کپتان صاحب وہاں پہنچے۔ پرانے تعلقات
 قائم کرنا چاہیئے تو سر بہاؤ الدین کے لڑکے اٹھے آئے۔ ایک پارٹی میں دونوں
 کی چٹخ ہوئی۔ دوسرے روز کپتان صاحب نے پستول داغ دیا۔ رقیب وہیں
 ڈھیر ہو گئے۔ پری کو بہت افسوس ہوا۔ سر بہاؤ الدین کے لڑکے کی موت کے
 غم میں اس نے کئی دن سوگ میں کاٹے۔ جب کپتان صاحب کو پچاسی ہوئی
 تو لوگ کہتے ہیں۔ اس کی آنکھوں نے ہزار نا اصلی آنسو بہائے۔ اس کے

بعد ایک نوجوان پارسی اس کے دائم محبت میں گرفتار ہو گیا۔ وصل کی رات جب اسے پتہ چلا کہ اس کی محبوبہ شادی شدہ ہے تو اس نے اپنے باپ کی ڈسپنسر سے زہر لے کر کھا لیا۔

انور نے کہا: ”یہ تو تین خون ہوئے۔“

جیل مسکرایا۔ نوجوان پارسی خوش قسمت تھا۔ اس کے باپ نے اسے موت کے منہ سے بچا لیا۔“

”بڑی عجیب و غریب عورت ہے۔“ یہ کہہ کر انور سوچنے لگا کہ پردیر جس میں کشش نام کو بھی نہیں کیے ان ہنگاموں کا باعث ہوئی۔ کپتان نے اس میں کیا دیکھا۔ سر سیاہ الدین کے لڑکے کو اس میں کیا چیز نظر آئی؟۔ اور اس نوجوان پارسی نے اس ڈھیلی ڈھالی عورت میں کیا دلکشی دیکھی؟

انور نے پردیر کو تصور میں نگاہ کر کے دیکھا۔ ڈھیلی ڈھالی ہڈیوں کا ایک ڈھانچہ جس پر سفید سفید گوشت ڈھکا ہوا تھا۔ خون کے بغیر کوہے و بے پتلے لڑکے کے گولہوں جیسے تھے۔ ریڑھ کی ہڈی میں کوئی دم نہیں تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اگر اس کے سر پر ہاتھ رکھ کر کسی نے دبایا تو وہ دو نیم ہو جائے گی۔ بال کٹے ہوئے تھے جو ٹائید روجن پر اوکا ٹڈ کے استعمال سے اپنا قدرتی رنگ کھو چکے تھے۔ کیا تھا اس کے سراپا میں؟۔ ایک فقط اس کی آنکھیں کچھ غنیمت تھیں۔

انور نے سر ہچا، صرف آنکھیں کون چاٹتا پھرتا ہے — کوئی بات ہوئی
 جا بیٹے — لیکن حیرت ہے کہ اس ٹھنڈی مولیٰ نے اتنے بڑے ہنگامے پیدا
 کئے، مجھ سے تو جب اس نے ملحقہ ملایا تھا، تو میں نے خیال کیا تھا کہ مجھے بدکردار
 ڈکاریں آئی شروع ہو جائیں گی — کچھ سمجھ میں نہیں آتا، بس کہیں کچھ نہ کچھ
 ہے ضرور اس پر ہی میں ؟

جیل نے اسے بتایا کہ راولپنڈی میں پرویز کے کالج کے رومانس مشہور ہیں
 اس زمانے میں اس کے بیک وقت تین تین چار چار لڑکوں سے رومان چلتے
 تھے پھر لڑکے اسی کے باعث کالج بدر ہوئے، ایک کو بیمار ہو کر سینے ٹوریم میں
 داخل ہونا پڑا۔

انور کی حیرت بڑھتی گئی، اس نے جیل سے پوچھا، کون ہے اسکا خاوند؟
 اور خود کسی لڑکی ہے ؟

جیل نے جواب دیا، ”بہت بڑے باپ کی — کسی زمانے میں احمد آباد
 ٹاٹی کورٹ کے چیف جسٹس تھے، آج کل ریٹائرڈ ہیں — خاوند اس کا
 ہندو ہے۔“

”ہندو؟“

”نہیں، اب جیسائی ہو چکا ہے۔“

”کیا کرتا ہے؟“

”میرا خیال ہے شروع میں اس کا ذکر آیا تھا کہ اسپورٹ اسپورٹ کا کام کرتا ہے۔“

انور کو یاد آگیا۔ ”اے ماں، ماں کچھ ایسی بات ہو چکی تھی۔ شاید بھابی جاننے بتایا تھا؟“

جیل اور انور تھوڑی دیر خاموش رہے۔ جیل نے سگریٹ سلگایا۔ اور ادھر ادھر دیکھ کر اس کی بیوی نہ سن رہی ہو۔ انور کا کندھا بار بار گزرتی ہیں کہا۔

”تم پری سے منسوبو۔ دیکھنا کیا ہوتا ہے؟“

انور نے خود سے پوچھا مگر جیل سے کہا۔ ”کیا ہوگا؟“

جیل کے ہونٹوں میں ایک شریں سی مسکراہٹ پیدا ہوئی۔ ”وہی ہوگا جو منظور خدا ہوگا۔ پھر اس نے آواز دبا کر کہا۔ کل شام چائے وہیں پینے لگے۔ اس کا خاوند رات کو آتا ہے۔“

پر وگام ملے ہو گیا، پر ویز کے متعلق اتنی باتیں سنکر اس کے دماغ میں کھدکھد سی ہو رہی ہے۔ وہ بار بار سوچتا تھا، ملاقات پر کیا ہوگا۔ کوئی غیر معمولی چیز وقوع پذیر ہوگی۔ ہو سکتا ہے جیل نے مذاق کیا ہو۔ ہو سکتا ہے۔ جیل نے جو کچھ بھی اس کے بارے میں کہا سرتاپا غلط ہو۔ لیکن پھر اسے خیال آتا، جیل کو خواہ مخواہ جھوٹ بولنے کی کیا ضرورت تھی۔

دوسرے روز شام کو جمیل اور وہ دونوں پری کے ٹاں گئے وہ غلطانے میں نہا رہی تھی، نوکر نے ان کو بڑے کمرے میں بٹا دیا۔ انور دوگ کی مدد گروانی کرنے لگا۔ دفعۃً جمیل اٹھا، میں سگریٹ بھول آیا۔ ابھی آتا ہوں۔ یہ کہہ کر وہ چلا گیا۔

انور دوگ میں چھی ہوئی ایک تصویر دیکھ رہا تھا کہ اسے کمرے میں کسی اور کی موجودگی کا احساس ہوا، نظریں اٹھا کر اس نے دیکھا تو پرویز تھی، انور پٹھا گیا، اس نے سفید پاجامہ پہنا ہوا جرجا بھا گیا تھا، ہلکا کرتے اس کے پانی سے تری بدن کے ساتھ چپکا ہوا تھا، مسکرا کر اس نے انور سے کہا آپ بٹے انہماک سے تصویر دیکھ رہے تھے۔

پرچہ چھوڑ کر انور اٹھا، اس نے کچھ کہنا چاہا، مگر پرویز کے پاس آگئی۔ پرچہ اٹھا کر اس نے ایک ہاتھ سے اپنے کٹے ہوئے بالوں کو ایک طرف کیا۔ اور مسکرا کر کہا، مجھے معلوم ہے کہ آپ آئے ہیں تو میں ایسے ہی چلی آئی، یہ کہہ کر اس نے اپنے ہلکے گیلے کرتے کو دیکھا جس میں دوکانے دھبے صاف دکھائی دے رہے تھے، پھر اس نے انور کا ہاتھ پکڑا، چلئے اندر چلیں۔

انور منہمایا، جمیل — جمیل بھی ساتھ تھا میرے — سگریٹ بھول آیا تھا۔ — — —

پرویز نے انور کو کھینچا، وہ آجائے گا۔ چلئے۔

انور کو جانا ہی پڑا جس کمرے میں وہ داخل ہوئے۔ اس میں کوئی کرسی نہیں تھی۔ دو اسپرنگوں والے ساگوانی چنگ تھے۔ ایک ڈرائنگ ٹیبل تھی۔ اس کے ساتھ ایک اسٹول پڑا تھا۔ پری اس اسٹول پر بیٹھ گئی اور ایک چنگ کی طرف اشارہ کر کے انور سے کہا: "بیٹھئے"

انور چپکپاتے ہوئے بیٹھ گیا اس نے چاہا کہ جمیل آجائے کیونکہ اسے بیدہ انجمن ہو رہی تھی۔ پرویز کے گیلے کرتے کے ساتھ چٹے ہوئے دو کالے دسے اس کو داندھی آنکھیں لگتے تھے جو اسکے سینے کو گھور گھور کر دیکھ رہی ہیں۔ انور نے اٹھ کر جانا پٹا۔ "میرا خیال ہے میں جمیل کو بلاؤں" مگر وہ اس کے ساتھ چنگ پر بیٹھ گئی۔ ڈرائنگ ٹیبل پر رکھے ہوئے فریم کی طرف اشارہ کر کے اس نے انور سے کہا: "یہ میرے ہڈی ہیں۔ بہت محالہ آدمی ہے جمیل صاحب"

انور منٹایا: "آپ مذاق کرتی ہیں"

"ہی نہیں۔ میرے اور اس کے مزاج میں زمین و آسمان کا فرق ہے۔ اصل میں شادی سے پہلے مجھے دیکھ لینا چاہیے تھا کہ وہ سمجھتا ہے کہ نہیں۔ جس چیز کا مجھے شوق ہو اسے بالکل پسند نہیں ہوتی۔ آپ تباہی لے کہتی ہوئی وہ لوٹ لگا کر چنگ پر داندھی لیٹ گئی۔ اس طرح بیٹھنے میں کیا بوجھ ہے۔"

انور ایک کونے میں سرک گیلیاں کوئی جواب نہ سوجھا۔ اس نے صرف

آتا سوچا۔ اس کا درمیان حقد کتنا غیر نسوانی ہے۔

پر وزیر اوندھی میٹی رہی۔ آپ نے جواب نہیں دیا مجھے۔ بتائیے اس طرح بیٹے میں کیا حرج ہے؟

انور کا حلق سوکھنے لگا۔ کوئی حرج نہیں۔

”لیکن اس کو تاپند ہے۔ خدا معلوم کیوں؟ یہ کہہ کر پرویز نے گردن ٹیڑھی کر کے انور کی طرف دیکھا۔ آدمی اس طرح لیٹے تو معلوم ہوتا ہے تیر رہا ہے۔ میں یوں لیٹوں تو اوپر بڑا کھیر رکھ لیا کرتی ہوں۔ ذرا اٹھائیے نا وہ کھیر اور میرے اوپر رکھ دیجئے۔

انور کا حلق بالکل خشک ہو گیا۔ اس کی سمجھ میں نہیں آتا کیا کرے۔ اٹھنے لگا۔ تو پرویز نے اپنی تپلی ٹانگ سے اس کو روکا۔

”بیٹھ جائیے نا۔“

”جی میں جمیل۔۔۔۔“

وہ مسکرائی۔ ”جمیل بے وقوف ہے ایک دن مجھ سے باتیں کر رہا تھا۔ میں نے اس سے کہا۔ اپنے خاوند کے سوا میرا اور کسی سے وہ تعلق نہیں رہا جو ایک مرد اور عورت میں ہوتا ہے۔ تو وہ ہنسے لگا۔ مجھے تو ویسے بھی اس تعلق سے نفرت ہے۔“ ذرا کھیر اٹھا کر رکھ دیجئے نا میرے اوپر۔

انور اسی بہانے اٹھا۔ تکیہ دوسرے کونے میں پڑا تھا۔ اسے اٹھایا اور پرویز

کے درمیان حصے بڑھ کر بہت ہی غیر نسوانی تھا رکھ دیا۔
 پرویز مسکرائی: "شکریہ۔ بیٹھے اب باتیں کریں؟"
 "جی نہیں۔ آپ تیکے سے باتیں کریں۔ میں چلا۔ یہ کہہ کر انور پسینہ
 پونچھتا باہر نکل گیا۔

۷ جون ۱۹۵۰ء

خود فریب

ہم نیو پیرس اسٹور کے پرائیویٹ کمرے میں بیٹھے تھے۔ باہر ٹیلیفون کی گھنٹی بجی تو اس کا مالک غیاث اٹھ کر دوڑا میرے ساتھ مسعود بیٹھا تھا اس سے کچھ دور ہٹ کر جلیل دانتوں سے اپنی چھوٹی چھوٹی انگلیوں کے ناخن کاٹ رہا تھا اس کے کان بڑے غور سے غیاث کی باتیں سن رہے تھے۔ وہ ٹیلی فون پر کسی سے کہہ رہا تھا۔۔۔

”تم جھوٹ بولتی ہو۔۔۔ اچھا خیر آج دیکھ لیں گے۔۔۔“ ٹوہ
 کیا کہا، تمہارے لئے تو ہماری جان ماضی ہے۔۔۔ اچھا تو ٹھیک پانچ
 بجے۔۔۔ خدا حافظ۔۔۔ کیا کہا؟۔۔۔ بھی کہہ تو دیا۔ کہ

تہیں مل جائے گی۔“

جیل نے میری طرٹ دیکھا: منٹو صاحب عیش کرتا ہے یہ غیاث! میں جواب میں مسکرا دیا۔

جیل انگلیوں کے ناخن اب تیزی سے کاٹنے لگا۔ ”کئی ٹرکیوں کے ساتھ اس کا ٹانگہ ملا ہوا ہے۔۔۔ میں تو سوچتا ہوں ایک اسٹور کھول لوں۔۔۔ یڈیز اسٹور۔۔۔ خواہ مخواہ پریس کے چکر میں پڑا ہوں۔۔۔ عورت کا سایہ تک بھی وٹاں نہیں آتا، سارا دن گڑگڑاٹیں سنو، تو کے پٹے قسم کے گاہکوں سے مغز مادی کرو۔ یہ زندگی ہے؟“

میں پھر مسکرا دیا، اتنے میں غیاث آگیا، جیل نے زور سے اس کے چوڑوں پر دھپا مارا اور کہا: ”منا بے کون تھی جس کے لئے تو اپنی جان حاضر کر رہا تھا؟“

غیاث بیٹھ گیا اور کہنے لگا: ”منٹو صاحب کے سامنے ایسی باتیں نہ کیا کرو۔“

جیل نے اپنی عینک کے موٹے شیشوں میں سے گھور کر غیاث کی طرٹ دیکھ اور کہا: ”منٹو صاحب کو سب معلوم ہے۔ تم بتاؤ کون تھی؟“

غیاث نے اپنی نیلے شیشے والی عینک اتار کر اس کی کافی ٹھیک کرنی شروع

جیل کی آنکھیں بینک کے موٹے شیشوں کے عقب سے چلکیں۔
 ”سائز کیا ہے۔“

غیاث نے جواب دیا: ”تھوڑی فور!“
 جیل مجھ سے مخاطب ہوا: ”فٹو صاحب یہ کیا بات ہے اگیا دیکھتے ہی
 میرے اندر ہیجان سا پیدا ہو جاتا ہے۔“

میں نے مسکرا کر اس سے کہا: ”آپ کی قوت تخیل بہت تیز ہے۔“
 جیل کچھ نہ سمجھا اور نہ وہ سمجھنا چاہتا تھا۔ اس کے دماغ میں گدہ بد
 ہو رہی تھی وہ اس لڑکی کے متعلق باتیں کرنا چاہتا تھا جس کے ساتھ غیاث
 نے ٹیلی فون پر باتیں کی تھیں چنانچہ میرا جواب سنکر اس نے غیاث سے کہا
 ”یار ہم سے بھی ملاؤ اسے۔“

غیاث نے کافی ٹھیک کر کے بینک لگا لی: ”کبھی یہاں آئیگی تو مل لینا۔“
 کچھ نہیں یاں تمہیں پیش یہی غچہ دیتے رہتے ہو۔ پچھلے دنوں جب وہ یہاں
 آئی تھی۔ کیا نام تھا اس کا؟۔ جمیل۔ میں نے آگے بڑھ کر اس سے بات
 کرنی چاہی تو تم نے ماتہ جوڑ کر مجھے منع کر دیا۔ میں اسے کھا تو نہ جانا، یہ کہہ کر
 جیل نے بینک کے موٹے شیشوں کے پیچھے اپنی آنکھیں مسکڑا لیں۔

جیل اور غیاث دونوں میں بچپنا تھا۔ دونوں ہر وقت لڑکیوں کے متعلق
 سوچتے رہتے تھے، خوبصورت موٹی دہلی بھدی لڑکیوں کے متعلق۔ ٹانگے میں

میشی ہوئی لڑکیوں کے متعلق۔ پیدل چلتی اور سائیکل سوار لڑکیوں کے متعلق۔ جیل
اس معاملے میں غیث سے بازی لے گیا تھا۔ دفتر سے کسی ضروری کام پر موٹر میں
تھا۔ راستے میں کوئی ٹانگے میں میچی یا موٹر میں سوار لڑکی نظر آجاتی تو اس کے سچے اپنے
موٹر گا دیتا۔ یہ اس کا محبوب ترین شغل تھا۔ لیکن اس نے کبھی بد تمیزی نہ کی تھی چھٹر
چھاڑے لے ڈر لگتا تھا جہاں تک گفتار کا تعلق ہے اسے غازی کہنا چاہیے۔
بڑے بڑے مضبوط قلعے سر کر چکا تھا۔

پاٹھوٹ کمرے میں جب باہر اسٹور سے کوئی نسوانی آواز آتی تو غیث
اچھل پڑتا اور پردہ ہٹا کر ایک دم باہر نکل جاتا۔ مردگانوں سے کوئی اسے
ڈپٹی نہیں تھی۔ ان سے اس کا ملازم نہتا تھا۔

دونوں اپنے کام میں ہوشیار تھے۔ اسٹور کس طرح چلایا جاتا ہے۔ اس کو
کیوں کر مقبول بنایا جاتا ہے۔ اس کا غیث کو بڑا اچھا سلیقہ تھا۔ اسی طرح جیل
کو پریس کے تمام شعبوں پر کامل عبور تھا۔ لیکن فرصت کے اوقات میں وہ صرف
لڑکیوں کے متعلق سوچتے تھے۔ خیالی اور اصلی لڑکیوں کے متعلق۔

اسٹور میں کسی دن جب کوئی بھی لڑکی نہ آتی تو غیث ادا اس ہو جاتا
یہ ادا اسی وہ جیل سے ٹیلی فون پر ان لڑکیوں کے متعلق باتیں کر کے دور کتابو
بقول اس کے جال میں بھنسی ہوئی تھیں جیل اسے اپنے معرکے سنانا۔ دونوں کچھ
دیر باتیں کرتے۔ اسٹور میں کوئی گا کہ آتا یا ادھر پریس میں کسی کو جیل کی ضرورت

ہوتی تو یہ دلچسپ سلسلہ گفتگو منقطع ہو جاتا۔

اس لحاظ سے نیوہیرس اسٹور بڑی دلچسپ جگہ تھی۔ جلیل دن میں دو تین مرتب ضرور آتا۔ پرہیز سے کسی کام کے لئے نکلتا تو چند منٹوں کے لئے اسٹور سے ہو جاتا۔ غیاث سے کسی لڑکی کے لباس میں چھیر چھاڑ کرتا اور انگلی میں موڑ کی چابی گھما تپلا جاتا۔

جلیل کو غیاث سے یہ لگتا تھا کہ وہ اپنی لڑکیوں کے متعلق انتہائی راز داری سے کام لیتا ہے۔ ان کا نام تک نہیں بتاتا۔ چھپ چھپ کر ان سے ملتا ہے۔ ان کو تحفے تحائف دیتا ہے اور اکیلے اکیلے پیش کرتا ہے یہی لگتا تھا کہ جلیل سے تھا لیکن دونوں کے دوستانہ تعلقات دیے ویسے قائم تھے۔

ایک روز اسٹور میں ایک سیاہ برقعے والی عورت آئی۔ نقاب الٹا ہوا تھا چہرہ پسینے سے شرابور تھا آتے ہی اسٹول پر بیٹھ گئی غیاث جب اس کی طرف بڑھا تو اس نے برقعہ سے پسینہ پونچھ کر اس سے کہا : ”پانی پلائیے ایک گلاس“

غیاث نے فوراً نوکر کو بھیجا کہ ایک ٹھنڈا مین لے آئے۔ عورت نے چھت کے ساکن پلکھوں کو دیکھا اور غیاث سے پوچھا : ”پکھا کیوں نہیں چلاتے آپ؟“

غیاث نے سرتاپا معذرت بیکر کہا : ”دونوں خواب ہو گئے ہیں معلوم نہیں

کیا ہوا۔ میں نے آدمی بھیجا ہوا ہے۔“

عورت اسٹول پر سے اٹھی، میں تو یہاں ایک منٹ نہیں بیٹھ سکتی،
یہ کہہ کر وہ شوکیسوں کو دیکھنے لگی، ”آدمی خاک شوپنگ کر سکتا ہے
اس دوزخ میں۔“

غیاث نے اٹک اٹک کر کہا، ”مجھے افسوس ہے۔ آپ —
آپ اندر تشریف لے چلے۔۔۔۔۔ جس چیز کی آپ کو ضرورت ہوگی
میں لا کر دوں گا۔“

عورت نے غیاث کی طرف دیکھا، ”چلے۔“
غیاث تیز قدمی سے آگے بڑھا، پردہ ہٹایا اور اس عورت سے کہا
تشریف لائیے۔“

عورت اندر کمرے میں داخل ہو گئی اور ایک کرسی پر بیٹھ گئی، غیاث
نے پردہ چھوڑ دیا، دونوں میری نظروں سے اوجھل ہو گئے، چند لمحات کے
بعد غیاث نکلا، میرے پاس آکر اس نے ہولے سے کہا، ”منسٹر صاحب کیا
خیال ہے آپ کا اس رٹ کی کے بارے میں؟“
میں مسکرا دیا۔

غیاث نے ایک خانے سے مختلف اقسام کی بپ اشکیں نکالیں، اور
اندر کمرے میں لے گیا، اتنے میں جیل کی سوٹر کا ٹارن بچا اور وہ انگلی پر چابی

گھماتا نمودار ہوا، آتے ہی اس نے پکارا۔ ”غیاث۔ غیاث آؤ صبحی سنو وہ گل والا معاملہ میں نے سب ٹھیک کر دیا ہے۔“ پھر اس نے میری طرف دیکھا۔ ”آؤہ منٹو صاحب، آؤ اب عرض۔ غیاث کہاں ہے؟“

میں نے جواب دیا۔ ”اندر کمرے میں۔“

”وہ میں نے سب ٹھیک کر دیا منٹو صاحب۔ ابھی ابھی پٹرول پمپ کے پاس ٹی پیڈل جا رہی تھی میں نے موٹر روکی اور کہا جناب یہ موٹر آخر کس مرض کی دوا ہے۔ اسے مزنگ چھوڑ کر آ رہا ہوں۔“ پھر اس نے کمرے کے پڑے کی طرف منہ کر کے آواز دی۔

”غیاث باہر نکل بے!“

جیل نے انگلی پر زور سے چابی گھمائی۔ ”معروف ہے۔! اب اس نے اندر معروف ہونا شروع کر دیا ہے۔ کہہ کر اس نے آگے بڑھ کر پردہ اٹھایا، ایک دم اس کے جیسے بریک سی لگ گئی پردہ اس کے ہاتھ سے چھوٹ گیا۔ ”سوری“ کہہ کر وہ اٹنے قدم واپس آیا اور گھبراتے ہوئے لہجہ میں اس نے مجھ سے پوچھا۔

”منٹو صاحب کون ہے؟“

میں نے دریافت کہاں کون؟

”یہ۔ یہ جو اندر بیٹھی ہونٹوں پر لپ اشک لگا رہی ہے۔“

میں نے جواب دیا۔ ”معلوم نہیں گا کہ ہے؟“

جیل نے بینک کے موٹے شیشوں کے پیچھے آنکھیں سکیڑیں اور پردے کی طرف دیکھنے لگا، غیاث باہر نکلا۔ جیل نے ہلو جیل کہا اور آئینہ اٹھا کر اپنے کمرے میں چلا گیا۔ دونوں دفعہ جب پردہ اٹھا تو جیل کو اس عورت کی ہلکی سی جھلک نظر آئی، میری طرف مڑ کر اس نے کہا۔ عیش کرتا ہے پشٹا، پھر اضطراب کی حالت میں ادھر ادھر مڑنے لگا، تھوڑی دیر کے بعد پردہ اٹھا، عورت ہوشوں کو چوستی ہوئی نکلی۔ جیل کی نگاہوں نے اس کو اسٹور کے باہر تک پہنچایا، پھر اس نے پلٹ کر کمرے کا رخ کیا، غیاث باہر نکلا، رومال سے ہونٹ صاف کرتا۔
دونوں ایک دوسرے سے قریب قریب ٹکرائے، جیل نے تیز بچے میں اس سے پوچھا۔

”یہ کیا قصہ تھا بھئی۔“

غیاث مسکرایا: ”کچھ نہیں“ یہ کہہ کر اس نے رول سے ہونٹ صاف کئے۔

جیل نے غیاث کے چٹکی بھری ”کون بھئی۔“

”یا تم ایسی باتیں نہ پوچھا کرو۔“ غیاث نے اپنا رومال ہوا میں لہرایا، جیل نے

چھین لیا، غیاث نے چھٹا مار کر واپس لینا چاہا۔

جیل سینترہ بدل کر ایک طرف ہٹ گیا، رومال کھو کر اس نے غور سے دیکھا، جگہ

جگہ سرخ نشان تھے، بینک کے موٹے شیشوں کے پیچھے اپنی آنکھیں سکیڑ کر اس نے غیاث

کو گھورا۔ یہ بات ہے۔“

غیاث ایسا چہرہ بن گیا جس کو کسی نے چہری کرتے کرتے پکڑ لیا ہے، جانے دیار۔
 اور ملاؤ رومال

جیل نے رومال واپس کر دیا: "بتاؤ تو نہیں کون نختی"
 اتنے میں نوکر مین لے کر آگیا۔ غیاث نے اس کو اتنی دیر لگانے پر جھڑکا: "کوئی
 مہمان آئے تو تم ہمیشہ ایسا ہی کیا کرتے ہو"
 غیاث نے جیل سے پوچھا: "یرسین انسی کے لئے منگوایا گیا تھا"
 "ہاں یار — اتنی دیر میں آیا ہے کم بخت۔ دل میں کہتی ہو گی پیاسا ہے
 بھجھ دیا، غیاث نے رومال حیب میں رکھ دیا۔

جیل نے شو کمیں پر سے یسین کا گلاس اٹھوایا اور غٹ پی گیا بھاری
 پیاس تو بھجھ گئی — لیکن یار بتاؤ نامی کون؟ — پہلی ہی ملاقات
 میں تم نے اتنے صاف کر دیا۔

غیاث نے رومال نکال کر اپنے ہونٹ صاف کئے اور آنکھیں چمکا کر کہا۔
 چٹ ہی گئی — میں نے کہا دیکھو ٹھیک نہیں — دکان ہے —
 زبردستی میرے ہونٹوں کا چھائے گئی۔

ایک دم مسود کی آواز آئی: "سب بکواس سے۔ محض خود فریبی ہے۔"
 غیاث چونک پڑا، مسود اسٹور کے باہر کھڑا تھا، اس نے مجھے سلام کیا اور
 چل دیا۔ جیل فوراً ہی غیاث سے مخاطب ہوا: "چھوڑ دیا، تم نے بتاؤ پھر کیا ہوا۔"

یا رچیز اچھی تھی کیا نام ہے؟

غیاث نے جواب نہ دیا۔ مسعود کی آواز کے اچانک حملے سے وہ ہلکا سا گیا تھا۔ جیل کو ایک دم یاد آیا کہ وہ تو ایک بہت ہی ضروری کام پر نکلا ہے انکی پرچائی گما کر اس نے غیاث سے کہا: لڑکی کے متعلق پھر پوچھوں گا۔ اچھا منٹو صاحب اسلام علیکم۔ اور چلا گیا۔

میں نے مسکرا کر غیاث سے پوچھا: غیاث صاحب اتنی جلدی پہلی میں نہ تھکتا میں آپ نے۔۔۔

غیاث جینپ گیا میری بات کاٹ کر اس نے کہا: چھوڑیے منٹو صاحب — آپ ہمارے بزدل ہیں — چٹے اندر بیٹھیں یہاں گرمی ہے۔

ہم اندر کمرے کی طرف چلے۔ منٹو تو اسٹور کے باہر جیل کی موٹر کی اس نے زور زور سے مارا۔ بھاپا یا غیاث رنگیا تو وہ خود دوڑا اندر آیا۔ غیاث اندر آؤ — بس اسٹیڈ کے پاس ایک بڑی خوبصورت لڑکی کھڑی ہے۔

غیاث اس کے ساتھ چلا گیا۔ میں مکرانے لگا۔

اس دوران میں جیل نے بڑی مشکوٰں سے اپنے باپ کو راضی کر کے ایک

کر سچیں لڑکی ملازم رکھ لی، اس کو وہ اپنی اسٹینو کہتا تھا، کئی بار موٹر میں اس کو اپنے ساتھ لایا۔ لیکن اس کو موٹر ہی میں بٹھائے رکھ غیاث کو اس بات کا بہت غصہ تھا، ایک بار اس اسٹینو کے سامنے غیاث نے جیل کو مذاق کیا۔ تو وہ بہت سٹ پٹایا، اس کے کان کی لویں سرخ ہو گئیں، نظریں جھکا کر اس نے گاڑی اسٹارٹ کی اور یہ جاوہ جا۔

بقول جیل کے یہ اسٹینو شروع شروع میں تو بڑی ریز رو رہی لیکن آخر اس سے کھل ہی گئی۔

”بس اب چند دنوں میں ہی معاملہ ٹپا سمجھو۔“

غیاث اب زیادہ تر جیل سے اس اسٹینو کی باتیں کرتا، جیل اس سے اس لڑکی کے متعلق پوچھتا، جس نے چپ کر اس کو چوم لیا تھا تو غیاث سمجھتا یہ کہتا: کل اسی کا ٹیلیفون آیا، پوچھنے لگی۔ آؤں۔ میں نے کہا میں نہیں تم وقت نکالو تو میں کس اور جگہ کا انتظام کروں گا۔“

جیل اس سے پوچھتا۔

”کیا کہا اس نے؟“

غیاث جواب دیتا۔

”تم اپنی اسٹینو کی سناؤ۔“

اسٹینو کی باتیں شروع ہو جاتیں۔

ایک دن میں اور غیاث دونوں جیل کے پریس گئے مجھے اپنی کتاب کے گروپوش کے ڈیزائن کے بارے میں دریافت کرنا تھا۔ دفتر میں اسٹینو ایک کونے میں بیٹھتی تھی لیکن جیل میں نہیں تھا۔ اسٹینو سے پوچھا تو معلوم ہوا کہ وہ ابھی بھی باہر نکلا ہے۔ میں نے نوکر کو بھیجا کہ اس کو جہاں آمد کی اطلاع دے۔ تھوڑی ہی دیر کے بعد میل آگیا۔ چپ اٹھا کہ اس نے مجھے سلام کیا اور غیاث سے کہا: ”ادھر آؤ غیاث“

ہم دونوں باہر نکلے غیاث کو ایک کونے میں لیجا کر جیل نے اچھل کر غیاث سے کہا: ”میدان مل دیا۔ ابھی ابھی تمہارے آنے سے تھوڑی دیر پہلے یہ کہہ کر وہرک گیا اور مجھ سے مخاطب ہوا: ”معاذ اللہ! گناہوں کا شوق ہے“ پھر اس نے غیاث کو زور سے اپنے ساتھ بٹھایا۔ بس میں نے آج اسکو کپڑا دیا۔ بالکل اسی طرح۔ اور اسی جگہ۔ اس ٹریڈل کے پاس۔“

غیاث نے پوچھا: ”کیسے؟“

جیل صہبہ لگیا: ”اے اپنی اسٹینو کو۔ قسم خد کی مزا آگیا۔ یہ دیکھو۔ اس نے اپنا سوال پتلون کی جیب سے نکال کر ہوا میں لہرایا۔ اس پر سرخی کے دجے تھے۔ ایک دم سعود کی آواز آئی: ”کہو اس ہے۔ محض خود فریبی ہے۔“

جیل اور غیاث چومک اٹھے۔ میں مسکرایا۔ ٹریڈل کے توے پر سرخ روغن کی تیل سی ہوا رتر پھیلی ہوئی تھی۔ ایک جگہ پونچھنے کے باعث کچھ خراشیں پڑ گئی تھیں۔

برمی لڑکی

گیان کی شوٹنگ تھی اسے کفایت بخدی ہو گیا، غلیٹ میں اور کوئی نہیں تھا بیوی بچے، دلوپنڈی چلے گئے تھے۔ ہمایوں سے اسے کوئی دلچسپی نہیں تھی، بچوں بھی بمبئی میں لوگوں کو اپنے ہمایوں سے کوئی سروکار نہیں ہوتا، کفایت نے اکیلے برآمدگی کے چادر پگ پے کھانا کھا یا، لوگوں کو رخصت کیا اور دروازہ بند کر کے سو گیا۔

ڈسٹ کے پانچ بجے کے قریب کفایت کے خدرا کوہ کانوں کو دھک کی آواز سنائی دی اس نے آنکھیں کھولیں، نیچے بازار میں ایک ٹریم دنگ تھی ہوئی گزری، چند لمحات کے بعد دروازے پر بڑے زوروں کی دنگ ہوئی، کفایت اٹھا، پنگ سے اترتا اس کے ننگے پیر ٹخنوں تک پانی میں چلے گئے اس کو سخت حیرت ہوئی کہ کسے میں اتنا پانی کہاں سے آیا بعد ہر کوڑی ڈور میں اس سے بھی زیادہ پانی تھا، دروازے پر دنگ جاری تھی اس نے پانی

کے متعلق سوچنا چھوڑا اور دروازہ کھولا۔

گیان نے زور سے کہا۔ ”یہ کیسے ہے؟“

کفایت نے جواب دیا۔ ”پانی“

”پانی نہیں۔ عورت؟“ یہ کہہ کر گیان نیم اندھیرے میں کوٹری ڈور میں داخل ہوا

اس کے پیچھے ایک چھوٹے سے قد کی لڑکی تھی۔

گیان کو فرش پر پیسے ہوئے پانی کا کچھ احساس نہ ہوا، لڑکی نے پانچواں اور پڑٹھایا

اور چھوٹے چھوٹے قدم اٹھاتی گیان کے پیچھے چلی گئی۔

کفایت کے ذہن میں پہلے پانی تھا، اب یہ لڑکی اس میں داخل ہو گئی اور ڈوکیاں لگنے

لگی سب سے پہلے اس نے سوچا کہ یہ کون ہے، شکل صورت اور لباس کے اعتبار سے برہمن معلوم

ہوتی ہے لیکن گیان اسے کہاں سے لے آیا؟

گیان اندھیرے میں جا کر کپڑے تبدیل کئے بغیر ہنگ پر لیٹا اور ایسے ہی سو گیا، کفایت

نے اس سے بات کرنا چاہی مگر اس نے صرف ہوں ٹاں میں جواب دیا اور آنکھیں دکھائیں

کفایت نے اس لڑکی کی طرف ایک نظر دیکھا جو سامنے والے ہنگ پر بیٹھی تھی اور باہر نکل گیا

باہرچی خانے میں جا کر اسے معلوم ہوا کہ رڈ کا وہ پانچ جرات کو بڑا دم سہرا کرنا تھا۔

باہر نکلا ہوا تین بجے جب نل میں پانی آیا تو اس نے تمام کمرے سیراب کر دیئے تینوں نوکر

باہرنگ میں سوئے تھے کفایت نے ان کو جگایا اور پانی خارج کرنے کے کام پر لگا دیا وہ خود

بھی ان کے ساتھ شریک تھا، سب چلوؤں سے پانی اٹھاتے تھے اور بالٹیوں میں ڈالتے جاتے

تھے۔ اس بری لڑکی نے جب ان کو یہ کام کرتے دیکھا تو جھٹ پٹ سیٹلانا کران کا ہاتھ بٹلنے لگی۔

اس کے چوڑے چوڑے گوسے ہاتھ انگلیوں کے ناخن بڑھائے ہوئے اور سرخی لگے نہیں تھے۔ چوڑے چوڑے کٹے ہوئے ہال تھے جن میں لگی ہلکی لہریں تھیں۔ مردار موضع کا گر کھلا ریشمی پاجامہ پہنے تھی۔ اس پر سیاہ رنگ کا ریشمی کرتا تھا جس میں اس کی چھوٹی چھوٹی چھتیاں چھپی ہوئی تھیں۔

جب اس نے ان لوگوں کا ہاتھ بٹا کر شرفِ ع کیا تو کفایت نے اسے منع کیا۔
 ”آپ تکلیف نہ کیجئے یہ کام ہو جائے گا۔“

اس نے کوئی جواب نہ دیا، چوڑے چوڑے سرخی لگے ہونٹوں سے مسکرائی اور کام میں لگی رہی۔ آدھے گھنٹے کے اندر اندر تینوں کمروں سے پانی نکل گیا۔ کفایت نے سوچا چلو یہ بھی اچھا ہوا اسی بہانے سارا گھر دھل کر صاف ہو گیا۔

وہ بری لڑکی ہاتھ دھونے کے لئے غسل خانے میں چلی گئی۔ کفایت کمریدھی کرنے کے لئے بستر پر بیٹھا نیند پوری نہیں ہوئی تھی سو گیا۔

تقریباً نو بجے وہ جاگا اور جاگتے ہی اسے سب سے پہلے پانی کا خیال آیا۔ پھر اس نے بری لڑکی کے متعلق سوچا جو گیان کے ساتھ آئی تھی۔ وہ کہیں خواب تو نہیں تھا۔ لیکن یہ سانسے گیان سو رہا ہے اور فرس بھی دھلا ہوا ہے؟

کفایت نے غور سے گیان کی طرف دیکھا۔ وہ تپکون کوٹ بلکہ جوتے سمیت اودھکا

سونا تھا کھانیتے اس کو جگایا اس نے ایک آنکھ کھلی اور پوچھا: "کیا ہے؟"
 "یہ لڑکی کون ہے؟"

گیان ایک دم چونکا: "لڑکی — کہاں ہے؟" پھر فوراً ہی چپت بیٹ گیا۔
 "اوہ — بکواس نہ کرو — ٹھیک ہے"

کھانیتے اسے پھر جگانے کی کوشش کی مگر وہ خاموش سوارٹا ہوا اس کو ساڑھے نو بجے
 اپنے کام پر جانا تھا۔ اس نے جلدی جلدی غسل کیا، شیور بھی غسل خانے کے اندر ہی کر دیا باہر
 نکل کر ڈرائنگ روم میں گیا تو اس کو میز پر بیٹھ کر بیٹھائی نظر آئی۔

صبح ناشتر پر عام طور پر کھانیتے کے کچھ اٹاں بہت سی مختصر چیزیں ہوتی تھیں۔ وہاں بے جھٹے
 دو توں، مکھن اور چائے۔ مگر آج میز پر نہیں تھی، اس نے غور سے دیکھا پچھلے ہوئے اٹے
 عجیب و غریب آواز میں کہنے ہوئے تھے کہ پھول معلوم ہوتے تھے، سلاخ تھا، بڑے خوبصورت
 طریقے سے پیٹ میں بجا ہوا تو سوں پر بھی مینا کاری کی ہوئی تھی، کھانیت چکا گیا، باورچی
 خانے میں گیا تو وہ بری لڑکی چکی پر بیٹھی سانے انگلیٹھی رکھے کچھ کہہ رہی تھی تینوں نوکر اس
 کے ارد گرد تھے اور سب سن رہے تھے کہ اس سے باتیں کر رہے تھے کھانیت کو دیکھ کر وہ اٹھ کھڑے
 ہوئے، بری لڑکی نے آنکھیں گھما کر اس کی طرف دیکھا اور مسکرا دی۔

کھانیت نے اس سے بات کرنا چاہی، لیکن وہ کیسے کرے؟ اس سے کیا کہتا وہ اسکو
 جانتا تک نہیں تھا۔ اس نے اپنے ایک نوکر سے منہ آتنا پوچھا: "یہ ناشتر آج کس نے
 تیار کیا ہے شیر؟"

بشر نے اس بری لڑکی کی طرف اشارہ کیا : ”بانی ہی نے“
 وقت بہت کم تھا کفایت نے جلدی جلدی ہاتھ بھیلنا مشتہ کیا اور کہا
 ”فتر وازہ ہو گی۔ شام کو واپس آیا تو وہ بری لڑکی اس کے سلیپنگ سوٹ کا اصرار پاجامہ
 پہنے اپنا کرتا استری کر رہی تھی کفایت بھی پھٹ گیا۔ کیونکہ وہ صرف پاجامہ پہنے تھی۔
 ”آج بیٹے“

بھڑکنا تھرا تھا کفایت نے سوچا کہ بری لڑکی کی بجائے شاید کوئی اور بولا ہے جب
 وہ اٹھ گیا تو اس لڑکی نے چھوٹے چھوٹے ہونٹوں پر مسکراہٹ پیدا کر کے اس کو سلام کیا کفایت
 کی موجودگی میں اس نے کوئی حجاب محسوس نہ کیا۔ بڑے سکون سے وہ اپنا سیاہ کرتا استری
 کرتی رہی کفایت نے دیکھا اس کی چھوٹی چھوٹی گول چاتوں کے درمیان فی صحن میں استری
 کی گرمی کے باعث پسینے کی نمی نخی بوندیں جمع ہو گئی تھیں۔

کفایت نے گیان کے باسے میں پوچھنے کیلئے ”بشر کو“ وازہ پر چاہی مگر رک گیا۔ اس
 نے مناسب خیال نہ کیا کیونکہ وہ لڑکی آدھی ننگی تھی۔ اس نے بیٹ اتار کر ایک طرف رکھا۔
 ستر ٹی ویراں نیم مریاں کو دیکھا مگر کوئی مسیحاں محسوس نہ کیا۔ لڑکی کا بدن بے واغ تھا۔
 جلد نہایت ہی ملائم تھی۔ اتنی ملائم کہ ٹٹا میں پھسل پھسل جاتی تھیں۔

کتا استری ہو گیا تو اس نے سوچا ”اوت کیا اور اکیلے بھی کرتا تھا سفید پوشی کا جو
 تہہ کیا ہوا استری شدہ پاجامے پر رکھا اس نے یہ سب کپڑے اٹھائے اور کفایت سے
 مخاطب ہوئی میں نہانے چلی ہوں۔“

یہ کہہ کر وہ چلی گئی کفایت ٹوپی اتار کر سر کھیلانے لگا : ”کون ہے یہ ؟“
 اس کے دماغ میں بڑی کھدبھدہ ہوس رہی تھی جب بھی وہ اس لڑکی کے متعلق سوچتا
 سا رواقہ اس کے سامنے آجاتا۔ رات کو اس کا اشتہار پانی ہی پانی اس کا دروازہ کھولتا وہ
 کہتا پانی ”اور گیان کا یہ حجاب دینا“ پانی نہیں عورت ”اور ایک نخی سی گڑیا کا
 جھم سے اندر آجاتا۔

کفایت نے دل میں کہا : ”ٹھاؤ جی۔ گیان آئیگا تو سب کچھ معلوم ہو جائیگا۔ نوٹڈیا ہے
 دلپ۔ اتنی جھوٹی ہے کہ جی چاہتا ہے کہ آدمی حبیب میں رکھے۔ چہو بڑی پیٹن۔
 بشیر نے گلاس بڑی اور برف وغیرہ سب کچھ طاقاتی کمرے میں تپائی پر رکھ دیتا
 کفایت کپڑے بدلے اور پین شروع کر دی۔ پہلا گپ ختم کیا تو اسے غسل خانے کا دورازہ
 کھلنے کی چوں متانی دی۔ دوسرا گپ ڈال کر وہ انتظار کرنے لگا کہ ٹھوڑی ہی دیر میں وہ
 بری لڑکی ضرور ادھر آنے گی اس کے مقررہ چار گپ ختم ہو گئے مگر وہ نہ آئی۔ گیان بھی نہ آیا۔
 کفایت جھنجھلا گیا اندر بیڈ روم میں جا کر اس نے دیکھا وہ لڑکی استری کئے ہوئے کپڑے
 پہنے اپنی گول گول چھاتیوں پر ہاتھ رکھے بڑے اطمینان سے سو رہی تھی۔ استری والی منہ
 پر اس کے سینگ سوٹ کا اکوتا پا جا رہی تھی اچھی طرح شہر کیا ہو اس کا تھا۔

کفایت واپس جا کر بڑی کا ایک ڈبل گپ گلاس میں ڈالا اور نیٹ ہی چڑھا
 گیا۔ ٹھوڑی دیر کے بعد اس کا سر گھومنے لگا۔ اس نے بری لڑکی کے متعلق سمجھنے کی
 کوشش کی مگر اس نے ایسا محسوس کیا کہ وہ چلوؤں میں پانی بھر بھر کے اس کے دماغ

میں ڈال رہی ہے کھانا کھائے بغیر وہ صوفے پر لیٹ گیا اور اس برقی لڑکی کے متعلق کچھ سوچنے کی کوشش کرتے ہوئے سو گیا۔

صبح ہوئی تو اس نے دیکھا کہ وہ صوفے کی بجائے اندر اپنے پیگ پر ہے۔ اس نے حافطے پر زور دیا۔ میں رات کب آیا ہوں۔ کیا میں نے کھانا کھایا تھا؟
 کنایت کو جواب نہ ملا۔ سامنے والا پیگ خالی تھا۔ اس نے زور سے بشیر کو آواز دی۔ وہ بھاگا اندر آیا۔ کنایت نے اس سے پوچھا۔ گیان صاحب کہاں ہیں؟
 بشیر نے جواب دیا۔ ”رات کو نہیں آئے۔“
 ”کیوں۔“

”معلوم نہیں صاحب۔“

”وہ بات سچی کہاں ہیں؟“

”پھلی تل رہی ہیں۔“

کنایت کچے دماغ میں مچھلیاں تل جاتے لگیں۔ ماتھ کر باہر چلے گئے۔ وہ چمک پر مچھلنے لگی۔ کھانسی کے پھل تل رہی تھی۔ کنایت کو دیکھ کر اسکے ہونٹوں پر ایک چھوٹی سی مسکراہٹ پھیل گئی۔
 ماتھ کا اس نے سلام کیا اور اپنے کام میں مشغول ہو گئی۔ کنایت نے دیکھا تینوں لوگوں کو سیدھے سرسختے اور بڑی مستعدی سے اس لڑکی کا ماتھ بنا رہے تھے۔

بشیر کو کچھ دنوں کی مچھلی پر اپنے وطن جانا تھا۔ کئی دنوں سے وہ ہار رہا تھا کہ صاحب مجھے تنہا لے دیں گے، مجھے گھر سے کئی خط آچکے ہیں۔ والدہ بیمار ہے۔ رات کو وہ اسے

اب اسے یاد کیا تو اس نے شیر سے کہا: ”ادھر آؤ بشیر اپنی تنخواہ لے
تھے روپے لے آیا تھا۔“

شیر نے تنخواہ لے لی کفایت نے اس سے پوچھا، نو بجے گاڑی جاتی ہے، اس سے
بچے جاؤ۔“

”اچھا جی!“ یہ کہہ کر شیر چلا گیا۔

ناشتہ بے حد لذتبخا خاص طور پر پھل کے ٹکڑے اس نے کھانا شروع کرنے سے
پہلے شیر کے ذریعہ سے اس برمی لڑکی کو بلا بھیجا مگر وہ نہ آئی، شیر نے کہا: ”جی وہ کہتی ہیں
کہ بعد میں کریں گی وہ ناشتہ۔“

کفایت کی مالی حالت بہت تلی تھی گیان بھی اسودہ حال نہیں تھا دونوں ادھر ادھر
سے پڑا کر گزارہ کر رہے تھے، برائے کامیاب دوست گیان کو دیتا تھا، باقی کسانے چینی کا سلسلہ
جی کسی نہ کسی طرح چل ہی رہا تھا جس فلم کہنی میں گیان کام کر رہا تھا اس کا دیوار ٹکنے کے قریب
تھا مگر اس کو تعین تھا کہ کوئی معجزہ ضرور رونما ہوگا اور اس کی کہنی سنبل جاوے گی شوٹنگ
ہر رہی تھی غلط اسی نے گیان رات کو نہ اُکسایا تھا۔

ناشتہ کر چکے بعد کفایت نے جھانک کر باورچی خانے میں دیکھا، لڑکی اپنے کام میں
مشغول تھی تینوں ملازم لڑکی اس سے ہنس ہنس کر باتیں کر رہے تھے، کفایت نے بشیر سے
کہا: ”پھل بہت اچھی تھی۔“

لڑکی نے مزہ کر دیکھا اس کے ہنٹوں پر چھوٹی سی مسکراہٹ تھی۔

کنایت دفتر چلا گیا اس کو امید تھی کہ کچھ روزوں کا بندوبست ہو جائیگا۔ لیکن خالی جیب واپس آیا۔ بری لڑکی کاغذ ریڈروم میں لیٹی تصویروں والا رسالہ دیکھ رہی تھی کنایت کو دیکھ کر میٹھ گئی اور سلام کیا۔

کنایت سلام کا جواب دیا اور اس سے پوچھا: گیان صاحب آئے تھے؟
 آئے تھے درہر کو۔ کھانا کھا کر چلے گئے۔ پھر شام کو آئے چند منٹوں کیلئے یہ کہہ کر اس نے ایک طرف ہٹ کر کچھ اٹھایا اور کاغذ میں پیش ہوئی بوتل نکالی۔
 یہ دے گئے تھے کہ میں آپ کو دیدوں۔

میں نے بوتل پکڑی کاغذ پر گیان کے یہ چند الفاظ تھے: تم بھنت یہ چیز کسی دکن طرح مل جاتی ہے لیکن پیسہ نہیں ملتا۔ بہر حال عیش کرو۔ تمہارا گیان؟
 اس نے کاغذ کھولا۔ ہانڈی کی بوتل تھی بری لڑکی نے کنایت کی طرف دیکھا اور مسکرائی۔ کنایت بھی مسکرا دیا۔ آپ جیتی ہیں؟

لڑکی نے زور سے اپنا سر ہلایا۔ نہیں!۔
 کنایت نے نظر بھر کر اس کو دیکھا اور سوچا: کیا چھوٹی سی ننھی منی گڑیا ہے؟ اس کا جی چاہا کہ وہ اس کے ساتھ بیٹھ کر باتیں کرے چنانچہ اس سے مخاطب ہوا۔ آئیے! اور دوسرے کمرے میں بیٹھتے ہیں۔

نہیں۔ میں کپڑے دھوؤں گی؟

اس وقت؟

”اس وقت اچھا ہوتا ہے۔ رات دھوئے، صبح سوکھ گئے، اٹھتے ہی ستر کی کھڑکی

کفایت بخوڑی دیر کھڑا رہا۔ کوئی بات نہ سوچی تو ملتا قاتی کمرے میں بیٹھ کر
براہم کی پینا شروع کر دی۔ کھانے کا وقت ہو گیا۔ اس نے بری لڑکی کو بلا یا مگر اس نے کہا
”میں گیان صاحب کے ساتھ کھاؤں گی۔“

کفایت نیچے کھانا کھا یا اور اپنے ہنگ پر سو گیا۔ رات کے تقریباً ایک بجے اس کی آنکھ
کھلی چاندنی رات تھی۔ ہلکی ہلکی روشنی کمرے میں پھیلی ہوئی تھی۔ ہوا بھی بڑے مزے کی چل رہی
تھی۔ کڑھ ہلکی تو دیکھا سنے ہنگ پر ایک چھوٹی ٹی سڈل گڑا یا گیان کے چہرے ہاتھوں
جھکے سینے کے ساتھ جمی ہوئی ہے کفایت نے آنکھیں بند کر لیں بخوڑے وقفے کے بعد
گیان کی آواز آئی: ”جاؤ اب مجھے سونے دو۔ کپڑے پہن لو۔“

اس بزرگوں والے ہنگ کی آواز کے ساتھ ساتھ رشیم کی سر اسٹین کفایت کے کانون میں
داخل ہوئیں۔ بخوڑی دیر کے بعد کفایت سو گیا۔ صبح چھ بجے اٹھا کیونکہ وہ رات کو یہ سچ
کر سوا تھا کہ صبح جلدی اٹھے گا۔ اسے ٹرام کا بیٹ لمبا سفر طے کر کے ایک آدمی کے پاس
جانا تھا جس سے اسے کچھ منے کی امید تھی۔ ہنگ پر سے اترا تو اس نے دیکھا کہ بری لڑکی نیچے
فرش پر اس کے سیلنگ سوٹ کا اکلوتا پاجامہ پہنے اپنے چھوٹے سے سڈل بازو کو سر کے
نیچے کھے بڑے سکون سے سو رہی تھی۔ کفایت نے اس کو جگایا اس نے اپنی کالی کالی
آنکھیں کھولیں۔ کفایت نے اس سے کہا: ”آپ یہاں کیوں لیٹی ہیں۔“

اس کے چھوٹے چھوٹے ہونٹوں پر تھکی سی مسکراہٹ پیدا ہوئی اٹھ کر اس نے جواب

دیا۔ گیان کو عادت نہیں کسی کو اپنے ساتھ سلائے کی۔

کفایت کو گیان کی اس عادت کا علم تھا۔ اس نے لڑکی سے کہا: ”جائیے میرے
پنگ پر لیٹ جائیے۔“

لڑکی اٹھی اور کفایت کے پنگ پر لیٹ گئی۔

کفایت غصے سے بھر گیا۔ وہاں رسی پر بری لڑکی کے کپڑے لٹکے تھے۔ کفایت
ساہن مل کر نہانے لگا۔ تو اس کا خیال اس لڑکی کے ملائم جسم کی طرف چلا گیا جس پر سے
لٹکا ہوا پسل پسل جاتی تھیں۔

غسل سے فارغ ہو کر کفایت نے کپڑے پہنے جو ٹکڑے جلدی میں تھا اسے گیان کو
جگا کر اس سے کوئی بات نہ کر سکا۔ صبح کا ٹھکرات کے گیارہ بجے واپس آیا جہیں
خالی تھیں۔ بیڈ روم میں گیا تو گیان وہاں بری لڑکی دونوں اکٹھے بیٹھے ہوئے تھے۔
کفایت نے ملاقاتی کمرے میں میٹر کر برانڈی پینی شروع کر دی بہت تھکا ہوا تھا۔
مالیوس واپس آیا تھا بری لڑکی کے متعلق سوچنے سوچنے وہیں صوفے پر سو گیا۔ صبح
پانچ بجے اٹھا۔ چائے پی اس کا چوتھ پگ پانی میں پڑا باسی ہو رہا تھا۔

کفایت اٹھا بیڈ روم کے نئے فرش پر بری لڑکی سو رہی تھی۔ گیان ملای
کے آئینے کے سامنے کھڑا مانی ہانڈہ دے رہا تھا۔ مانی کی گھٹیک کے اس نے دونوں
ہاتھوں میں لڑکی کو اٹھایا اور اپنے پنگ پر ڈال دیا۔ سڑا تو اس نے کفایت کو دیکھا۔
”کیوں بھی کچھ بندوبست ہو اور پول کا۔“

کنایت نے بڑی مایوسی سے کہا نہیں۔

”تو میں جانتا ہوں۔ دیکھو شاید کچھ ہو جائے۔“

پیشتر اس کے اکنایت اسے دس کے گیان تیزی سے باہر نکل گیا اور واہ کھلا

تو اس کی آواز آئی۔ تم بھی کوشش کرنا کنایت۔

کنایت نے پٹ کر پٹنگ کی طرف دیکھا۔ لڑکی بڑے سکون کے ساتھ

سو رہی تھی۔ اس کے نخنے سے سینے پر چھوٹی چھوٹی گول گول چھاتیاں چمک رہی

تھیں۔ کنایت کمرے سے نکل کر غسل خانے میں چلا گیا۔ اندر سی پر لڑکی کے دھلے

ہوئے کپڑے لٹک رہے تھے۔

غسل خانے سے نارخ ہو کر باہر نکلا تو اس نے دیکھا لڑکی نوکروں کے ساتھ

ناشتہ تیار کرنے میں مصروف تھی۔ ناشتہ کر کے باہر نکل گیا۔

چار روز اسی طرح گزر گئے۔ کنایت کو اس لڑکی کے متعلق کچھ معلوم نہ

ہو سکا۔ گیان کبھی رات کو دیر سے آتا تھا، کبھی دن کو بہت جلدی نکل جاتا تھا۔

یہی حال کنایت کا تھا۔ دونوں پریشان تھے پانچویں روز جب وہ صبح اٹھا تو

بشیر نے کنایت کو گیان کا رتہ دیا۔ اس میں لکھا تھا ”خدا کے لئے کسی نہ کسی طرح دس

روپے پیدا کر کے بری لڑکی کو دیدو۔“

لڑکی کھڑی استری کر رہی تھی۔ ملاؤ کی طرف ایک اکتین باقی رہ گئی تھی

عسب پر وہ بڑے سلیقے سے استری پھیر رہی تھی۔ کنایت نے اس کی طرف دیکھا

جب ان کی نگاہیں چار ہوئیں تو لڑکی مسکرا دی۔ کفایت سوچنے لگا کہ وہ دس روپے کہاں سے پیدا کرے۔ بشیر پاس کھڑا تھا۔ اس نے کفایت سے کہا: ”صاحب! ادھر آئیے۔“

کفایت نے پوچھا: ”کیا بات ہے۔“

”جی کچھ کہنا ہے۔“

بشیر نے ایک طرف ہٹ کر دس روپے کا نوٹ نکالا اور کفایت کو دیدیا۔
”میں نہیں گیا ابھی تک صاحب۔“

کفایت نوٹ لے کر سوچنے لگا: ”نہیں نہیں۔ تم رکھو۔ لیکن تم گئے کیوں نہیں ابھی تک گئے!“

”صاحب جلا جاؤں گا کل برسوں۔ آپ رکھنے یہ روپے۔“

کفایت نے نوٹ جیب میں ڈال دیا۔ اچھا میں شام کو لوٹا دوں گا تمہیں۔“

پکڑے وڑے سن کر جب بری لڑکی ناشترہ کر چکی تو کفایت نے اس کو دس روپے کا نوٹ دیا اور کہا۔

”گیان صاحب نے دیا تھا کہ آپ کو دیدوں۔“

لڑکی نے نوٹ لے لیا اور بشیر کو آواز دی۔ ”بشیر آیا تو اس سے کہا: ”جاؤ نیکی لے آؤ۔“

بشیر چلا گیا تو کفایت نے اس سے پوچھا: ”آپ جا رہی ہیں۔“

”جی ہاں!“

یہ کہہ کر وہ اٹھی اور میڈروم میں چلی گئی وہ اپنا رومال استری کرنا بھول گئی تھی۔ کفایت نے اس سے باتیں کرنے کا ارادہ کیا تو جیسی آگئی رومال ٹاتھ میں بیکر وہ روانہ ہونے لگی۔ کفایت کو سلام کیا اور کہا: ”اچھا جی۔ میں چلتی ہوں۔ گیان کو میرا سلام بول دینا۔“

پھر اس نے تینوں نوکروں سے ٹاتھ ملایا اور چلی گئی۔ سب کے چہروں پر ادا سی چھا گئی۔

پونے گھنٹے کے بعد گیان آیا۔ وہ کچھ لے کر آیا تھا۔ آتے ہی اس نے کفایت سے پوچھا: ”کہاں ہے وہ بری لڑکی؟“

”چلی گئی۔“

”کیسے؟ دس روپے دیئے تھے تم نے اسے؟“

”ہاں۔“

”تو ٹھیک ہے۔ ٹھیک ہے!“ گیان کرسی پر بیٹھ گیا۔

کفایت نے پوچھا: ”کون تھی یہ لڑکی؟“

”معلوم نہیں۔“

کفایت سرتاپا سیرت بن گیا۔ ”کیا مطلب؟“

گیان نے جواب دیا: ”مطلب یہی کہ میں نہیں جانتا کون تھی۔“

”جھوٹ!“

”تمہاری قسم سچ کہتا ہوں۔“

کنایت نے پوچھا: ”کہاں سے مل گئی تمہیں؟“

گیان نے ٹانگیں میز پر رکھیں اور مسکرایا: عجیب داستان ہے یار۔ پانی کا سیلاب انہوالہات میں شکر کے ٹاں چلا گیا۔ دہاں بہت پانی۔ اندھیری اسٹیشن بے گاڑی میں سوار ہوا تو سو گیا۔ گاڑی مجھے سیدھی چرچ گیٹ لے گئی۔ دہاں مجھے چوکیدار نے جگایا کر اٹھو۔ میں نے کہا: بھئی مجھے گرانٹ روڈ جانا ہے، چوکیدار ہنسنا۔ آپ پانچ اسٹیشن آگے چلے آئے ہیں۔ اُترا دوسرے ٹیٹ فارم پر اندھیری جانے والی آخری گاڑی کھڑی تھی اس میں سوار ہو گیا۔ گاڑی چلی تو پھر مجھے نیند آگئی۔ سیدھا اندھیری پہنچ گیا۔“

کنایت نے پوچھا: ”مگر اس سے رطکی کا کیا تعلق؟“

”تم سن تو“ گیان نے سگریٹ سلگایا: ”اندھیری پہنچا یعنی جب میسی ہاتھ کھلے تو کیا دیکھتا ہوں میں ایک چھوٹی سی لڑکیا کے ساتھ چٹا ہوں پہلے تو میں ڈراؤنا جاگ رہی تھی میں نے پوچھا: کون ہو تم؟۔ وہ مکرانی میں نے پھر پوچھا: کون ہو جی تم۔ وہ مکرانی اور کہنے لگی تو اتنی دیر سے مجھے چہرے سے رہے اوداب پوچھتے ہو، میں کون ہوں۔ میں نے حیرت سے کہا: اچھا۔“

وہ ہنسنے لگی میں نے داغ پر نور دے کر سوچنا مناسب خیال نہ کیا اور اس کو اپنے ساتھ بیٹھ گیا۔ صبح میں بجے تک ہم دونوں پیٹ خام کی ایک پنج پر سوتے رہے ساڑھے تین کی پہلی گھڑی آئی تو اس میں سوار سجدے میرا ارادہ تھا کہ بند و بند و بست کر کے اس کو کچھ روپے دوں گا۔ یہاں پہنچے تو پانی کا طوفان آیا ہوا تھا۔ بے نام۔ دلچسپ داستان۔“

کفایت نے کہا: ”خاصی دلچسپی ہے۔ مگر وہ اتنے دن کیوں رہی یہاں؟“
گیان نے سگریٹ فرش پر پھینکا: ”وہ کہاں رہی۔ میں نے اسے رکھا۔ اصل میں وہ یوں رہی کہ میرے پاس کچھ تھا ہی نہیں ہوا سے دیتا۔ بس دن گزرتے گئے میں بے حد شرمندہ تھا۔ کل رات میں نے اس سے صاف کہہ دیا کہ دیکھو بھئی، دلی بڑے جارہے ہیں تم ایسا کرو مجھے اپنا اوڑیس دیو۔ میں تباہ راستی تمہیں واپس پہنچا دوں گا۔ آجکل میرا حال بہت پتلا ہے۔“

کفایت نے پوچھا: ”یہ سن کر اس نے کیا کہا؟“
گیان نے سر کو جنبش دی۔ عجیب ہی لڑکی تھی۔ کہنے لگی، ”یہ کیا کہتے ہو۔ میں نے تم سے کب مانگنا ہے۔ لیکن دس روپے مجھے دیدینا۔“ میرا گھر یہاں سے بہت دور ہے ٹیکسی میں جاؤں گی میرے پاس ایک بھی پیسہ نہیں؟“
کفایت نے سوال کیا: ”نام کیا تھا اس کا؟“
گیان سوچنے لگا۔

”بھول گئے“۔

گیان نے اپنی ٹانگیں میز پر سے ہٹائیں: ”نہیں یار۔ میں نے اس سے نام

نہیں پوچھا۔

”ہو گئی۔ یہ کہہ کر وہ منہ نہ لگا۔

مارچ ۱۹۵۰ء

فوجا بانی

حیدرآباد سے شہاب آیا تو اس نے بیجے سنٹرل اسٹیشن کے پیٹ فارم پر پہلا قدم رکھتے ہی ضیف سے کہا: ”دکھو مجھائی، آج شام کو وہ معاملہ ضرور ہو گا۔ در نہ یاد رکھو میں واپس چلا جاؤں گا۔“

ضیف کو معلوم تھا کہ ”وہ معاملہ“ کیا ہے۔ چنانچہ شام کو اس نے شیکسی لی، شہاب کو ساتھ لیا، گرانٹ روڈ کے تاکے پر ایک دلال کو بلایا اور اس سے کہا: ”میرے دوست حیدرآباد سے آئے ہیں، ان

کے لئے ایک اچھی چھو کر می چاہیئے۔

دلال نے اپنے کان سے اڑسی ہوئی بیڑی نکالی اور اس کو ہونٹوں میں دبا کر کہا: ”دکنی پٹے کی!“

حنیف نے شہاب کی طرف سوالیہ نظروں سے دیکھا، شہاب نے کہا: ”جہیں بجائی۔ مجھے کوئی مسلمان چاہیئے۔“

”مسلمان؟“ دلال نے بیڑی کو چوسا، چلے ”اور یہ کہہ کر وہ ٹھیکسی کی اگلی نشست پر بیٹھ گیا۔ ڈرائیور سے اس نے کچھ کہا، ٹھیکسی اسٹاپ ہوئی۔ اور مختلف بازاروں سے ہوتی ہوئی فورجٹ اسٹریٹ کی ساتھ والی گلی میں داخل ہوئی یہ گلی ایک پہاڑی پر تھی۔ بہت اونچان تھی، ڈرائیور نے گاڑی کو فرسٹ گئیر میں ڈالا، حنیف کو ایسا محسوس ہوا کہ راستے میں ٹھیکسی رک کر واپس چلنا شروع کر دے گی، مگر ایسا نہ ہوا، دلال نے ڈرائیور کو اونچان کے عین آخری سرے پر جہاں چوک سبنا تھا رکنے کے لئے کہا۔

حنیف کبھی اس طرف نہیں آیا تھا اونچی پہاڑی تھی جس کے دائیں طرف ایک دم ڈھلان تھی، جس بلڈنگ میں دلال داخل ہوا اس کی طرف دو منزلیں تھیں، حالانکہ دوسری طرف کی بلڈنگیں سب کی سب چار منزلیں تھیں، حنیف کو بعد میں معلوم ہوا کہ ڈھلان کے باعث اس بلڈنگ کی تین منزلیں نیچے

تھیں جہاں لعنت جاتی تھی۔

شہاب اور حنیف دونوں خاموش بیٹھے تھے انہوں نے کوئی بات نہ کی۔
راتے میں دلال نے اس لڑکی کی بہت تعریف کی تھی جس کو لانے دعاس بلندنگ
میں گیا تھا۔ اس نے کہا تھا۔ جڑے اچھے خاندان کی لڑکی ہے اسپیشل طور پر
آپ کے لئے نکال رہا ہوں۔“

دونوں سوچ رہے تھے یہ لڑکی کیسی ہوگی جو اسپیشل طور پر نکالی جا رہی ہے۔
تھوڑی دیر کے بعد دلال نمودار ہوا۔ وہ اکیلا تھا۔ ڈرائیور سے اس نے کہا۔
گاڑی واپس کرو۔“ یہ کہہ کر وہ اگلی سیٹ پر بیٹھ گیا۔ گاڑی ایک پٹر لیکر
مرعی۔ بین چار بلندنگیں چھوڑ کر دلال نے ڈرائیور سے کہا بروکس۔ پھر حنیف
نے مخاطب ہوا۔“ آ رہی ہے۔ پوچھ رہی تھی شکیسے آدمی ہیں۔ میں نے کہا فزولہ“
دس پندرہ منٹ کے بعد ایکدم شکیسے کا دروازہ کھلا اور ایک عورت حنیف
کے ساتھ بیٹھ گئی۔ رات کا وقت تھا۔ لگی میں روشنی کم تھی اس لئے شہاب اور حنیف
دونوں اس کی چخی طرح نہ دیکھ سکے۔ سیٹ پر بیٹھے ہی اس نے کہا۔“ چلو“
شکیسے تیز کی سے نیچے اترنے لگی۔

حنیف کے پاس کوئی ایسی جگہ نہ تھی۔ جہاں کوئی معاذ ہو سکے مچانچہ جیلاطے
پایا تھا وہ ڈاکٹر خاں صاحب کے اہل چلے گئے۔ وہ ملٹری اسپیشل میں متعین تھا۔
اور اس کو وہیں دو کمرے ہوئے تھے۔ شہاب نے بھی آتے ہی اس کو

فون کر دیا تھا کہ حنیف کے ساتھ رات کو اس کے پاس آئے گا۔ اور معاملہ
ساتھ ہو گا، مہنا نچ ٹیکسی ملٹری ہسپتال میں پہنچی۔ دلالی سو روپیہ لے کر
گراںٹ روڈ پر اتر گیا۔

راتے میں بھی شہاب اور حنیف اس عورت کو اچھی طرح دیکھ سکے کوئی
خاص باتیں بھی نہ ہوئیں۔ شہاب نے جب اس سے اپنے ٹھیٹھ حیدر آبادی
لیجے میں پوچھا: آپ کا اسم گرامی؟ تو اس عورت نے کہا: ”نوبہا بانی۔“
نوبہا بانی: ”حنیف سوچتا رہ گیا کہ یہ کیا نام ہے۔“

ڈاکٹر خان ان دنوں تھکا کر رہا تھا۔ سب سے پہلے شہاب کمرے میں داخل ہوا
دونوں اچھے اور خوب ایک دوسرے کو گالیاں دیں۔

ڈاکٹر صاحب نے جب ایک جوان عورت کو دروازے میں دیکھا تو ایک مہماندوش
ہو گیا: آئیے آئیے اس نے اپنے سینے پر ہاتھ رکھا: ڈاکٹر خان - آپ؟
اس نے شہاب کی طرف دیکھا۔

شہاب نے اس عورت کی طرف دیکھا، عورت نے کہا: ”نوبہا بانی۔“
ڈاکٹر خان نے جرح کر اس سے ہاتھ ملایا: ”آپ سے مل کر بہت خوشی ہوئی۔“
نوبہا بانی مسکرائی مجھے بھی غرضی ہوئی۔۔

شہاب اور حنیف نے ایک دوسرے کی طرف دیکھا۔ ڈاکٹر خان
نے دروازہ بند کر دیا اور اپنے دوستوں سے کہا: ”آپ دوسرے کمرے میں

پ۔ : یے۔ مجھے کچھ کام کرنا ہے۔

شہاب نے جب لو بجا بانی سے کہا : چلے "تو اس نے ڈاکٹر خان کا ہاتھ پکڑ لیا۔
"شین آپ بھی تشریف لائیے۔"

"آپ تشریف لے چلے میں آتا ہوں۔" یہ کہہ کر ڈاکٹر خان : "پناہ دے
چھڑایا۔

شہاب اور حنیف فوج بانی کو اندر لے گئے۔ بخوشی دیر گنگوہیوں تو ان
کو معلوم ہوا کہ اس کی زبان سوتی تھی۔ وہ شین اور سین ادا نہیں کر سکتے تھے اس
کے بدلے اس کے منہ سے نئے نکلتے تھے اس کا نام اس لحاظ سے شو بجا بانی تھا۔
لیکن کچھ دیر اور باتیں کرنے کے بعد ان کو پتہ چلا کہ شو بجا اس کا اصلی نام نہیں
تھا۔ وہ مسلمان تھی جے پور اس کا وطن تھا۔ جہاں سے وہ چار سال ہوئے۔
بھاگ کر بھٹی چلی آئی تھی۔ اس سے زیادہ اس نے اپنے حالات نہ بتائے۔
"مولا مشکل و صورت تھی آنکھیں بڑی نہیں تھیں۔ ناک بھی خوش وضع
تھی۔ ہائی ہونٹ کے مین درمیان ایک چھوٹے سے زخم کا نشان تھا۔
جب وہ بات کرتی تو یہ نشان تھوڑا سا پھیل جاتا۔ لگے میں اس نے جڑاؤ
بیکس پیٹا ہوا تھا۔ دونوں ہاتھوں میں سونے کی چوڑیاں تھیں۔

بہت ہی باتوں کی عورت تھی۔ بیٹھے ہی اس نے ادھر ادھر کی باتیں شروع
کر دیں۔ حنیف اور شہاب مرنے والے ہوتے رہے۔ پھر اس نے ان کے

بارے میں میں پوچھنا شروع کیا کہ وہ کیا کرتے ہیں، کہاں رہتے ہیں، کیا عمر ہے
 غامدی فدا ہیں یا غیر غامدی فدا۔ جینٹل مینا دیلا کیوں ہے فہاب نے دو مصنوعی
 دانت کیوں لگوائے ہیں۔ گرفت خورہ تھا تو اس کا علاج ڈاکٹر خاں سے
 کیوں نہ کرایا۔ فرماتا کیوں ہے فخر کیوں نہیں گاتا۔

شہاب نے اسے کچھ شعر سنائے، شو بھانے بڑے زوروں کی دلدومی
 جب شہاب نے یہ شعر سنایا۔

کھیتوں کو دے لو پانی اب یہ رہی ہے گنگا

کچھ کر لو نو جو راز اٹھتی جوانیاں ہیں

تو شو بھانچھل پڑی۔ واہ جناب صاحب واہ۔ بہت اچھا

فخر ہے۔

اٹھتی جوانیاں ہیں۔ واہ واہ۔

اس کے بعد شو بھانے بے شمار شعر سنائے، بالکل بے جوڑ بے تنگ،

جن کا سر تھا زہیر۔ شعر سنا کر اس نے شہاب سے کہا۔ فہاب صاحب۔
 مر آیا آپ کو۔

شہاب نے جواب دیا۔ بہت

شو بھانے شریا کر کہا۔ یہ فخر میرے تھے۔ مجھے غامدی کا بہت

نوق ہے۔

شہاب اور حنیف دونوں نے ایک دوسرے کی طرف دیکھا اور
مسکرا دیئے۔ اس کے بعد صرف ایک صحیح شعر شوبھانے سنایا، کبھی تو میرے
درد دل کی خبر لے۔

میرے درد سے آفتا ہونے والے

یہ شعر حنیف کو ہار سن چکا تھا اور شاید پڑھ بھی چکا تھا مگر شوبھانے کہا۔
حنیف صاحب یہ شعر بھی میرا ہے۔

حنیف نے خوب داد دی۔ ماما اللہ آپ تو کمال کرتی ہیں۔
شوبھا ہونگی۔ معاف کیجئے گا، میری زبان میں تو کچھ خرابی ہے لیکن آپ
نے کیوں ماما اللہ کے بدلے ماما اللہ کہا۔

حنیف اور شہاب دونوں بے اختصار ہنس پڑے۔ شوبھا بھی ہنسنے
لگی۔ اتنے میں ڈاکٹر خان آگیا۔ اس نے اندر داخل ہوتے ہی شوبھا سے
کہا: کیوں جناب اتنی ہنسی کس بات پر آرہی ہے۔

زیادہ ہنسنے کے باعث شوبھا کی آنکھوں میں آنسو آگئے تھے۔ اس
نے رومال سے ان کو پونچھا اور ڈاکٹر خان سے کہا: ایک بات ایسی ہوئی
کہ ہم سب ہنسنے پڑے۔

شوبھانے اس سے کہا: آئیے بیٹھے۔ چاہیانی کے ایک طرف سر کر

اس نے ڈاکٹر معان کا ہاتھ پکڑا اور اسے اپنے پاس بٹھایا۔

پھر شعر و شاعری ہو گئی، شو بھانے لمبی لمبی چادر بے تکی غزلیں سنائیں
سب نے داد دی، شہاب اکتا گیا۔ وہ معاملہ چاہتا تھا، حنیف اس کے بدلے
ہوئے تورو دیکھ کر بھانپ گیا چنانچہ اس نے شہاب سے کہا: اچھا بھئی میں
رخصت چاہتا ہوں۔ انشاء اللہ کل صبح ملاقات ہوگی۔

وہ یہ کہہ کر کرسی پر سے اٹھا مگر شو بھانے اس کا ہاتھ پکڑ لیا، ”نہیں
آپ نہیں جاسکتے۔“

حنیف نے جواب دیا: ”میں معذرت چاہتا ہوں، بیوی میرا انتظار کر
رہی ہوگی۔“

”اوہ۔۔۔ لیکن نہیں، آپ تھوڑی دیر اور ضرور بیٹھیں، ابھی تو صوف
گبارہ بچے ہیں۔“ شو بھانے اصرار کیا۔

شہاب نے ایک جمالی بی: بہت وقت ہو گیا ہے۔“
شو بھانے مسکرا کر شہاب کی طرف دیکھا: ”میں ٹاری رات آپ
کے پاس ہوں۔“

شہاب کا تھکدورہ ہو گیا۔

حنیف تھوڑی دیر بیٹھا، پھر رخصت لی اور چلا گیا۔ دوسرے صبح
نوبے کے قریب شہاب آیا اور رات کی بات سننے لگا، عجیب و غریب حیرت

تھی یہ فوجا بائی۔۔۔۔۔ پیٹ پر بالشت پھر آپریشن کا نشان تھا۔
 کہتی تھی کہ وہ ایک مگڑی دوسے سیٹر کی داشتہ تھی ماس نے ایک غلم
 کہنی کھول دی تھی۔ اس کے چیکوں پر دستخط شو بھا ہی کے ہوتے تھے۔
 موٹر تھی۔ جواب تک موجود ہے نوکر چاکر تھے۔ مگڑی والا سیٹھ اس سے
 بے حد محبت کرتا تھا ماس کے پیٹ کا آپریشن ہوا تو اس نے ایک ہزار
 روپیہ تقیم خانے کو دیا۔

حیف نے پوچھا: یہ مگڑی والا سیٹھ اب کہاں ہے۔
 شہاب نے جواب دیا:۔۔۔۔۔ دوسری دنیا میں ٹال کھولے بیٹا ہے۔
 ۔۔۔۔۔ عورت خوب تھی یہ فوجا بائی۔۔۔۔۔ میں دوسرے مکرے میں
 سر گیا۔ تو وہ ڈاکٹر خان کے ساتھ لیٹ گئی۔ صبح پانچ بجے خان نے اس
 سے کہا کہ اب جاؤ۔ شو بھانے کہا: اچھا، میں جاتی ہوں، لیکن یہ میرے زیور
 تم اپنے پاس رکھ لو۔ میں اکیلی ان کے ساتھ باہر نہیں نکلتی۔
 حیف نے پوچھا: ڈاکٹر نے زیور رکھ لئے؟
 شہاب نے سر ہلایا۔

ٹال۔۔۔۔۔ پہلے تو اس کا خیال تھا کہ فعلی میں مگردن کی روشنی
 میں جب اس نے دیکھا تو اصل تھے۔
 ”اور وہ چلی گئی۔“

• ہاں چلی گئی۔ یہ کہہ کر وہ کسی روز آکر اپنے زیور واپس لے جائے گی۔

• یہ تم نے بڑے اچھے کی بات سنائی۔

• خدا کی قسم حقیقت ہے، شہاب نے سگریٹ سلگایا، اسی لئے تو میں نے

کہا یہ فوجیا بائی عجیب و غریب عورت ہے۔

حنیف نے پوچھا: ویسے کیسی عورت تھی؟

شہاب جھنجپ سا گیا، بھئی مجھے ایسے معاملوں کا کچھ پتہ نہیں۔ یہ تم

خان سے پوچھنا، وہ اکہرٹ ہے۔

شام کو دو لڑکیاں خان سے ملے، زیور اس کے پاس محفوظ تھے، شوہر

یہیں نہیں آئی تھی، خان نے بتایا، میرا خیال ہے شوہر، کونسا محلہ سے

لاشکار ہے۔

شہاب نے پوچھا: تمہارا مطلب ہے پاگل ہے۔

خان نے کہا: نہیں۔۔۔۔۔۔ پاگل نہیں ہے لیکن اس کا دماغ یقیناً

نور مل نہیں، بے حد مخلص عورت ہے، ایک لڑکا ہے اس کا بچہ پور

میں۔ اس کے برابر دو سو روپے ماہوار بھیجتی ہے، ہر تیسرے مہینے

اس سے ملنے جاتی ہے، جے پور پہنچتے ہی برقع اور ڈھولیتی ہے، وہاں اسے

پردہ کرنا پڑتا ہے۔

حنیف نے کہا، یہ تم نے کیسے سمجھا کہ اس کا دماغ نور مل نہیں۔

خان نے جواب دیا : ” بھئی میرا خیال ہے ——— نورمل زور۔
 ہوتی تو اپنے ڈیرھ رو ہزار کے زلیور ایک اجنبی کے پاس
 کیوں چھوڑ جاتی ——— اس کے علاوہ اس کو مورنیا کے انجکشن
 لینے کی عادت ہے ۔“

شہاب نے پوچھا : ” نشہ ہوتا ہے ایک قسم کا ؟“
 خان نے جواب دیا : ” بہت ہی خطرناک قسم کا ۔ شراب سے
 بھی بدتر !“

۔۔ اس کی عادت کیسے پڑی اسے ؟“ شہاب نے میز پر سے پیر وٹ لٹا
 کر دوات پر رکھ دیا۔

۔۔ اپریشن ہوا تو بگڑ گیا ۔ درد شدت کا تھا ۔ اس کا احساس کم کرنے
 کے لئے ڈاکٹر مورنیا کے انجکشن دیتے رہے ۔ تقریباً دو مہینے تک ۔
 بس عادت ہو گئی ۔“

ڈاکٹر خان نے مورنیا اور اس کے خطرناک اثرات پر ایک لیکچر
 سامعین کو دیا۔

ایک ہفتہ ہو گیا ۔ شو بھانڈ آئی ۔ شہاب واپس حیدر آباد چلا گیا تھا۔
 ڈاکٹر خان زلیور لے کر حنیف کے پاس آیا کہ چلو دے آجس ۔ ۱۰۰ روپے
 نے گرانٹ ۔ کے ملے کے پر اس دلال کو بہت تلاش کیا جزا شہاب

اور حنیف کو شو بھا کے مکان کے پاس لے گیا تھا۔ مگر وہ نہ ملا۔ حنیف
کہتا تھا معلوم تھا کہ گلی کون سی ہے اور بلڈنگ کون سی ہے۔

ڈاکٹر نے کہا نہ ٹھیک سے ہم پتا لگائیں گے۔ سیریز پور میں اپنے
پاس میں رکھنا چاہتا پوری ہو گئے تو کیا کروں گا۔ وہ تو عجیب بے براہ
عورت ہے۔

دونوں ٹیکسی میں وٹاں پہنچ گئے۔ ڈاکٹر خان کو حنیف نے بلڈنگ
بائی اور کہا۔

”میں نہیں جاؤں گا بھائی تم تلاش کرو اسے۔“

ڈاکٹر خان اکیلا اس بلڈنگ میں داخل ہوا۔ ایک دو آدمیوں
سے پوچھا۔ مگر شو بھا کا کچھ بہتہ نہ چلا۔ نیچے سے لفٹ، اوپر کو آئی تو
ہوٹل کا چھوٹا پائیاں اٹھائے باہر نکلا۔ خان نے اس سے پوچھا تو
اس نے بتایا کہ سب سے پچھلی منزل کے آخری فلیٹ پر چلے جاؤ۔
لفٹ کے ذریعے سے خان نیچے پہنچا۔ آخری فلیٹ کی گھنٹی بجائی۔ تقریبی
دیر کے بعد ایک بڑھیا عورت نے دروازہ کھولا۔ خان نے اس سے پوچھا
”شو بھا کئی ہیں؟“

بڑھیا نے جواب دیا۔

”ہاں ہیں۔“

خان نے کہا۔

”جادو اس سے کہہ ڈاکٹر خان آئے ہیں۔“

اندر سے شوہا کی آواز آئی۔

”آئیے ڈاکٹر صاحب آئیے۔“

ڈاکٹر خان اندر داخل ہوا، چھوٹا سا بلیک روم تھا۔ چکیے فریج

سے بھرا ہوا فرش پر تائین بچے ہوئے تھے۔ بڑبڑا دوسرے کمرے میں

چلی گئی۔ فوراً ہی شوہا کی آواز آئی۔ ”ڈاکٹر صاحب!۔“ جانئے۔ میں

باہر نہیں آسکتی۔“

ڈاکٹر خان دوسرے کمرے میں داخل ہوا۔

شوہا چادر اوڑھے لیٹی تھی، خان نے اس سے پوچھا۔

”کیا بات ہے۔“

شوہا مسکرائی۔

”کچھ نہیں ڈاکٹر صاحب، تیل مالش کر رہی تھی۔“

ڈاکٹر پنک کے پاس کسی پر بیٹھ گیا، جیب سے روناں نکالا۔

جس میں زیور بندھے تھے کھول کر اسے پنک پر رکھ دیا، کب تک یہ

تہارے ان زیوروں کی حفاظت کرتا رہوں گا، تم ایسی گئیں کہ پھر ادھر

کارڈنگ ملے گی۔“

شو بجا ہنسی۔

مجھے بہت کام تھے — لیکن آپ نے کیوں ٹھکڑا لیا۔ میں
خود آنے لے جاتی۔ پھر اس نے بڑھیا سے کہا: "یاد رکھا؟ ڈاکٹر
ساحب کے لئے۔"

ڈاکٹر نے کہا۔

"نہیں مجھے اب جانا ہے۔"

"کہاں؟"

"سہیلیاں۔"

"ٹھیکسی میں آئے ہیں آپ؟"

"ہاں۔"

"باہر کھڑی ہے۔"

ڈاکٹر نے سر کے اشارے سے ٹان 'کہا۔

"تو آپ چلنے میں آتی ہوں۔"

یہ کہہ کر اس نے زیور تکیے کے نیچے رکھ دیئے اور رومالے

ڈاکٹر خان کو دے دی۔ ڈاکٹر خان، حنیف کے پاس پہنچا تو اس

نے پوچھا۔

"مل گئی؟"

ڈاکٹر مسکریا۔

مل گئی۔ آ رہی ہے؟

پندرہ بیس منٹ کے بعد شو بھانے تیزی سے ٹیکسی کا دروازہ کھولا
اور اندر بیٹھ گئی۔

ڈاکٹر خان کے کمرے میں دیر تک فضل قسم کی شعر بازی ہوتی رہی
جو دو سال اور عشق و محبت کے بے شمار عامیانہ اشار شو بھانے سنا
اور انہیں اپنے نام سے منسوب کیا۔

ڈاکٹر خان اور حنیف نے خوب داد دی، شو بھانے بہت خوش ہوئی
اور کہنے لگی۔

”یعقوب فیٹھ گھنٹوں بھر سے نعرہ کرتے تھے،

یعقوب فیٹھ وہ مکڑی والا سیٹھ تھا جس نے شہس کے لئے
ایک فلم کپنی کھولی تھی، ڈاکٹر خان اور حنیف ہنس پڑے، شو بھانے
سننے لگی۔

ڈاکٹر خان اور شو بھانے کی دوستی ہو گئی، شروع شروع میں
تو وہ ہفتے میں دو بار آتی تھی، اب قریب قریب ہر روز آنے
لگی، رات آتی، صبح سویرے چلی جاتی، شام کو بلاناغہ موڈ میں
کا انجکشن لیتی؟

بہت سے تحفے لائے گی۔ اس کے بعد ایک کارڈ آیا جس میں یہ لکھا تھا۔
 "میری اندھیری زندگی میں صرف ایک دیا تھا وہ کل خدانے بجھا دیا۔
 — بھلا ہوا اس کا؟"

حنیف نے یہ الفاظ پڑھے تو اس کی آنکھوں میں آنسو آگئے، بھلا ہوا
 اس کا، میں نے پتا نہ غم تھا۔

بہت عرصہ گزر گیا شو بھا کا کوئی خط نہ آیا۔ پورا ایک برس
 بیت گیا۔ ڈاکٹر خان کو اس کا کوئی پتہ نہ چلا۔ شو بھا اپنی موٹر اس کے
 موٹر کے حوالے کر گئی تھی۔ اس بلڈنگ میں گیا۔ جس کی سب سے نیچلی
 منزل میں وہ رہا کرتی تھی۔ فلیٹ پر کوئی اور بھی تھا یعنی تھا۔ ایک
 دلال قسم کا آدمی۔ ڈاکٹر خان آخر تک مارکٹا موش بہا گیا۔ موٹر اس
 نے ایک گراج میں رکھوا دی۔

ایک دن حنیف گھبرا ہوا ہسپتال آیا اس کا چہرہ زرد تھا۔ ڈاکٹر خان
 کو ڈیوٹی سے ہٹا کر وہ ایک طرف لے گیا۔ اور اس سے کہا: "میں نے آج
 شو بھا کو دیکھا۔"

ڈاکٹر نے حنیف کا بازو پکڑ کر ایک دم پوچھا: "کہاں؟"

چھ پانی پر — میں اسے بالکل نہ پہچانتا کیونکہ وہ بعض ہڈیوں کا
 ڈھانچہ تھی۔

ڈاکٹر خان کو کھلی آواز میں بولا۔

”ہڈیوں کا ڈھانچہ“

حنیف نے سرد آہ بھری، ”شوہا نہیں بنتی، اس کا سایہ تھا، آنکھیں اندر
کو دھنسی ہوئیں۔ بال پریشان اور گرد آلود۔ یوں چلتی تھی کہ اپنے آپ
کو گھسیٹ رہی ہے میرے پاس آئی اور کہا: مجھے پانچ روپے دو۔
میں نے اس کو نہ پہچانا، پوچھا: کیا کرو گی پانچ روپے لے کر۔
بولی موریا کا ٹیکہ لوں گی۔ ایک دم میں چنے غور سے اس کی طرف
دیکھا۔ اس کے بالائی ہونٹ پر زخم کا نشان موجود تھا۔
میں چلا۔ ”شوہا۔“ اس نے تھکی ہوئی دیران آنکھوں سے مجھے
دیکھا اور پوچھا، کون ہو تم۔ میں نے کہا: حنیف۔ اس
نے جواب دیا: میں کسی حنیف کو نہیں جانتی۔ میں نے تہہ را ذکر کیا۔
کہ تم نے اسے بہت تلاش کیا، بہت ڈھونڈا۔ یہ سن کر اس کے
ہونٹوں پر خفیف سی مسکراہٹ پیدا ہوئی اور کہنے لگی۔ اس سے کہنا مت
ڈھونڈے مجھے۔ میری طرف دیکھو۔ میں اتنی مدت سے اپنا کھویا ہوا
لال ڈھونڈتی پھر رہی ہوں۔ یہ ڈھونڈنا بالکل بیکار ہے۔ کچھ نہیں
ملا۔ لاڈ پانچ روپے دو مجھے۔ میں نے اسے پانچ روپے دیئے اور
کہہ اپنی موٹر تو لے جاؤ ڈاکٹر خان سے، وہ قہقہے لگاتی ہوئی چلی گئی۔

خان نے پوچھا کہ کہاں ؟
 حنیف نے جواب دیا : ”معلوم نہیں۔“ کسی ڈاکٹر کے پاس
 گئی ہوگی۔“
 ڈاکٹر خان نے بہت تلاش کیا مگر شو بھا کا کچھ پتہ نہ چلا۔

۱۲ جون ۱۹۵۰ء

ابھی ڈڈو

”مجھے مت ستائیے — خدا کی قسم، میں آپ سے کہتی ہوں مجھے
 مت ستائیے۔“

”تم ہیبت ظلم کر رہی ہو آجکل!“

”جی ہاں ہیبت ظلم کر رہی ہوں۔“

”یہ تو جواب نہیں۔“

”میری طرف سے صاف جواب ہے اور یہ میں آپ سے کئی دفع

کہہ چکی ہوں۔“

”آج میں کچھ نہیں سنوں گا۔“

”مجھے مت تائیے، خدا کی قسم، میں آپ سے سچ کہتی ہوں، مجھے مت تائیے میں چلا تا شروع کر دوں گی۔“

”آہستہ برو۔ بچیاں جاگ پڑیں گی۔“

”آپ تو بچوں کے ڈھیر لگانا چاہتے ہیں۔“

”تم ہمیشہ مجھے یہی طعنہ دیتی ہو۔“

”آپ کو کچھ خیال تو ہونا چاہیے۔ میں تنگ آپ کی ہوں۔“

”درست ہے۔ لیکن۔“

”لیکن لیکن کچھ نہیں!“

”تمہیں میرا خیال کچھ نہیں۔ اصل میں اب تم مجھ سے محبت نہیں

کرتیں۔ آج سے آٹھ برس پہلے جو بات تھی وہ اب نہیں رہی۔ تمہیں اب

میرے ذات سے کوئی دلچسپی ہی نہیں رہی۔“

”جی ہاں۔“

”وہ کیا دن تھے جب ہماری شادی ہوئی تھی، تمہیں میری ہر بات کا کتنا

خیال رہتا تھا، ہم باہم کس قدر شیر و شکر کرتے۔ مگر اب تم کبھی سونے

کا بہانہ کر دیتی ہو، کبھی تصادم کا عند پیش کر دیتی ہو اور کبھی دونوں

کا ن بند کر دیتی ہو، کبھی سنتھ ہی نہیں۔“

”میں کچھ سننے کے لئے تیار نہیں!“

”تم ظلم کی آخری حد تک پہنچ گئی ہو۔“
”مجھے سونے دیجئے“

”سو جایئے۔۔۔۔۔ مگر میں ساری رات کروٹیں بدلتا رہوں گا۔“

آپ کی جاسے۔!“

”آہستہ بولئے۔ ساتھ بھائے بھی ہیں۔“

”ہوا کریں۔“

”آپ کو تو کچھ خیال ہی نہیں۔۔۔۔۔ سنیں گے تو کیا کہیں گے۔“

”کہیں گے کہ اس غریب آدمی کو کیسی کڑی بیوی ملی ہے۔“

”اوہ ہور۔“

”آہستہ بولو۔ دلچیز بھی جاگ پڑی!“

”اللہ اللہ۔۔۔۔۔ اللہ ہی اللہ۔۔۔۔۔ اللہ اللہ۔۔۔۔۔“

اللہ ہی اللہ۔۔۔۔۔ سو جاؤ بیٹے سو جاؤ۔۔۔۔۔ اللہ اللہ

اللہ ہی اللہ۔۔۔۔۔ خدا کی قسم آپ بہت تنگ کرتے ہیں۔ دلچیز

کی تھکی ماندی کو سونے تو دیجئے!“

اللہ اللہ۔۔۔۔۔ اللہ ہی اللہ۔۔۔۔۔ اللہ اللہ۔۔۔۔۔“

اللہ ہی اللہ۔۔۔۔۔ تمہیں۔۔۔۔۔ اچھی طرح سنانا بھی

نہیں آتا۔“

”آپ کو تو آتا ہے نا — سارا دن آپ گھر میں رہ کر یہی تو کرتے رہتے ہیں۔“

”بھئی میں سارا دن گھر میں کیسے رہ سکتا ہوں — جب فرصت ملتی ہے آجاتا ہوں اور ہتھارا ٹاٹھ بٹا دیتا ہوں۔“

”میرا ٹاٹھ بٹانے کی آپ کو کوئی ضرورت نہیں، آپ مہربانی کر کے گھر سے باہر اپنے دوستوں ہی کے ساتھ گھچڑے اڑایا کریں۔“

”گل چھڑے؟“

”میں زیادہ باتیں نہیں کرنا چاہتی۔“

”اچھا دلکھو، میری ایک بات کا جواب دو۔“

”خدا کے لئے مجھے تنگ نہ کیجئے۔“

”کمال ہے میں کہاں جاؤں۔“

”جہاں آپ کے سیگ سائیں چلے جلیئے۔“

”لو اب ہمارے سیگ بھی جو گئے۔“

”آپ چپ نہیں کریں گے۔“

”نہیں — میں آج بوتا ہی رہوں گا، خود سوؤں گا نہ تمہیں سونے

دوں گا۔“

”سچ کہتی ہوں، میں پاگل ہو جاؤں گی — لوگو یہ کیا آدمی

ہے ————— کچھ بھت ہی نہیں ہے ————— بس ہر وقت - ہر وقت
ہر وقت

”تم منور قلم بچیوں کو جگا کر رہو گی۔“

”نہ پیدا کی جوتیں اتنی!“

”پیدا کرنے والا میں تو نہیں ہوں ————— یہ تو اللہ کی دین ہے

————— اللہ اللہ ————— اللہ ہی اللہ ، اللہ —————
اللہ ہی اللہ۔“

”بچی کو اب میں نے جگا یا تھا!“

”مجھے افسوس ہے!“

”افسوس ہے کہہ دیا ————— چڑھ چٹی ہوئی ————— گلا پھاڑ

مہاڑ کر چلانے چلے جا رہے ہیں۔ ہسٹننگ کا کچھ خیال نہیں لوگ کیا
کہیں گے اس کی کوئی پرواہ ہی نہیں۔ خدا کی قسم میں مقرب ہوں
دیوانی ہو جاؤں گی۔“

”دیوانے ہوں تمہارے دشمن“

”میری جان کے دشمن تو آپ ہیں۔“

”تو خدا مجھے دیوانہ کرے۔“

”وہ تو آپ ہیں!“

”میں دیوانہ ہوں، مگر تمہارا“

”اب جو نیچے نہ بگھاریئے۔“

”تم تو نہ یوں مانتی ہو نہ وہی“

”میں سونا چاہتی ہوں۔“

”سو جاؤ، میں پڑا بکواس کتار ہوں گا۔“

”یہ بکواس کیا اشد مرزدی ہے۔“

”ہے تو سہی — ذرا ادھر دیکھو۔“

”میں کہتی ہوں مجھے تنگ نہ کیجئے۔ میں روؤں گی۔“

”تمہارے دل میں اتنی نفرت کیوں پیدا ہو گئی میری ساری

زندگی تمہارے لئے ہے، سمجھ میں نہیں آتا تمہیں کیا ہو گیا ہے۔ مجھ سے کوئی خطا

ہوئی ہو تو بتا دو۔“

”آپ کی تین خطا میں یہ سارے چلک پر پڑی ہیں۔“

”یہ تمہارے بونے کہیں ختم نہیں ہوں گے۔“

”آپ کی ہٹ کب ختم ہوگی؟“

”لو بابا میں تم سے کچھ نہیں کہتا۔ سو جاؤ — میرے نیچے چلا جانا

ہوں۔“

”کہاں؟“

”جہنم میں“

”یہ کیا پاگل پن ہے ————— نیچے اتنے مچھر ہیں ————— پنکھا
بھی نہیں ————— سچ کہتی ہوں، آپ بالکل پاگل ہیں ————— میں نہیں
جانے دوں گی آپ کو۔“

”ہاں میں یہاں کیا کروں گا ————— مچھر ہیں پنکھا نہیں ہے۔ ٹھیک ہے
میں نے زندگی کے ہرے دن بھی گزارے ہیں تن آسان نہیں ہوں۔ سو
جاؤں گا صوفے پر۔“

”سارا وقت جاگتے رہیں گے۔“

”تہااری بلا سے“

”میں نہیں جانے دوں گی آپ کو ————— بات کا بتکڑ بنا
دیجئے ہیں۔“

”میں مر نہیں جاؤں گا۔ مجھے جانے دو۔“

”کیسی باتیں منہ سے نکالتے ہیں! ————— خیر مار جو آپ گئے!“

”مجھے یہاں نیند نہیں آئے گی۔“

”نہ آئے۔“

”یہ عجیب منطق ہے ————— نہیں کوئی رٹ جھکڑ کر تو نہیں

چارٹا۔“

”رطانی جھگڑا کیا ابھی باقی ہے — خدا کی قسم آپ کبھی کبھی بالکل بچوں کی سی باتیں کرتے ہیں — اب یہ غلط سر میں سایا ہے کہ میں بچے گرمی اور منھروں میں جا کر سوؤں گا — کوئی اور ہوتی تو پاگل ہو جاتی۔“

”تمہیں میرا بڑا خیال ہے۔“

”اچھا بابا نہیں ہے — آپ چاہتے کیا ہیں؟“

”اب سیدھے ملاتے پر آئی ہو۔“

”چلئے پٹئے — میں کوئی راستہ نہیں جانتی، منہ دھو کے رکھئے اپنا۔“

”منہ صبح دھویا جاتا ہے — لواب من جاؤ۔“

”تو بہ!“

”ساڑھی پر وہ جاؤنگ کر آگیا؟“

”نہیں!“

”عجیب الوکا پٹھا ہے درزی — کہہ رہا تھا آج ضرور پہنچا دے گا۔“

”مے کر آیا تھا، مگر میں نے واپس کر دی۔“

”کیوں؟“

• ایک دو جگہ جھول تھے۔

• اوہ — اچھا، میں نے کہا، کل "برسات" دیکھنے چلیں گے۔" میں نے

پاس کا بندوبست کر لیا ہے۔"

• کتنے آدمیوں کا؟

• دو کا — کیوں؟

• باجی بھی جانا چاہتی تھیں۔"

• ہٹاؤ باجی کو پہلے ہم دیکھیں گے پھر اس کو دکھا دیں گے — پہلے

بھتے میں پاس بڑی مشکل سے ملتے ہیں — چاندنی رات میں تمہارا

بدن کتنا چمک رہا ہے۔"

"مجھے تو اس چاندنی سے نفرت ہے کم بخت آنکھوں میں گھستی ہے۔

سونے نہیں دیتی۔"

• تمہیں تو بس ہر وقت سونے ہی کی پڑی رہتی ہے۔"

• آپ کو بچیوں کی دیکھ بھال کرنا پڑے تو پھر پتہ چلے، آٹے وال

کا بھاؤ معلوم ہو جائے، ایک کے کپڑے بدلو، تو دوسری کے میٹے

ہو جاتے ہیں، ایک کو سلاؤ، دوسری جاگ پڑتی ہے تیسری نفٹ خانے

کی غارتگری میں معروف ہوتی ہے۔"

”دو نوکر گھر میں موجود ہیں۔“

”نوکر کچھ نہیں کرتے۔“

”تو انہیں نکال باہر کرو۔“

”ابہستہ برسے۔ دیکھئے چوٹی کیسے چوٹکی ہے۔“

”معاف کر دینا۔ ذرا ماتھ سے تھپکا دو!“

”منجھلی بھی تڑپ رہی ہے۔“

”پیشاب کرا دیا تھا اسے۔“

”بی ٹاں!“

”پھر کیا دھبہ ہے؟“

”گرمی آج کچھ زیادہ ہے۔ آپ پر سے ہٹ

جائیے۔“

”نہیں نہیں۔“

”آخر مار مجھے ہی ماننی پڑتی ہے۔“

”قتھاری مار مار نہیں جیت جوتی ہے۔ اللہ بہتر جانتا ہے مجھے

تم سے کتنی محبت ہے!“

”اپنی محبت آپ اسی وقت بتایا کرتے ہیں۔“
 ”لو بھئی، اور کیا سر بازار تم سے محبت کیا کروں۔ اور وہ بچو میری
 طرف۔“

”آپ اپنی کر کے رہیں گے؟“

”میری جان جو ہو میں تم۔“

”میں نے کہا ہٹے۔“

”کیا ہوا؟“

”دیکھتے تھے ہمیں بڑی اٹھ کر بیٹھی ہوئی ہے۔“

”اوہ!“

”سنا نہیں آپ نے؟“

”کیا؟“

”کہہ رہی ہے ابھی ڈوڈو!“

”ٹان ٹان سنا ہے۔ دے لے دودھ۔“

”میں نیچے بھول آئی ہوں۔“

”نیچے؟“

”ٹان نفٹ خانے میں۔ جالیے لے آئیے۔“

”لے آؤں نیچے سے؟“

”جلدی جائے ورنہ رونا شروع کر دے گی“

”جاتا ہوں!“

”میں نے کہا، منٹے۔ آگ جلا کر ذرا لکڑیاں کر لیجئے گا دودھ“

”اچھا، اچھا۔ سن لیا ہے!“

۳۱ جون ۱۹۵۰ء

○ ابوالکلام آزاد کی زیر طبع تصانیف

مسئلہ خلافت	○	شکرہ
تحرک آزادی	○	خباہر خاطر
شہادت حسین	○	کاروان خیال
انتخاب المسلول	○	مکاتبات ابوالکلام آزاد
حضرت یوسف علیہ السلام	○	مکاتیب ابوالکلام آزاد
آسمان کتاب	○	مضامین المسلول
علامت نبوی	○	تخطبات ابوالکلام آزاد
آثار سیاست	○	قرآن فیصل

دانا پبلشرز

۳۱۳ ذوالقرنین چیمبر

گنیت روڈ ، لاہور

○